

# Il-Ġurnal Uffiċjali

# L 108

## tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 52

29 ta' April 2009

Werrej

I Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

## REGOLAMENTI

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 350/2009 tat-28 ta' April 2009 li jstabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix ..... 1

Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 351/2009 tat-28 ta' April 2009 li jiffissal-koeffiċjent ta' allokaz-  
zjoni għal-liċenzji tal-esportazzjoni għal ċerti prodotti tal-ħalib li għandhom jiġu esportati lejn ir-  
Repubblika Dominikana skont il-kwota msemmija fl-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006 3

★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 352/2009 tal-24 ta' April 2009 dwar l-adozzjoni ta' metodu komuni tas-sikurezza dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji kif imsemmi fl-Artikolu 6(3)(a) tad-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> ..... 4**

★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 353/2009 tat-28 ta' April 2009 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008 li jgedded u jsahhah il-miżuri restrittivi fir-rigward ta' Burma/il-Mjanmar ..... 20**

Prezz: 18 EUR

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

# MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II *Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja*

DEĊIŻJONIJIET

**Il-Kummissjoni**

2009/350/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-28 ta' April 2009 fuq talba tal-Irlanda biex taċċetta id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE li tistabbilixxi Netwerk Ewropew ta' Migrazzjoni (notifikata taht id-dokument numru C(2009) 2708)** ..... 53

---

III *Atti adottati skont it-Trattat tal-UE*

ATTI ADOTTATI SKONT IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TAL-UE

- ★ **Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2009/351/PESK tas-27 ta' April 2009 li ggedded il-miżuri restrittivi kontra l-Burma/il-Mjanmar** ..... 54



## I

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 350/2009

tat-28 ta' April 2009

**li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u  
ħaxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negożjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-29 ta' April 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 28 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	82,3
	TN	139,0
	TR	110,2
	ZZ	110,5
0707 00 05	JO	155,5
	MA	37,3
	TR	143,3
	ZZ	112,0
0709 90 70	JO	216,7
	TR	98,9
	ZZ	157,8
0805 10 20	EG	45,4
	IL	57,1
	MA	40,8
	TN	54,2
	TR	50,2
	US	56,9
	ZZ	50,8
0805 50 10	TR	46,3
	ZA	73,4
	ZZ	59,9
0808 10 80	AR	82,0
	BR	72,0
	CA	113,8
	CL	78,3
	CN	92,8
	MK	31,8
	NZ	114,0
	US	114,4
	UY	70,9
	ZA	79,5
ZZ	85,0	
0808 20 50	AR	88,1
	CL	82,9
	CN	36,6
	NZ	141,0
	ZA	92,2
	ZZ	88,2

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (GU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "origini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 351/2009

tat-28 ta' April 2009

li jiffissal-koeffiċjent ta' allokkazzjoni għal-liċenzji tal-esportazzjoni għal ċerti prodotti tal-halib li għandhom jiġu esportati lejn ir-Repubblika Dominikana skont il-kwota msemija fl-Artikolu 29 tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1282/2006 tas-17 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward il-liċenzji tal-esportazzjoni u r-rifużjonijiet tal-esportazzjoni fil-każ tal-halib u l-prodotti tal-halib <sup>(2)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 33(2) tiegħu,

Billi:

(1) Il-Kapitolu III(3) tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006 jiddetermina l-proċedura għall-allokkazzjoni ta' liċenzji tal-esportazzjoni għal ċerti prodotti tal-halib li għandhom ikunu esportati lejn ir-Repubblika Dominikana skont kwota miftuħa għal dak il-pajjiż.

(2) L-applikazzjonijiet imressqa għas-sena tal-kwota 2009/2010 jkopru kwantitajiet li jaqbzū dawk disponibbli. B'konsegwenza ta' dan, għandhom jiġu ffixxati koeffiċjenti ta' allokkazzjoni għall-kwantitajiet li għalihom tressqu l-applikazzjonijiet.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Il-kwantitajiet koperti b'applikazzjonijiet għal liċenzji tal-esportazzjoni għall-prodotti msemija fl-Artikolu 29(2) tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006 mressqa għall-perjodu mill-1 ta' Lulju 2009 sat-30 ta' Gunju 2010 għandhom ikunu mmultiplikati bil-koeffiċjenti ta' allokkazzjoni li ġejjin:

— 0,575975 għall-applikazzjonijiet imressqa għall-parti tal-kwota msemija fl-Artikolu 30(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006,

— 0,336842 għall-applikazzjonijiet imressqa għall-parti tal-kwota msemija fl-Artikolu 30(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 1282/2006.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-29 ta' April 2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 28 ta' April 2009.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 327M, 5.12.2008, p. 692.

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 352/2009

tal-24 ta' April 2009

dwar l-adozzjoni ta' metodu komuni tas-sikurezza dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji kif imsemmi fl-Artikolu 6(3)(a) tad-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

operazzjonijiet. Dak l-element bażiku tas-sistema tal-immanigġjar tas-sikurezza huwa kopert minn dan ir-Regolament.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2004/49/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq is-sikurezza tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-għoti tal-liċenzi ta' l-imprizi tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Direttiva dwar is-Sikurezza tal-Ferroviji) <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 6(1) tagħha,

(5) B'konsegwenza tal-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 91/440/KEE tad-29 ta' Lulju 1991 dwar l-iżvilupp tal-ferroviji tal-Komunità <sup>(2)</sup> u l-Artikolu 9(2) tad-Direttiva 2004/49/KE, għandha tinghata attenzjoni partikolari għall-immanigġjar tar-riskji fl-interkonnessjoni bejn l-atturi involuti fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(6) L-Artikolu 15 tad-Direttiva 2008/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-17 ta' Ġunju 2008 dwar interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fil-Komunità <sup>(3)</sup>, jitolb li l-Istati Membri jridu jiehdu l-passi kollha xierqa biex jiżguraw li s-sottosistemi strutturali li jikkostitwixxu sistema ferrovjarja jkunu jistgħu joperaw biss jekk jiġu ddisinjati, mibnija jew installati b'tali mod li jissodisfaw ir-rekwiżiti essenzjali li jikkonċernawhom meta jiġu integrati fis-sistema ferrovjarja. Partikolarment, l-Istati Membri jridu jivverifikaw il-kompatibbiltà teknika ta' dawn is-sottosistemi mas-sistema ferrovjarja li fiha jkunu qed jiġu integrati u l-integrazzjoni sikura ta' dawn is-sottosistemi skont dan ir-Regolament.

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2004/49/KE, il-Kummissjoni għandha tadotta l-ewwel gabra ta' metodu komuni tas-sikurezza (hawn taht imsejha "CSMs") li tkopri tal-anqas il-metodi tal-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskju, msemmija fl-Artikolu 6(3)(a) tal-istess Direttiva, abbażi ta' rakkomandazzjoni ta' l-Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji.

(2) L-Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji għamlet rakkomandazzjoni dwar l-ewwel gabra ta' Metodi Komuni tas-Sikurezza (ERA-REC-02-2007-SAF) fis-6 ta' Dicembru 2007.

(3) Skont id-Direttiva 2004/49/KE, is-CSMs għandhom jiddahhlu gradwalment biex jiġi żgurat li jinżamm livell għoli ta' sikurezza u, meta u fejn meħtieġ u jkun raġonevolment prattikabbli, dan il-livell jittejjeb.

(4) L-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2004/49/KE jehtieg li l-imprizi ferrovjarji u l-manigġers tal-infrastruttura jstabbilixxu s-sistemi tagħhom tal-immanigġjar tas-sikurezza sabiex jiġi żgurat li s-sistema ferrovjarja tkun tista' tilhaq tal-anqas il-miri komuni tas-sikurezza ("CSTs"). Skont il-punt (2)(d) tal-Anness III għad-Direttiva 2004/49/KE, is-sistema tal-immanigġjar tas-sikurezza għandha tinkludi l-proċeduri u l-metodi għat-twettiq tal-evalwazzjoni tar-riskji u l-implimentazzjoni tal-miżuri tal-kontroll tar-riskji kull meta bidla fil-kundizzjonijiet operattivi jew materjal gdid twassal għal riskji godda għall-infrastruttura jew l-

(7) In-nuqqas ta' approċċ komuni għall-ispeċifikar u l-wiri tal-konformità ma' livelli u rekwiżiti tas-sikurezza għas-sistema ferrovjarja hu wiehed mill-ostakli għall-ftuħ tas-suq ferrovjarju. Għalhekk, fl-imghoddi, l-Istati Membri wettqu l-valutazzjonijiet huma nfishom sabiex jaċċettaw sistema, jew parti minnha, li kienet ġa giet żviluppata u ppruvata li hija sikura fi Stati Membri oħra.

(8) Biex jithaffef l-għarfien reċiproku fost l-Istati Membri, il-metodi wżati għall-identifikar u l-immanigġjar tar-riskji għandhom jiġu armonizzati fost l-atturi involuti fl-iżvilupp u t-thaddim tas-sistema ferrovjarja kif ukoll il-metodi għal-wiri li s-sistema ferrovjarja fit-territorju Komunitarju tikkonforma mar-rekwiżiti tas-sikurezza. Bħala l-ewwel pass, huwa neċessarju li jiġu armonizzati l-proċeduri u l-metodu għat-twettiq tal-evalwazzjoni tar-riskji u l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' kontroll tar-riskji kull meta bidla fil-kundizzjonijiet operattivi jew materjal gdid iwassal għal riskji godda fuq l-infrastruttura jew l-operazzjonijiet, kif imsemmi fil-punt (2)(d) tal-Anness III għad-Direttiva 2004/49/KE.

<sup>(1)</sup> ĠU L 164, 30.4.2004, p. 44.

<sup>(2)</sup> ĠU L 237, 24.8.1991, p. 25.

<sup>(3)</sup> ĠU L 191, 18.7.2008, p. 1.

- (9) Jekk ma tkun innotifikata l-ebda regola nazzjonali għad-definizzjoni ta' jekk bidla tkunx sinifikanti jew le fi Stat Membru, il-persuna inkarigata mill-implimentazzjoni tal-bidla (hawn taht imsejha "il-proponent") għandha tibda billi tqis l-impatt potenzjali tal-bidla inkwistjoni fuq is-sikurezza tas-sistema ferrovjarja. Jekk il-bidla proposta jkollha impatt fuq is-sikurezza, il-proponent għandu jivvaluta, permezz ta' ġudizzju espert, x'issarraf il-bidla abbażi ta' gabra ta' kriterji li għandhom jiġu stabbiliti f'dan ir-Regolament. Din il-valutazzjoni għandha twassal għal waħda minn tliet konklużjonijiet. Fl-ewwel sitwazzjoni, il-bidla ma titqisx sinifikanti u l-proponent għandu jimplimenta l-bidla bl-applikazzjoni tal-metodi tas-sikurezza tagħha stess. Fit-tieni sitwazzjoni, il-bidla titqies sinifikanti u l-proponent għandu jimplimenta l-bidla bl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, minghajr il-htieġa għal intervent speċifiku mill-awtorità tas-sikurezza. Fit-tielet sitwazzjoni, il-bidla titqies sinifikanti imma jkun hemm dispożizzjonijiet Komunitarji li jirrikjedu intervent speċifiku mill-awtorità rilevanti tas-sikurezza, bħal awtorizzazzjoni għadida għat-tqeghid fl-operat ta' vettura jew bħal revizjoni/aġġornament taċ-ċertifikat tas-sikurezza ta' impriża ferrovjarja jew bħal revizjoni/aġġornament tal-awtorizzazzjoni tas-sikurezza ta' manixer tal-infras-truttura.
- (10) Kull fejn is-sistema ferrovjarja li tkun diġà qed tintuża tkun soġġetta għal bidla, is-sinifikat tal-bidla għandu jiġi vvalutat ukoll billi jitqiesu l-bidliet kollha b'rabta mas-sikurezza li jaffettwaw l-istess parti tas-sistema mid-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament jew mill-ahhar applikazzjoni tal-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji deskritt f'dan ir-Regolament, skont liema jiġi tal-ahhar. L-għan huwa li jiġi vvalutat jekk it-totalità ta' dawn il-bidliet issirx bidla sinifikanti li tirrikjedi l-applikazzjoni shiha tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji.
- (11) L-aċċettabbiltà tar-riskji ta' bidla sinifikanti għandha tiġi evalwata skont wiehed jew aktar mill-prinċipji li ġejjin tal-aċċettazzjoni tar-riskji: l-applikazzjoni ta' kodiċijiet ta' prassi, paragun ma' partijiet simili tas-sistema ferrovjarja, stima tar-riskji espliciti. Il-prinċipji kollha intużaw b'suċċess f'għadd ta' applikazzjonijiet ferrovjarji, kif ukoll f'modi oħra tat-trasport u industrij oħra. Il-prinċipju tal-"istima tar-riskji espliciti" spiss jintuża għal bidliet kumplessi jew innovattivi. Il-proponent għandu jkun responsabbli għall-għażla tal-prinċipju li jintuża.
- (12) Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat, dan ir-Regolament ma għandux imur lil hinn minn dak neċessarju biex jintlaħaq l-għan tiegħu, jiġifieri li jiġi stabbilit CSM għall-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji. Meta jiġi applikat kodiċi ta' prassi rikonoxxut sew, għandu għalhekk ikun possibli li jtnaqqas l-impatt tal-applikazzjoni ekwa tas-CSM. Bl-istess mod, fejn id-dispożizzjonijiet Komunitarji jehtieġu l-intervent speċifiku tal-awtorità tas-sikurezza, din għandha tithalla taġixxi bħala l-korp indipendenti tal-valutazzjoni sabiex jitnaqqas l-kontroverifika, spejjeż mhux meħtieġa għall-industrija u t-tul ta' hin sad-dhul fis-suq.
- (13) L-Artikolu 6(5) tad-Direttiva 2004/49/KE jehtieġ li l-Istati Membri jagħmlu kwalunkwe emendi neċessarji għar-regoli nazzjonali tagħhom dwar is-sikurezza biex jikkonformaw mas-CSMs.
- (14) Fid-dawl tal-approċċi differenti użati attwalment għall-valutazzjoni tas-sikurezza, huwa meħtieġ perjodu tranżizzjoni, sabiex jinghata biżżejjed żmien għall-atturi konċernati, fejn meħtieġ, sabiex jitgħallmu u japplikaw l-approċċ komuni għdid kif ukoll li jiksbu l-esperjenza minnu.
- (15) Peress li approċċ formalizzat abbażi tar-riskju huwa relativament għdid fxi Stati Membri, is-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji se tkun volontarja fir-rigward tal-bidliet operattivi jew organizzattivi sal-1 ta' Lulju 2012. Dan se jippermetti lill-Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji biex tassisti, tali applikazzjonijiet fejn possibbli, u tipproponi titjib, fejn xieraq, għal dak is-CSM qabel l-1 Lulju 2012.
- (16) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 27(1) tad-Direttiva 2004/49/KE,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

#### L-għan

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi metodu komuni ta' sikurezza dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji (CSM) kif imsemmi fl-Artikolu 6(3)(a) tad-Direttiva 2004/49/KE.

2. L-għan tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji huwa li jinżamm u, jitejjeb il-livell ta' sikurezza tal-ferroviji tal-Komunità meta u fejn meħtieġ u jkun raġonevolment prattikabbli. Is-CSM għandu jiffacilita l-aċċess għas-suq għas-servizzi tat-trasport ferrovjarju permezz tal-armonizzazzjoni:

- (a) tal-proċessi tal-immaniġġjar tar-riskji użati għall-valutazzjoni tal-livelli tas-sikurezza u l-konformità mar-rekwiżiti tas-sikurezza;
- (b) tal-iskambju tal-informazzjoni b'rilevanza għas-sikurezza fost l-atturi differenti fis-settur ferrovjarju sabiex tiġi mmaniġġjata s-sikurezza madwar l-interkonnessjonijiet differenti li jistgħu jeżistu f'dan is-settur;
- (c) tal-evidenza li tirriżulta mill-applikazzjoni ta' proċess ta' mmaniġġjar tar-riskji.

## Artikolu 2

### Il-kamp ta' applikazzjoni

1. Is-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji għandha tapplika għal kwalunkwe bidla fis-sistema ferrovjarja fi Stat Membru, kif imsemmi fil-punt (2)(d) tal-Anness III għad-Direttiva 2004/49/KE, li tkun meqjusa sinifikati skont it-tifsira tal-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament. Dawk il-bidliet jistgħu jkunu ta' natura teknika, operattiva jew organizzattiva. Għall-bidliet organizzattivi, għandhom jitqiesu biss dawk il-bidliet li jista' jkollhom impatt fuq il-kundizzjonijiet operattivi.

2. Fejn il-bidliet sinifikati jikkonċernaw sottosistemi strutturali li għalihom hija applikabbli d-Direttiva 2008/57/KE, is-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji għandha tapplika:

- (a) jekk il-valutazzjoni tar-riskji tkun meħtieġa mill-ispeċifikazzjonijiet tekniċi ta' interoperabilità (TSI) rilevanti. F'dan il-każ it-TSI għandhom, fejn xieraq, jispeċifikaw liema partijiet tas-CSM ikunu applikabbli;
- (b) biex tiġi żgurata l-integrazzjoni sikura tas-sottosistemi strutturali li għalihom japplikaw it-TSIs fis-sistema eżistenti, permezz tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/57/KE.

Madankollu, l-applikazzjoni tas-CSM fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu ma jridx iwasslu għal rekwiżiti kontradittorji għal dawk stabbiliti fit-TSIs rilevanti li jkunu mandatorji.

Madankollu jekk l-applikazzjoni tas-CSM twassal għal rekwiżit li jkun kontradittorju mat-TSI rilevanti, il-proponent għandu jinforma lill-Istat Membru konċernat li jista' jiddeċiedi li jitlob reviżjoni tat-TSI skont l-Artikoli 6(2) jew 7 tad-Direttiva 2008/57/KE jew deroga skont l-Artikolu 9 ta' dik id-Direttiva.

3. Dan ir-Regolament ma japplikax għal:

- (a) metros, trammijiet u sistemi ferrovjarji hfief oħra;
- (b) netwerks li fil-funzjoni tagħhom huma separati mill-bqija tas-sistema ferrovjarja u li huma maħsuba biss għall-operat ta' servizzi tal-passiġieri lokali, urbani jew sottourbani, kif ukoll impriżi ferrovjarji li joperaw biss fuq dawn in-netwerks;
- (c) infrastruttura ferrovjarja li hija proprjetà privata u teżisti biss għall-użu mill-proprjetarju tal-infrastruttura għall-operazzjonijiet tiegħu tal-merkanzija;
- (d) vetturi ta' patrimonju li joperaw fin-netwerks nazzjonali sakemm dawn jikkonformaw mar-regoli u regolamenti

nazzjonali tas-sikurezza bil-għan li tiġi żgurata ċ-ċirkolazzjoni sikura ta' tali vetturi;

- (e) ferroviji ta' patrimonju, mużew u turisti li joperaw fin-netwerk tagħhom stess inkluż l-garaxxijiet tal-manutenzjoni, vetturi u persunal.

4. Dan ir-Regolament m'għandux japplika għas-sistemi u l-bidliet li f'jum id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament jinsabu fi stadju avanzat ta' żvilupp, kif iddefinit fl-Artikolu 2(t) tad-Direttiva 2008/57/KE.

## Artikolu 3

### Definizzjonijiet

Għall-fini ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2004/49/KE huma applikabbli.

Id-definizzjonijiet li ġejjin huma wkoll applikabbli:

- (1) "riskju" tfisser ir-rata ta' okkorrenza ta' aċċidenti u incidenti li jirriżultaw fi hsara (ikkawżata minn periklu) u l-livell tas-severità ta' dik il-hsara;
- (2) "analizi tar-riskji" tfisser użu sistematiku tal-informazzjoni kollha disponibbli biex jiġi identifikati l-perikli u biex jiġi stmat ir-riskju;
- (3) "evalwazzjoni tar-riskji" tfisser proċedura msejsa fuq l-analizi tar-riskji biex jiġi ddeterminat jekk intlaħaqx ir-riskju aċċettabbli;
- (4) "valutazzjoni tar-riskji" tfisser il-proċess kumplessiv li jinkludi l-analizi tar-riskji u l-evalwazzjoni tar-riskji;
- (5) "sikurezza" tfisser helsien minn riskju inaċċettabbli ta' hsara;
- (6) "immaniġġjar tar-riskji" tfisser l-applikazzjoni systematika tal-politiki, proċeduri u prattiki ta' mmaniġġjar għall-kompiti tal-analizi, evalwazzjoni u kontroll tar-riskji;
- (7) "interkonnessjoni" tfisser il-punti kollha ta' interazzjoni matul iċ-ċiklu tal-ħajja ta' sistema jew sottosistema, inkluż l-operat u l-manutenzjoni fejn atturi differenti mis-settur ferrovjarju jkunu se jahdmu flimkien sabiex jimmaniġġjaw ir-riskji;
- (8) "atturi" tfisser il-partijiet kollha li huma, direttament jew permezz ta' arrangamenti kuntrattwali, involuti fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament skont l-Artikolu 5(2);



- (9) “rekwiżiti tas-sikurezza” tfisser il-karatteristiċi neċessarji tas-sikurezza (kwalitattivi jew kwantitattivi) ta’ sistema u t-thaddim tagħha (inkluż regoli operattivi) sabiex jintlahqu l-miri legali jew il-miri tal-kumpanija dwar is-sikurezza;
- (10) “miżuri ta’ sikurezza” tfisser gabra ta’ azzjonijiet li jew inaqqsu r-rata tal-okkorrenza ta’ periklu inkella li jimmitigaw il-konsegwenzi tiegħu sabiex jintlahqu u/jew jinżamm livell aċċettabbli tar-riskju;
- (11) “proponent” tfisser l-imprezzi ferrovjarji jew il-manigġers tal-infrastruttura fil-qafas tal-miżuri tal-kontroll tar-riskji li jkollhom jimplimentaw skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2004/49/KE, l-entitajiet kontraenti jew il-produtturi meta jistiednu korp notifikat biex japplika l-proċedura “KE” tal-verifika skont l-Artikolu 18(1) tad-Direttiva 2008/57/KE, jew l-applikant għal awtorizzazzjoni għat-tqegħid ta’ vetturi fl-operat;
- (12) “rapport dwar il-valutazzjoni tas-sikurezza” tfisser id-dokument li jkun fih il-konklużjonijiet tal-valutazzjoni mwettqa minn korp tal-valutazzjoni dwar is-sistema li tkun qed tiġi vvalutata;
- (13) “periklu” tfisser kundizzjoni li tista’ twassal għal aċċident;
- (14) “korp tal-valutazzjoni” tfisser persuna, organizzazzjoni jew entità indipendenti u kompetenti li twettaq investigazzjoni biex tasal għal għidizzjonu, imsejjes fuq evidenza, dwar kemm sistema tkun xierqa biex tissodisfa r-rekwiżiti tagħha tas-sikurezza;
- (15) “kriterji għall-aċċettazzjoni tar-riskji” tfisser it-termini ta’ referenza li bihom tiġi vvalutata l-aċċettabbiltà ta’ riskju speċifiku. Dawn il-kriterji jintużaw biex jiġi ddeterminat li l-livell ta’ riskju huwa biżżejjed baxx li ma jkunx neċessarju li tittiehed xi azzjoni immedjata biex jitnaqqas aktar;
- (16) “reġistru tal-perikli” tfisser id-dokument li fih jiġu rreġistrati u rreferenzjati l-perikli identifikati, il-miżuri relatati, l-origini tagħhom u r-referenza tal-organizzazzjoni li jkollha timmaniġġjahom;
- (17) “identifikazzjoni tal-perikli” tfisser il-proċess li bih jinstabu, jiġu elenkati u kkaratterizzati l-perikli;
- (18) “prinċipju tal-aċċettazzjoni tar-riskji” tfisser ir-regoli użati sabiex wiehed jaasal biex jikkonkludi jekk ir-riskju relatat għal periklu wiehed, jew aktar, ikunx aċċettabbli jew le;
- (19) “kodiċi tal-prassi” tfisser sett ta’ regoli miktuba li, meta applikati sewwa, jistgħu jintużaw għall-kontroll ta’ periklu speċifiku wiehed jew aktar;
- (20) “sistema ta’ referenza” tfisser sistema ppruvata fil-prattika li jkollha livell aċċettabbli ta’ sikurezza u li l-aċċettabbiltà tar-riskji minn sistema li tkun qed tiġi vvalutata tkun tista’ tiġi evalwata magħha bhal paragon;
- (21) “stima tar-riskju” tfisser il-proċess użat biex jipproduċi miżura tal-livell tar-riskju li jkun qed jiġi analizzat u tikkonsisti mill-passi segwenti: frekwenza, analiżi tal-konsegwenzi u l-integrazzjoni tagħhom;
- (22) “sistema teknika” tfisser prodott jew gabra ta’ prodotti inkluż id-diżinn, l-implimentazzjoni u dokumentazzjoni ta’ appoġġ. L-iżvilupp ta’ sistema teknika tibda jibda mill-ispeċifikar tar-rekwiżiti tagħha u jispiċċa fl-aċċettazzjoni tagħha. Minkejja d-diżinn tal-interkonnessjonijiet rilevanti b’imġieba umana hija kkunsidrata, l-operaturi umani u l-azzjonijiet tagħhom ma humiex inklużi fis-sistema teknika. Il-proċess ta’ manutenzjoni huwa deskritt fil-manwali tal-manutenzjoni imma ma huwiex parti mis-sistema teknika;
- (23) “konsegwenza katastrofika” tfisser fatalitajiet u/jew bosta korrimenti gravi u/jew hsarat kbar għall-ambjent li jirriżultaw minn aċċident;
- (24) “aċċettazzjoni tas-sikurezza” tfisser l-istatus mogħti għall-bidla mill-proponent ibbażata fuq ir-rapport tal-valutazzjoni tas-sikurezza pprovdut mill-korp tal-valutazzjoni;
- (25) “sistema” tfisser kwalunkwe parti mis-sistema ferrovjarja li tkun soġġetta għal bidla;
- (26) “regola nazzjonali nnotifikata” tfisser kwalunkwe regola nazzjonali nnotifikata minn Stat Membru skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/48/KE<sup>(1)</sup>, Direttiva 2001/16/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(2)</sup> u d-Direttivi 2004/49/KE u 2008/57/KE.

#### Artikolu 4

##### Bidliet sinifikanti

1. Jekk ma tkun innotifikata l-ebda regola nazzjonali għad-definizzjoni ta’ jekk bidla tkunx sinifikanti jew le fi Stat Membru, il-proponent għandu jqis l-impatt potenzjali tal-bidla inkwistjoni fuq is-sikurezza tas-sistema ferrovjarja.

<sup>(1)</sup> ĠU L 235, 17.9.1996, p. 6.

<sup>(2)</sup> ĠU L 110, 20.4.2001, p. 1.

Meta l-bidla proposta ma jkollha ebda impatt fuq is-sikurezza, ma jkunx mehtieg li jiġi applikat il-proċess tal-immaniġġjar tar-riskju deskritt fl-Artikolu 5.

2. Meta l-bidla proposta jkollha impatt fuq is-sikurezza, il-proponent għandu jiddeċiedi, permezz ta' ġudizzju espert, x'issarraf il-bidla abbażi tal-kriterji li ġejjin:

- (a) il-konsegwenza ta' falliment: l-aġar xenarju kredibbli fil-każ ta' nuqqas tas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata, fejn titqies l-eżistenza tal-ostakli esterni għas-sikurezza;
- (b) innovazzjoni użata fl-implimentazzjoni tal-bidla; dan jikkonċerna kemm dak li jkun innovattiv fis-settur ferrovjarju, kif ukoll dak li jkun ġdid għall-organizzazzjoni li tkun qed timplimenta l-bidla;
- (c) il-kumplessità tal-bidla;
- (d) il-monitoraġġ: l-inkapaċità ta' monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-bidla matul iċ-ċiklu tal-hajja tas-sistema u li jsiru interventi xierqa;
- (e) ir-riversibbiltà: l-inkapaċità tat-treġġigh lura għas-sistema ta' qabel il-bidla;
- (f) l-addizzjonalità: il-valutazzjoni tas-sinifikat tal-bidla billi jitqiesu l-modifiki kollha reċenti marbuta mas-sikurezza għas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata u li ma jkunux tqiesu bħala sinifikanti.

Il-proponent għandu jzomm dokumentazzjoni adegwata biex jiġġustifika d-deċiżjoni tiegħu.

#### Artikolu 5

##### Il-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji

1. Il-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji deskritt fl-Anness I għandu japplika:

- (a) għal bidla sinifikanti kif speċifikat fl-Artikolu 4, inkluż it-tqeghid fl-operat ta' sottosistemi strutturali kif imsemmi fl-Artikolu 2(2)(b);
- (b) fejn TSI kif imsemmi fl-Artikolu 2(2)(a) tirreferi għal dan ir-Regolament sabiex tippreskrivi l-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji deskritt fl-Anness I.

2. Il-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji deskritt fl-Anness I għandu jiġi applikat mill-proponent.

3. Il-proponent għandu jiżgura li jkun mmaniġġjati r-riskji introdotti mill-fornituri u l-fornituri tas-servizzi, inkluż is-sottokuntratturi tagħhom. Għal dan il-ghan, il-proponent għandu jitlob li l-fornituri u l-fornituri tas-servizzi, inkluż is-sottokuntratturi tagħhom, jipparteċipaw fil-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji deskritt fl-Anness I.

#### Artikolu 6

##### Valutazzjoni indipendenti

1. Valutazzjoni indipendenti tal-applikazzjoni korretta tal-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji deskritt fl-Anness I u tar-riżultati ta' din l-applikazzjoni għandhom jitwettqu minn korp li għandu jissodisfa l-kriterji elenkati fl-Anness II. Fejn il-korp tal-valutazzjoni jkun għadu ma ġiex identifikat mill-Komunità jew mill-leġiżlazzjoni nazzjonali, il-proponent għandu jahtar il-korp tal-valutazzjoni tiegħu li jista' jkun organizzazzjoni ohra jew dipartiment intern.

2. Għandu jiġi evitat id-dupplikat tax-xogħol bejn il-valutazzjoni tal-konformità tas-sistema tal-immaniġġjar tas-sikurezza kif mehtieg mid-Direttiva 2004/49/KE, il-valutazzjoni tal-konformità mwettqa minn korp innotifikat jew korp nazzjonali kif mehtieg mid-Direttiva 2008/57/KE u kwalunkwe valutazzjoni indipendenti tas-sikurezza mwettaq mill-korp tal-valutazzjoni skont dan ir-Regolament.

3. L-awtoritajiet tas-sikurezza jistgħu jaġixxu bħala l-korp tal-valutazzjoni fejn il-bidliet sinifikanti jikkonċernaw il-każijiet li ġejjin:

- (a) Fejn vettura tkun tehtieg awtorizzazzjoni għat-tqeghid fl-operat, kif imsemmi fl-Artikoli 22(2) u 24(2) tad-Direttiva 2008/57/KE;
- (b) Fejn vettura tkun tehtieg awtorizzazzjoni addizzjonali għat-tqeghid fl-operat, kif imsemmi fl-Artikoli 23(5) u 25(4) tad-Direttiva 2008/57/KE;
- (c) Fejn iċ-ċertifikat tas-sikurezza jkollu jiġi aggornat minhabba bidla tat-tip, jew tal-firxa tal-operazzjoni, imsemmi fl-Artikolu 10(5) tad-Direttiva 2004/49/KE;
- (d) Fejn iċ-ċertifikat tas-sikurezza jkollu jiġi rivedut minhabba bidliet sostanzjali fil-qafas regolatorju tas-sikurezza, kif imsemmi fl-Artikolu 10(5) ta' dik id-Direttiva;
- (e) Fejn l-awtorizzazzjoni tas-sikurezza jkollha tiġi aġġornata minhabba bidliet sostanzjali fl-infrastruttura, fis-sinjalar jew fil-provista tal-enerġija, jew fil-prinċipji tal-operazzjoni u manutenzjoni tagħha, kif imsemmi fl-Artikolu 11(2) ta' dik id-Direttiva;

(f) Fejn l-awtorizzazzjoni tas-sikurezza jkollha tiġi riveduta minhabba bidliet sostanzjali fil-qafas regolatorju tas-sikurezza, kif imsemmi fl-Artikolu 11(2) tad-Direttiva 2004/49/KE.

4. Fejn il-bidliet sinifikanti jikkonċernaw sottosistema strutturali li tehtieg awtorizzazzjoni għat-tqeghid fis-servizz kif imsemmi fl-Artikolu 15(1) jew l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2008/57/KE, l-awtorità tas-sikurezza tista' taġixxi bhala l-korp tal-valutazzjoni sakemm il-proponent ma jkunx diġà ta dak il-kompitu lil korp notifikat skont l-Artikolu 18(2) ta' dik id-Direttiva.

#### Artikolu 7

##### Ir-rapporti tal-valutazzjoni tas-sikurezza

1. Il-korp tal-valutazzjoni għandu jipprovdi rapport tal-valutazzjoni tas-sikurezza lill-proponent.

2. Fil-każ imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 5(1), ir-rapport tal-valutazzjoni tas-sikurezza għandu jiġi kkunsidrat mill-awtorità nazzjonali tas-sikurezza fid-deċiżjoni tal-awtorizzazzjoni tat-tqeghid fl-operat tas-sottosistemi u l-vetturi.

3. Fil-każ imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 5(1), il-valutazzjoni indipendenti hija parti mill-kompitu tal-korp notifikat, sakemm ma jkunx speċifikat xorta oħra mit-TSI.

Jekk il-valutazzjoni indipendenti hija parti mill-kompitu tal-korp notifikat, ir-rapport tal-valutazzjoni tas-sikurezza għandu jitqies mill-korp notifikat responsabbli għat-twassil taċ-ċertifikat tal-konformità jew mill-entità kontraenti responsabbli għat-fassil tad-dikjarazzjoni tal-verifika tal-KE.

4. Meta sistema jew parti minn sistema diġà tkun aċċettata b'konsegwenza tal-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji speċifikat f'dan ir-Regolament, ir-rapport li johroġ tal-valutazzjoni tas-sikurezza ma għandux jiġi kkontestat minn xi korp tal-valutazzjoni iehor responsabbli mit-tweqqif ta' valutazzjoni ġdida tal-istess sistema. Ir-rikonoxximent għandu jsir bil-kundizzjoni li jintwera li s-sistema se tintuża skont l-istess kundizzjonijiet funzjonali, operattivi u ambjentali bhal dawk tas-sistema diġà aċċettata, u li l-kriterji tal-aċċettazzjoni tar-riskji ekwivalenti ġew applikati.

#### Artikolu 8

##### Maniġġjar tal-kontroll tar-riskji / verifiki interni u esterni

1. L-impriża ferrovjarja u l-manijers tal-infrastruttura għandhom jinkludu verifiki tal-applikazzjoni tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji fl-iskema rikorrenti tagħhom tal-verifika tas-sistema tal-immaniġġjar tas-sikurezza msemmija fl-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/49/KE.

2. Fil-qafas tal-kompiti ddefiniti fl-Artikolu 16(2)(e) tad-Direttiva 2004/49/KE, l-awtorità nazzjonali dwar is-sikurezza

għandha timmonitorja l-applikazzjoni tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji.

#### Artikolu 9

##### Reazzjoni u progress tekniku

1. Kull maniġer tal-infrastruttura u kull impiża ferrovjarja għandhom, fir-rapport annwali tagħha dwar is-sikurezza msemmi fl-Artikolu 9(4) tad-Direttiva 2004/49/KE, jirrapportaw dwar l-esperjenza tagħhom fl-applikazzjoni tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji. Ir-rapport għandu jinkludi wkoll sintezi tad-deċiżjonijiet marbuta mal-livell tas-sinifikat tal-bidliet.

2. Kull awtorità nazzjonali dwar is-sikurezza għandha, fir-rapport annwali tagħha dwar is-sikurezza msemmi fl-Artikolu 18 tad-Direttiva 2004/49/KE, tirrapporta dwar l-esperjenza tal-proponent fl-applikazzjoni tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji, u fejn xieraq, l-esperjenza tagħha.

3. L-Agenzija Ewropea tal-Ferroviji għandha timmonitorja u tiġbor ir-reazzjonijiet dwar l-applikazzjoni tas-CSM dwar il-valutazzjoni u l-evalwazzjoni tar-riskji u, fejn applikabbli, tressaq rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni bil-hsieb li ttejjibha.

4. L-Agenzija Ewropea tal-Ferroviji għandha tissottometti lill-Kummissjoni, mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011, rapport li għandu jinkludi:

(a) analiżi tal-esperjenza dwar l-applikazzjoni tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji, inkluż każijiet fejn is-CSM ikun ġie applikat mill-proponenti fuq bażi volontarja qabel id-data rilevanti ta' applikazzjoni prevista fl-Artikolu 10;

(b) analiżi tal-esperjenza tal-proponenti dwar id-deċiżjonijiet marbuta mal-livell tas-sinifikat tal-bidliet;

(c) analiżi tal-każijiet fejn il-kodijiet ta' prassi ntuzaw kif deskritt fit-taqsim 2.3.8 tal-Anness I;

(d) analiżi tal-effikaċja kumplessiva tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji.

L-awtoritajiet tas-sikurezza għandhom jassistu lill-Agenzija fl-identifikar ta' każijiet tal-applikazzjoni tas-CSM dwar l-evalwazzjoni u l-valutazzjoni tar-riskji.

#### Artikolu 10

##### Id-dhul fis-sehh

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

2. Dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 Lulju 2012.

Madanakollu, għandu japplika mid-19 Lulju 2010:

- (a) għall-bidliet tekniċi kollha sinifikanti li jaffettwaw il-vetturi, skont l-Artikoli 2(c) tad-Direttiva 2008/57/KE;
- (b) għall-bidliet tekniċi kollha sinifikanti li jaffettwaw sub-sistemi strutturali, fejn mehtieġ skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/57/KE jew minn TSI.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 24 ta' April 2009.

*Għall-Kummissjoni*  
Antonio TAJANI  
*Vċi President*

---

## ANNEX I

**1. PRINĊIPI ĠENERALI APPLIKABBLI GĦALL-PROĊESS TAL-IMMANIĠĠJAR TAR-RISKJI****1.1. Prinċipji ġenerali u obbligi**

1.1.1. Il-proċess tal-immaniĠĠjar tar-riskji kopert minn dan ir-Regolament għandu jibda b'definizzjoni tas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata u jinkludi l-attivitajiet segwenti:

(a) il-proċess tal-valutazzjoni tar-riskji, li għandu jiddefinixxi l-perikli, ir-riskji, il-miżuri assoċjati tas-sikurezza u r-rekwiżiti riżultanti ta' sikurezza li għandhom jiġu ssodisfati mis-sistema li tkun qed tiġi vvalutata;

(b) ix-xhieda tal-konformità tas-sistema mar-rekwiżiti identifikati tas-sikurezza u;

(c) l-immaniĠĠjar tal-perikli kollha identifikati u l-miżuri assoċjati tas-sikurezza.

Il-proċess tal-immaniĠĠjar tar-riskji huwa rikorrenti u muri fid-disinn fl-Appendiċi. Il-proċess jintemm meta tint-wera il-konformità tas-sistema mar-rekwiżiti kollha tas-sikurezza neċessarji għall-aċċettazzjoni tar-riskji marbuta mal-perikli identifikati.

1.1.2. Dan il-proċess ripetittiv tal-immaniĠĠjar tar-riskji:

(a) għandu jinkludi attivitajiet adegwati ta' garanzija tal-kwalità u li jitwettqu minn persunal kompetenti;

(b) għandu jiġi vvalutat independentement minn korp tal-valutazzjoni wiehed jew aktar.

1.1.3. Il-proponent responsabbli għall-proċess tal-immaniĠĠjar tar-riskji mehtieg minn dan ir-Regolament għandu jzomm rekord tal-perikli skont it-taqsimha 4.

1.1.4. L-atturi li diġà jhaddnu metodi jew għodod għall-valutazzjoni tar-riskji jistgħu jkomplu jużawhom sakemm ikunu kumpatibbli mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) il-metodi jew għodod tal-valutazzjoni tar-riskji jkunu deskritti f'sistema tal-immaniĠĠjar tas-sikurezza li tkun giet aċċettata minn awtorità nazzjonali dwar is-sikurezza skont l-Artikolu 10(2)(a) jew l-Artikolu 11(1)(a) tad-Direttiva 2004/49/KE; jew

(b) il-metodi jew l-għodod tal-valutazzjoni tar-riskji huma mehtieġa minn TSI jew jikkonformaw mal-istandards rikonoxxuti disponibbli pubblikament speċifikati fir-regoli nazzjonali notifikati.

1.1.5. Bla ħsara għar-responsabbiltà civili skont ir-rekwiżiti legali tal-Istati Membri, il-proċess tal-valutazzjoni tar-riskji għandha taqa' taht ir-responsabbiltà tal-proponent. Partikolarment il-proponent għandu jiddeċiedi, bil-qbil tal-atturi konċernati, li se jkunu responsabbli għall-issodisfar tar-rekwiżiti tas-sikurezza li jirriżultaw mill-valutazzjoni tar-riskji. Din id-deċiżjoni għandha tiddependi fuq it-tip tal-miżuri tas-sikurezza magħżula biex jikkontrollaw ir-riskji għal livell aċċettabbli. Ix-xhieda tal-konformità mar-rekwiżiti tas-sikurezza għandha titwettaq skont it-taqsimha 3.

1.1.6. L-ewwel pass tal-proċess tal-immaniĠĠjar tar-riskji għandu jidentifika f'dokument, imfassal mill-proponent, il-kompiti differenti tal-atturi, kif ukoll l-attivitajiet tagħhom tal-immaniĠĠjar tar-riskji. Il-proponent għandu jikkordinata kollaborazzjoni mill-qrib fost l-atturi differenti involuti, skont il-kompiti rispettivi tagħhom, sabiex jimmaniĠĠjaw il-perikli u l-miżuri assoċjati tagħhom tas-sikurezza.

1.1.7. Evalwazzjoni tal-applikazzjoni korretta tal-proċess tal-immaniĠĠjar tar-riskji deskritta f'dan ir-Regolament taqa' fir-responsabbiltà tal-korp tal-valutazzjoni.

## 1.2. Immaniġġjar tal-interkonnessjonijiet

- 1.2.1. Għal kull interkonnessjoni rilevanti għas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata u bla hsara għall-ispeċifikazzjonijiet tal-interkonnessjonijiet definiti fit-TSIs rilevanti, l-atturi konċernati tas-settur ferrovjarju għandhom jikkooperaw sabiex jidentifikaw u jimmaniġġjaw flimkien il-perikli u miżuri relatati tas-sikurezza li jehtieġu li jiġu mmaniġġjati f'dawn l-interkonnessjonijiet. L-immaniġġjar tar-riskji komuni fl-interkonnessjonijiet għandu jiġi kkoordinat mill-proponent.
- 1.2.2. Meta, biex jiġi ssodisfat rekwiżit tas-sikurezza, attur jidentifika l-htieġa għal miżura tas-sikurezza li ma jkunx jista' jimplimenta hu nnifsu, għandu, wara li jilhaq qbil ma' attur iehor, jittrasferixxi l-immaniġġjar tal-periklu relatat lil dan tal-ahhar billi juża l-proċess deskritt fit-taqsimha 4.
- 1.2.3. Għas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata, kwalunkwe attur li jintebaħ li miżura tas-sikurezza mhix konformi jew hi inadegwata huwa responsabbli li jinnotifikaha lill-proponent, li għandu min-naħa tiegħu jinforma l-attur li jkun qed jimplimenta l-miżura tas-sikurezza.
- 1.2.4. L-attur li jkun qed jimplimenta l-miżura tas-sikurezza għandu mbagħad jinforma lill-atturi kollha affettwati mill-problema kemm fl-ambitu tas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata, kemm, sa fejn ikun magħruf mill-attur, fl-ambitu ta' sistemi oħra eżistenti li jużaw l-istess miżura tas-sikurezza.
- 1.2.5. Meta ma jintlaħaqx ftehim bejn żewġ atturi jew aktar, ikun fir-responsabbiltà tal-proponent biex isib soluzzjoni xierqa.
- 1.2.6. Meta rekwiżit fregola nazzjonali notifikata ma jkunx jista' jiġi ssodisfat minn attur, il-proponent għandu jieħu parir mill-awtorità kompetenti rilevanti.
- 1.2.7. Indipendentement mid-definizzjoni tas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata, il-proponent huwa responsabbli mill-iżgurar li l-immaniġġjar tar-riskji jkopri s-sistema nnifisha u l-integrazzjoni fis-sistema ferrovjarja kollha kemm hi.

## 2. DESKRIZZJONI TAL-ESKRIZZJONI TAL-PROĊESS TAL-VALUTAZZJONI TAR-RISKJI

### 2.1. Deskrizzjoni ġenerali

2.1.1. Il-proċess tal-valutazzjoni tar-riskji huwa l-proċess rikorrenti kumplessiv li jinkludi:

- (a) id-definizzjoni tas-sistema;
- (b) l-analiżi tar-riskji inkluż l-identifikazzjoni tal-perikli;
- (ċ) l-evalwazzjoni tar-riskji.

Il-proċess tal-valutazzjoni tar-riskji għandu jinteraġġixxi mal-immaniġġjar tal-perikli skont it-taqsimha 4.1.

2.1.2. Id-definizzjoni tas-sistema għandha tindirizza tal-anqas il-kwistjonijiet li ġejjin:

- (a) l-għan tas-sistema, eż. l-iskop previst;
- (b) il-funzjonijiet u l-elementi tas-sistema, fejn rilevanti (inkluż eż. l-elementi umani, tekniċi u operattivi);
- (ċ) il-konfini tas-sistema inkluż sistemi interattivi oħra;
- (d) l-interkonnessjonijiet fiżiċi (jiġifieri sistemi interattivi) u funzjonali (jiġifieri input u output funzjonali);
- (e) l-ambjent tas-sistema (eż. fluss enerġetiku u termali, xokkijiet, vibrazzjonijiet, interferenzi eletromanjetici, użu operattiv);
- (f) il-miżuri eżistenti tas-sikurezza u, wara rikorrenzi, definizzjoni tar-rekwiżiti tas-sikurezza identifikati mill-proċess tal-valutazzjoni tar-riskji;
- (g) l-assunzjonijiet li jiddeterminaw il-limiti tal-valutazzjoni tar-riskji.

- 2.1.3. Identifikazzjoni tal-perikli għandha titwettaq għas-sistema definita, skont it-taqsimha 2.2.
- 2.1.4. L-aċċettabbiltà tar-riskji għas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata għandha tiġi evalwata skont wiehed jew aktar mill-prinċipji li ġejjin tal-aċċettazzjoni tar-riskji:
- (a) l-applikazzjoni tal-kodiċi tal-prassi (it-taqsimha 2.3);
  - (b) paragun ma' sistema simili (it-taqsimha 2.4);
  - (ċ) stima tar-riskji espliciti (taqsimha 2.5).
- Skont il-prinċipji generali msemmija fit-taqsimha 1.1.5, il-korp tal-valutazzjoni għandu joqgħod lura milli jimponi l-prinċipju tal-aċċettazzjoni tar-riskji li għandu jiġi applikat mill-proponent.
- 2.1.5. Fl-evalwazzjoni tar-riskji l-proponent għandu juri li l-prinċipju magħżul tal-aċċettazzjoni tar-riskji ġie applikat adegwament. Il-proponent għandu wkoll jivverifika li l-prinċipji magħżula tal-aċċettazzjoni tar-riskji jintużaw konsistentement.
- 2.1.6. L-applikazzjoni ta' dawn il-prinċipji tal-aċċettazzjoni tar-riskji għandha tidentifika miżuri possibbli tas-sikurezza li jagħmlu aċċettabbli r-riskju/i tas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata. Fost dawn il-miżuri tas-sikurezza, daww magħżula biex jikkontrollaw ir-riskju/i għandhom isiru r-reqwiżiti tas-sikurezza li jkollhom jiġu ssodisfati mis-sistema. Il-konformità ma' dawn ir-reqwiżiti tas-sikurezza għandha tintwera skont it-taqsimha 3.
- 2.1.7. Il-proċess rikorrenti tal-valutazzjoni tar-riskji jista' jitqies komplet meta jkun intwera li r-reqwiżiti kollha tas-sikurezza jkunu ġew issodisfati u ma jkun fadal l-ebda periklu raġonevolment prevedibbli addizzjonali x'jitqies.

## 2.2. L-identifikazzjoni tal-perikli

- 2.2.1. Il-proponent għandu jidentifika sistematikament, bl-użu ta' firxa wiesgħa ta' għarfien espert minn tim kompetenti, il-perikli kollha li huma raġonevolment prevedibbli għas-sistema shiha li tkun qed tiġi vvalutata, għall-funzjonijiet tagħha fejn xieraq u għall-interkonnnessjonijiet tagħha.

Il-perikli kollha identifikati għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru tal-perikli skont it-taqsimha 4.

- 2.2.2. Biex l-isforzi tal-valutazzjoni tar-riskji jiġu ffukati fuq ir-riskji l-aktar importanti, il-perikli għandhom jiġu kklassifikati skont ir-riskju stmat li jorigina minnhom. Abbażi tal-opinjoni esperta, il-perikli assoċjati ma' riskju ġeneralment aċċettabbli ma jehtigux li jiġu analizzati aktar imma għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru tal-perikli. Il-klassifikazzjoni tagħhom għandha tkun iġġustifikata sabiex ikun permess il-valutazzjoni indipendenti minn korp tal-valutazzjoni.
- 2.2.3. Bħala kriterju, riskji li jirriżultaw mill-perikli jistgħu jiġu kklassifikati bħala ġeneralment aċċettabbli meta r-riskju tant ikun żgħir li ma jkunx raġonevoli li tiġi implimentata xi miżura addizzjonali ta' sikurezza. L-opinjoni esperta għandha tqis li l-kontribut tar-riskji kollha ġeneralment aċċettabbli ma jeċċedix il-proporzjon definit tar-riskju kumplessiv.
- 2.2.4. Matul l-identifikazzjoni tal-perikli, jistgħu jiġu identifikati miżuri ta' sikurezza. Dawn għandhom ikunu rreġistrati fir-reġistru tal-perikli skont it-taqsimha 4.
- 2.2.5. L-identifikazzjoni tal-perikli tehtieg biss li titwettaq fuq livell ta' dettall neċessarju għall-identifikazzjoni ta' fejn il-miżuri ta' sikurezza jkunu mistennija jikkontrollaw ir-riskji skont wiehed mill-prinċipji tal-aċċettazzjoni tar-riskji msemmija fil-punt 2.1.4. Għalhekk jista' jkun mehtieg li bejn il-fażijiet tal-analiżi tar-riskji u l-evalwazzjoni tar-riskji jkun hemm rikorrenza sakemm jintlahaq livell suffiċjenti ta' dettall għall-identifikazzjoni tal-perikli.
- 2.2.6. Kull fejn jintużaw kodiċi ta' prassi jew sistema ta' referenza biex jiġi kkontrollat ir-riskju, l-identifikazzjoni tal-perikli jistgħu jiġu llimitati:
- a) għall-verifika tar-rilevanza tal-kodiċi ta' prassi jew tas-sistema ta' referenza;
  - b) għall-identifikar tad-devjazzjonijiet mill-kodiċi ta' prassi jew mis-sistema ta' referenza.

### 2.3. Użu tal-kodiċijiet ta' prassi u l-evalwazzjoni tar-riskji

2.3.1. Il-proponent, bl-appoġġ tal-atturi involuti l-oħra kollha u abbażi tar-rekwiżiti elenkati fil-punt 2.3.2, għandhom janalizzaw jekk wiehed mill-perikli jew aktar humiex koperti kif xieraq mill-applikazzjoni tal-kodiċijiet tal-prassi rilevanti.

2.3.2. Il-kodiċijiet ta' prassi għandhom jissodisfaw tal-anqas ir-rekwiżiti li ġejjin:

(a) ikunu rrikonoxxuti sew fis-settur ferrovjarju. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-kodiċijiet ta' prassi jkun meħtieġ li jiġu ġġustifikati u jkunu aċċettabbli għall-korp tal-valutazzjoni;

(b) ikunu rilevanti għall-kontroll tal-perikli meqjusa fis-sistema li tkun qed tiġi vvalutata;

(ċ) ikunu disponibbli għall-atturi kollha li jkunu jridu jagħmlu użu minnhom.

2.3.3. Fejn tkun meħtieġa konformità mat-TSI skont id-Direttiva 2008/57/KE u t-TSI rilevanti ma jimponix il-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji stabbilit minn dan ir-Regolament, it-TSIs jistgħu jitqiesu bħala kodiċijiet ta' prassi għall-kontroll tal-perikli, sakemm ir-rekwiżit (c) tal-punt 2.3.2 ikun issodisfat.

2.3.4. Regoli nazzjonali nnotifikati skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2004/49/KE u l-Artikolu 17(3) tad-Direttiva 2008/57/KE jistgħu jitqiesu bħala kodiċijiet ta' prassi sakemm ir-rekwiżiti tal-punt 2.3.2 ikunu ssodisfati.

2.3.5. Jekk periklu wiehed jew aktar ikun(u) ikkontrollat(i) minn kodiċijiet ta' prassi li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punt 2.3.2, ir-riskji assoċjati ma; dawn il-perikli għandhom jitqiesu aċċettabbli. Dan ifisser li:

(a) dawn ir-riskji ma jeħtiġux li jiġu analizzati aktar;

(b) l-użu tal-kodiċijiet ta' prassi għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru tal-perikli bħala rekwiżiti tas-sikurezza għall-perikli rilevanti.

2.3.6. Fejn ma jkunx hemm konformità totali mal-kodiċi ta' prassi, il-proponent għandu juri li l-approċċ alternattiv adottat iwassal għall-istess livell ta' sikurezza.

2.3.7. Jekk bl-applikazzjoni tal-kodiċijiet tal-prassi r-riskju ta' periklu partikolari ma jkunx jista' jsir aċċettabbli, għandhom jiġu identifikati miżuri addizzjonali ta' sikurezza li japplikaw wiehed miż-żewġ prinċipji l-oħra tal-aċċettazzjoni tar-riskji.

2.3.8. Meta l-perikli kollha jkunu kkontrollati mill-kodiċijiet ta' prassi, il-proċess tal-immaniġġjar tar-riskji jista' jiġi llimitat:

(a) għall-identifikar tal-perikli skont it-taqsim 2.2.6;

(b) għar-reġistrar tal-użu tal-kodiċijiet ta' prassi fir-reġistru tal-perikli skont it-taqsim 2.3.5;

(ċ) għad-dokumentar tal-applikazzjoni tal-proċess tal-immaniġġjar tar-riskju skont it-taqsim 5;

(d) għall-valutazzjoni indipendenti skont l-Artikolu 6.

### 2.4. Użu tas-sistema ta' referenza u l-evalwazzjoni tar-riskji

2.4.1. Il-proponent, bl-appoġġ tal-atturi involuti l-oħra, għandu janalizza jekk wiehed mill-perikli jew aktar ikunux koperti minn sistema simili li tkun tista' titqies bħala sistema ta' referenza.



2.4.2. Sistema ta' referenza għandha tissodisfa tal-anqas ir-reqwiziti li ġejjin:

- (a) trid tkun diġà wriet fil-prattika li għandha livell aċċettabbli ta' sikurezza u tikkwalifika wkoll għall-approvazzjoni fl-Istat Membru fejn għandha tiġi introdotta l-bidla;
- (b) ikollha funzjonijiet u interkonnessjonijiet simili bħas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata;
- (ċ) tintuża skont kundizzjonijiet operattivi simili bħas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata;
- (d) tintuża skont kundizzjonijiet ambjentali simili bħas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata.

2.4.3. Jekk sistema ta' referenza tissodisfa r-reqwiziti elenkati fil-punt 2.4.2, għas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata:

- (a) ir-riskji assoċjati mal-perikli koperti mis-sistema ta' referenza għandhom jitqiesu aċċettabbli;
- (b) ir-reqwiziti tas-sikurezza għall-perikli koperti mis-sistema ta' referenza jistgħu jinħarġu mill-analiżi tas-sikurezza jew minn evalwazzjoni tar-rekords tas-sikurezza tas-sistema ta' referenza;
- (ċ) dawn ir-reqwiziti tas-sikurezza għandhom jiġu rreġistrati fir-registru tal-perikli bħala rekwiżiti tas-sikurezza għall-perikli rilevanti.

2.4.4. Jekk is-sistema li tkun qed tiġi vvalutata tiddevja mis-sistema ta' referenza, l-evalwazzjoni tar-riskji għandha turi li s-sistema li tkun qed tiġi vvalutata tilhaq tal-anqas l-istess livell tas-sikurezza bħas-sistema ta' referenza. Ir-riskji assoċjati mal-perikli koperti mis-sistema ta' referenza għandhom f'dak il-każ, jitqiesu aċċettabbli.

2.4.5. Jekk ma jkunx jista' jintwera l-istess livell tas-sikurezza bħas-sistema ta' referenza, miżuri addizzjonali tas-sikurezza għandhom jiġu identifikati għad-devjazzjonijiet, billi jiġi applikat wiehed miż-żewġ prinċipji l-oħra tal-aċċettazzjoni tar-riskji.

## 2.5. Stima u evalwazzjoni tar-riskji espliciti

2.5.1. Meta l-perikli ma jkunux koperti minn wiehed miż-żewġ prinċipji tal-aċċettazzjoni tar-riskji deskritti fit-taqsimiet 2.3 u 2.4, il-wiri tal-aċċettazzjoni tar-riskji għandu jitwettaq permezz ta' stima u evalwazzjoni tar-riskji espliciti. Riskji li jirriżultaw minn dawn il-perikli għandhom jiġu smati jew kwantitattivament jew kwalitattivament, billi jitqiesu l-miżuri eżistenti tas-sikurezza.

2.5.2. L-aċċettabbiltà tar-riskji smati għandha tiġi evalwata bl-użu tal-kriterji tal-aċċettazzjoni tar-riskji miġjuba jew imsejsa fuq rekwiżiti legali stabbiliti fil-leġiżlazzjoni Komunitarja jew f'regoli notifikati nazzjonali. Skont il-kriterji tal-aċċettazzjoni tar-riskji, l-aċċettabbiltà tar-riskju tista' tiġi evalwata kemm individwalment għal kull periklu assoċjat jew kumplessivament għall-kombinazzjoni tal-perikli kollha kkunsidrati fl-istima tar-riskju esplicitu.

Jekk ir-riskju smat ma jkunx aċċettabbli, għandhom jiġu identifikati u implimentati miżuri addizzjonali tas-sikurezza sabiex jitnaqqas ir-riskju għal livell aċċettabbli.

2.5.3. Meta r-riskju assoċjat ma' wiehed mill-perikli jew kombinazzjoni ta' diversi perikli jkun meqjus bħala aċċettabbli, il-miżuri identifikati tas-sikurezza għandhom jiġi rreġistrati fir-registru tal-perikli.

2.5.4. Fejn il-perikli joriginaw minn nuqqas tas-sistemi tekniċi li ma jkunux koperti minn kodiċijiet ta' prassi jew l-użu ta' sistema ta' referenza, il-kriterju segwenti tal-aċċettazzjoni tar-riskji għandu japplika għad-disinn tas-sistema teknika:

Għal sistema teknika fejn nuqqas funzjonali għandu potenzjal kredibbli dirett għal konsegwenza katastrofika, ir-riskju assoċjat ma għandux jitnaqqas aktar jekk ir-rata tan-nuqqas huwa daqs  $10^{-9}$  jew anqas għal kull siegħa operattiva.

- 2.5.5. Bla ħsara għall-proċedura speċifikata fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2004/49/KE, jista' jintalab kriterju aktar strett, permezz ta' regola nazzjonali, sabiex jinżamm livell nazzjonali tas-sikurezza. Madankollu, fil-każ ta' awtorizzazzjonijiet addizzjonali għat-tqeghid ta' vetturi fl-operat, il-proċeduri fl-Artikoli 23 u 25 tad-Direttiva 2008/57/KE għandhom japplikaw.
- 2.5.6. Jekk sistema teknika tiġi żviluppata bl-applikazzjoni tal-kriterju 10<sup>-9</sup> iddefinit fil-punt 2.5.4, il-prinċipju tar-riko-noxximent reċiproku huwa applikabbli skont l-Artikolu 7(4) ta' dan ir-Regolament.

Madankollu, jekk il-proponent ikun jista' juri li l-livell nazzjonali tas-sikurezza fl-Istat Membru tal-applikazzjoni jkun jista' jinżamm b'rata ta' nuqqasijiet oghla minn 10<sup>-9</sup> għal kull siegħa operattiva, dan il-kriterju jkun jista' jintuza mill-proponent f'dak l-Istat Membru.

- 2.5.7. L-istima u l-evalwazzjoni tar-riskji espliciti għandhom jissodisfaw tal-anqas ir-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) il-metodi użati għall-istima tar-riskji espliciti għandha tirrifletti korrettament is-sistema li tkun qed tiġi vvalutata u l-parametri tagħha (inkluż il-modijiet operattivi kollha);
- (b) ir-riżultati għandhom ikunu preċiżi biżżejjed biex iservu ta' sies sod għad-deċiżjoni, jiġifieri bidliet minuri fil-poteżijiet jew prerekwiżiti tal-input ma għandhomx jirriżultaw f'rekwiżiti konsiderevolment differenti.

### 3. IL-WIRI TAL-KONFORMITÀ MAR-REKWIŻITI TAS-SIKUREZZA

- 3.1. Qabel l-aċċettazzjoni tas-sikurezza tal-bidla, għandu jinxtehd li r-rekwiżiti tas-sikurezza li jirriżultaw mill-fażi tal-valutazzjoni tar-riskji ġew issodisfati taħt is-superviżjoni tal-proponent.
- 3.2. Dan il-wiri għandu jitwettaq minn kull attur responsabbli għall-issodisfar tar-rekwiżiti tas-sikurezza, kif deciz skont il-punt 1.1.5.
- 3.3. L-approċċ magħżul biex tinxtehd il-konformità mar-rekwiżiti tas-sikurezza kif ukoll il-wiri innifsu għandu jiġi vvalutat independentament minn korp tal-valutazzjoni.
- 3.4. Kwalunkwe inadegwatezza ta' miżuri tas-sikurezza mistennija li jissodisfaw ir-rekwiżiti tas-sikurezza jew kwalunkwe perikli misjuba matul il-wiri tal-konformità mar-rekwiżiti tas-sikurezza għandhom iwasslu għal rivalutazzjoni u evalwazzjoni tar-riskji assoċjati mill-proponent skont it-taqsima 2. Il-perikli ġodda għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru tal-perikli skont it-taqsima 4.

### 4. L-IMMANIĠĠJAR TAL-PERIKLI

#### 4.1. Il-proċess tal-immaniġġjar tal-perikli

- 4.1.1. Reġistru tal-perikli għandu jinhloq jew jiġi agġornat (fejn diġà jkun jeżisti) mill-proponent matul it-fassil u l-implimentazzjoni u sal-aċċettazzjoni tal-bidla u l-wasla tar-rapport tal-valutazzjoni tas-sikurezza. Ir-reġistru tal-perikli għandu jsegwi l-progress tal-monitoraġġ tar-riskji assoċjati mal-perikli identifikati. Skont il-punt 2(g) tal-Anness III tad-Direttiva 2004/49/KE, ladarba is-sistema tkun ġiet aċċettata u mhaddma, ir-reġistru tal-perikli għandu jitkompla jinżamm mill-manijer tal-infrastruttura jew mill-impriża ferrovjarja inkarigata mill-operazzjoni tas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata bhala parti integrata mis-sistema tagħha tal-immaniġġjar tas-sikurezza.
- 4.1.2. Ir-reġistru tal-perikli għandu jinkludi l-perikli kollha, flimkien mal-miżuri tas-sikurezza u l-ipoteżijiet tas-sistema kollha relatati identifikati matul il-proċess tal-valutazzjoni tar-riskji. Partikolarment, għandu jinkludi referenza ċara għall-orijini u għall-prinċipji magħżula tal-aċċettazzjoni tar-riskji u għandu jidentifika b'mod ċar l-attur(i) responsabbli mill-kontroll ta' kull periklu.

#### 4.2. L-iskambju ta' l-informazzjoni

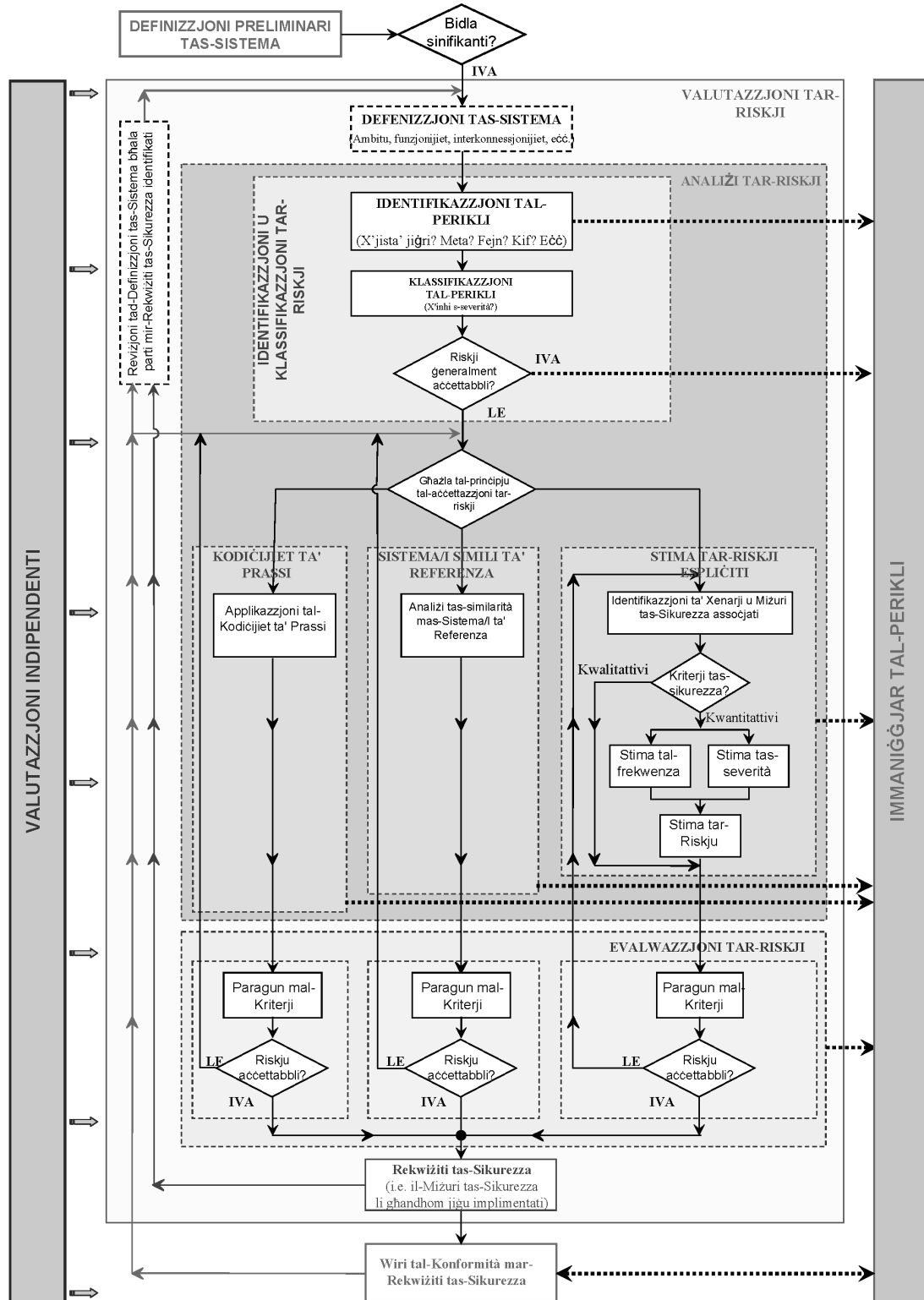
Il-perikli kollha u r-rekwiżiti tas-sikurezza relatati li ma jstgħux jiġu kkontrollati minn attur wieħed waħdu għandhom jiġu kkomunikati lil attur rilevanti iehor sabiex tinstab soluzzjoni komuni adegwata. Il-perikli reġistrati fir-reġistru tal-perikli tal-attur li jittrasferihom għandu jkun "ikkontrollat" biss meta l-evalwazzjoni tar-riskji assoċjati ma' dawn il-perikli ssir mill-attur l-iehor u s-soluzzjoni tkun inqablet minn dawk kollha konċernati.

**5. L-EVIDENZA MILL-APPLIKAZZJONI TAL-PROĊESS TAL-IMMANIĠĠJAR TAR-RISKJI**

- 5.1. Il-proċess tal-immaniĠĠjar tar-riskji użat għall-valutazzjoni tal-livelli tas-sikurezza u tal-konformità mar-rekwiżiti tas-sikurezza għandhom jiġu ddokumentati mill-proponent b'tali mod li l-evidenza kollha neċessarja li turi l-applikazzjoni korretta tal-proċess tal-immaniĠĠjar tar-riskji tkun aċċessibbli għall-korp tal-valutazzjoni. Il-korp tal-valutazzjoni għandu jstabbilixxi l-konkluzjoni tiegħu f'rapport tal-valutazzjoni tas-sikurezza.
- 5.2. Id-dokument magħmul mill-proponent skont il-punt 5.1 għandu tal-anqas jinkludi:
  - (a) deskrizzjoni tal-organizzazzjoni u l-esperti mahtura biex iwettqu l-proċess tal-valutazzjoni tar-riskji,
  - (b) ir-riżultati tal-fażijiet differenti tal-valutazzjoni tar-riskji u lista tar-rekwiżiti tas-sikurezza kollha neċessarji li jiġu ssodisfatti sabiex jiġi kkontrollat ir-riskju f'livell aċċettabbli.

Appendiċi

Il-proċess tal-immaniġġar tar-riskji u l-valutazzjoni indipendenti



## ANNEX II

**KRITERJI LI JURIDU JIĠU SSODISFATI MILL-KORPI TAL-VALUTAZZJONI**

1. Il-korp tal-valutazzjoni, ma jistax jiġi involut, kemm direttament jew bhala rappreżentant awtorizzat, fit-tfassil, fil-manifattura, fil-konstruzzjoni, fil-kummerċjalizzazzjoni, fl-operazzjoni jew fil-manutenzjoni tas-sistema li tkun qed tiġi vvalutata. Dan ma jeskludix il-possibiltà ta' skambju ta' informazzjoni bejn dak il-korp u l-atturi involuti kollha.
  2. Il-korp tal-valutazzjoni għandu jwettaq il-valutazzjoni bl-ogħla integrità professjonali possibbli u l-aqwa kompetenza teknika possibbli u jrid ikun hieles minn kwalunkwe pressjoni u incensiv, partikolarment tat-tip finanzjarju, li jistgħu jaffettwaw il-gudizzju tiegħu jew ir-riżultati tal-valutazzjoni tagħhom, partikolarment minn persuni jew gruppi affettwati mill-valutazzjoni.
  3. Il-korp tal-valutazzjoni għandu jkollu l-mezzi mehtieġa biex iwettaq b'mod adegwat il-kompiti tekniċi u amministrattivi marbuta mal-valutazzjoni; għandu jkollu wkoll aċċess għat-tagħmir mehtieġ għal valutazzjonijiet eċċezzjonali.
  4. Il-persunal responsabbli mill-valutazzjonijiet għandu jkollu:
    - t-taħriġ tekniku u professjonali adattat;
    - għarfien sodisfacenti tar-rekwiżiti relatati mal-valutazzjonijiet li jwettqu u esperjenza suffiċjenti f'dawk il-valutazzjonijiet;
    - il-hila li jfasslu r-rapporti tal-valutazzjoni tas-sikurezza li jikkostitwixxu l-konklużjoni formali tal-valutazzjonijiet imwettqa.
  5. L-indipendenza tal-persunal responsabbli mill-valutazzjonijiet trid tkun iggarantita. L-ebda uffiċċjal ma għandu jithallas abbażi tal-ghadd ta' valutazzjonijiet li jwettaq jew tar-riżultati ta' dawk il-valutazzjonijiet.
  6. Fejn il-korp tal-valutazzjoni jkun estern għall-organizzazzjoni tal-proponent, irid ikun assigurat kontra r-responsabbiltà ċivili kemm-il darba din ir-responsabbiltà ma tkunx koperta mill-Istat skont il-liġi nazzjonali jew sakemm il-valutazzjonijiet ma jkunux jitwettqu direttament minn dak l-Istat Membru.
  7. Fejn il-korp tal-valutazzjoni jkun estern għall-organizzazzjoni tal-proponent, il-persunal tiegħu jkun marbut bis-segretezza professjonali fir-rigward ta' dak kollu li jsir jaf waqt il-qadi ta' dmirijietu (bl-eċċezzjoni tal-awtoritajiet amministrattivi kompetenti fl-Istat li fih huma jwettqu dawk l-attivitajiet) skont dan ir-Regolament.
-

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 353/2009****tat-28 ta' April 2009****li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008 li jġedded u jsahhah il-miżuri restrittivi fir-rigward ta' Burma/il-Mjanmar**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008 tal-25 ta' Frar 2008 li jġedded u jsahhah il-miżuri restrittivi fir-rigward ta' Burma/il-Mjanmar u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 817/2006 <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 18(1)(b), tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 194/2008 jelenka l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet koperti mis-sekwestrar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skont dak ir-Regolament.
- (2) L-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 194/2004 jelenka intrapriżi li huma proprjetà tal-Gvern ta' Burma/il-Mjanmar jew tal-membri tiegħu jew persuni assoċjati magħhom, kif ukoll jekk huma kkontrollati minnhom, sugġetti għal restrizzjonijiet fuq l-investiment taht dak ir-Regolament.

(3) Il-Požizzjoni Komuni 2009/351/PESK tas-27 ta' April 2009 <sup>(2)</sup> temenda l-Anness II u l-Anness III tal-Požizzjoni Komuni 2006/318/PESK tas-27 ta' April 2006. Għalhekk, l-Annessi VI u VII tar-Regolament (KE) Nru 194/2008 għandhom jiġu emendati b'konformità ma' dan.

(4) Biex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh minnufih,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. L-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 194/2008 huwa b'dan mibdul bit-test tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.
2. L-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 194/2008 huwa b'dan mibdul bit-test tal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 28 ta' April 2009.

*Għall-Kummissjoni*  
Eneko LANDÁBURU  
Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni

<sup>(1)</sup> ĠU L 66, 10.3.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> Ara paġna 54 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

## ANNEX I

## "ANNEX VI

**Lista tal-membri tal-Gvern ta' Burma/il-Mjanmar u persuni, entitajiet u korpi assoċjati magħhom imsemmija fl-Artikolu 11**

## Noti:

1. Pseudonimi u varjazzjonijiet fil-kitba huma indikati b' "psew".
2. D.t.t tfisser d.t.t.
3. P.t.t tfisser pp.t.t.
4. Jekk ma jingħadx mod ieħor, il-passaporti u l-karti ta' identità kollha huma dawk ta' Burma/il-Mjanmar.

## A. IL-KUNSILL TAL-ISTAT GHALL-PAĊI U L-IŻVILUPP (spdc)

#	Isem (u pseudonimi eventwali)	Dejta ta' identifikazzjoni raġuni għall-elenkar (funzjoni/titolu, data u pp.t.t., numru tal-karta tal-identità/passaport, raġel ta'/mart jew iben/bint ...)	Sess (M/F)
A1a	Ġeneral Anzjan Than Shwe	President, d.t.t. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Mart il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1c	Thandar Shwe	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1d	Maġġur Zaw Phyo Win	Ir-raġel ta' Thandar Shwe, Viċi Direttur fit-Taqsima tat-Trasport, Ministeru tal-Kummerċ	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1g	Tun Naing Shwe psew. Tun Tun Naing	Iben il-Ġeneral Anzjan Than Shwe. Proprjetarju tal-Kumpannija J and J	M
A1h	Khin Thanda	Mart Tun Naing Shwe	F
A1i	Kyaing San Shwe	Iben il-Ġeneral Anzjan Than Shwe Proprjetarju ta' J's Donuts	M
A1j	Dr Khin Win Sein	Mart Kyaing San Shwe	F
A1k	Thant Zaw Shwe psew. Maung Maung	Iben il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1m	Kyi Kyi Shwe psew. Ma Aw	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1n	Ten. Kur. Nay Soe Maung	Ir-raġel ta' Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae psew. Nay Shwe Thway Aung	Iben Kyi Kyi Shwe u Nay Soe Maung	M
A2a	Viċi-Ġeneral Anzjan Maung Aye	Viċi-President, d.t.t. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Mart il-Viċi-Ġeneral Anzjan Maung Aye	F
A2c	Nandar Aye	Bint il-Viċi-Ġeneral Anzjan Maung Aye, mart il-Kaptan Pye Aung (D17g). Proprjetarju ta' Queen Star Computer Co.	F

#	Isem (u psewdonimi eventwali)	Dejta ta' identifikazzjoni raġuni għall-elenkar (funzjoni/titolu, data u pp.t.t., numru tal-karta tal-identità/passaport, raġel ta'/mart jew iben/bint ...)	Sess (M/F)
A3a	Ġeneral Thura Shwe Mann	Kap tal-Persunal, Koordinatur tal-Operazzjonijiet Speċjali (Armata, Forza Navali u Forza tal-Ajru), d.t.t. 11.7.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Mart il-Ġeneral Thura Shwe Mann. d.t.t. 19.6.1947	F
A3c	Aung Thet Mann p <sup>sew.</sup> Shwe Mann Ko Ko	Iben il-Ġeneral Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War Company, d.t.t. 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Mart Aung Thet Mann	F
A3e	Toe Naing Mann	Iben Shwe Mann, d.t.t. 29.6.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Mart Toe Naing Mann, Bint Khin Shwe (J5a), d.t.t. 24.3.1981	F
A4a	Ten-Ġen Thein Sein	'Prim Ministru', d.t.t. 20.4.1945	M
A4b	Khin Khin Win	Mart it-Ten-Ġen Thein Sein	F
A5a	Ġen (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura huwa titolu) 'Prim Segretarju', d.t.t. 29.5.1950, President tal-Kunsill Olimpiku Nazzjonali tal-Mjanmar u President tal-Korporazzjoni Ekonomika tal-Mjanmar	M
A5b	Khin Saw Hnin	Mart it-Ten-Ġen Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	F
A5c	Kaptan Naing Lin Oo	Iben it-Ten-Ġen Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
A5d	Hnin Yee Mon	Mart il-Kaptan Naing Lin Oo	F
A6a	Maġġ-Ġen Min Aung Hlaing	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali (Kayah, l-Istati ta' Shan). Mit-23.6.2008. (Preċedement B12a)	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Mart il-Maġġ-Ġen Min Aung Hlaing	F
A7a	Ten-Ġen Tin Aye	Kap tal-Ordinanza Militari, Kap ta' UMEH	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Mart it-Ten-Ġen Tin Aye	F
A7c	Zaw Min Aye	Iben it-Ten-Ġen Tin Aye	M
A8a	Ten-Ġen Ohn Myint	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay. Mit-23.6.2008. (Preċedement B9a)	M
A8b	Nu Nu Swe	Mart it-Ten-Ġen Ohn Myint	F
A8c	Kyaw Thiha p <sup>sew.</sup> Kyaw Thura	Iben it-Ten-Ġen Ohn Myint	M
A8d	Nwe Ei Ei Zin	Mart Kyaw Thiha	F
A9a	Maġġ-Ġen Hla Htay Win	Kap tat-Taħriġ tal-Forzi Armati, Mit-23.6.2008. (Preċedement B1a). Proprjetarju ta' Htay Co. (qtugh u pprocessar tal-injam)	M



#	Isem (u psewdonimi eventwali)	Dejta ta' identifikazzjoni raġuni għall-ejenkar (funzjoni/titolu, data u pp.t.t., numru tal-karta tal-identità/passaport, raġel ta'/mart jew iben/bint ...)	Sess (M/F)
A9b	Mar Mar Wai	Mart il-Maġġ-Ġen Hla Htay Win	F
A10a	Maġġ-Ġen Ko Ko	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan). Mit-23.6.2008. (Preċedentement B10a)	M
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Mart il-Maġġ-Ġen Ko Ko	F
A11a	Maġġ-Ġen Thar Aye psegw Tha Aye	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali 4 (Karen, Mon, Tenas serim), d.t.t. 16.2.1945	M
A11b	Wai Wai Khaing psegw Wei Wei Khaing	Mart il-Maġġ-Ġen Thar Aye	F
A11c	See Thu Aye	Iben il-Maġġ-Ġen Thar Aye	M
A12a	Ten-Ġen Myint Swe	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali 5 (Naypyidaw, Rangoon/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	Mart it-Ten-Ġen Myint Swe	F
A13a	Arnt Maung	Direttur Ġenerali Rtirat, Direttorat tal-Affarijiet Reliġjużi	M

## B. KMANDANTI REĠJONALI

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand jew raġuni oħra għall-ejenkar)	Sess (M/F)
B1a	Brig-Ġen Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Mart il-Brig-Ġen Win Myint	F
B2a	Brig-Ġen Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	L-Istat ta' Shan tal-Lvant (in-Nofsinhar), (Preċedentement G23a)	M
B2b	Thinzar Win Sein	Mart il-Brig-Ġen Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	F
B3a	Brig-Ġen Myint Soe	Diviżjoni tal-Majjistral (Sagaing) u Ministru Reġjonali bla Portafoll	M
B4a	Brig-Ġen Khin Zaw Oo	Diviżjoni Kostali (Tanintharyi), d.t.t. 24.6.1951	M
B5a	Brig-Ġen Aung Than Htut	L-Istat ta' Shan tal-Grigal (it-Tramuntana)	M
B5b	Daw Cherry	Mart il-Brig-Ġen Aung Than Htut	F
B6a	Brig-Ġen Tin Ngwe	Diviżjoni Ċentrali (Mandalay)	M
B6b	Khin Thida	Mart il-Brig-Ġen Tin Ngwe	F
B7a	Maġġ-Ġen Thaug Aye	L-Istat tal-Punent (Rakhine). (Preċedentement B2a)	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Mart il-Maġġ-Ġen Thaug Aye	F
B8a	Brig-Ġen Kyaw Swe	Diviżjoni tal-Lbiċ (Irrawaddy) u Ministru Reġjonali bla Portafoll	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
B8b	Win Win Maw	Mart il-Brig-Ġen Kyaw Swe	F
B9a	Maġġ-Ġen Soe Win	L-Istat ta' Kachin tat-Tramuntana	M
B9b	Maġġ-Ġen Soe Win	L-Istat ta' Kachin tat-Tramuntana	F
B10a	Maġġ-Ġen Hla Min	Diviżjoni ta' Nofsinhar (Bago)	M
B11a	Brig-Ġen Thet Naing Win	L-Istat tax-Xlokk (Mon)	M
B12a	Maġġ-Ġen Kyaw Phyoo	L-Istat Triangle - Shan (il-Lvant)	M
B13a	Maġġ-Ġen Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Mart il-Maġġ-Ġen Wai Lwin	F
B13c	Wai Phyoo Aung	Iben il-Maġġ-Ġen Wai Lwin	M
B13d	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Mart Wai Phyoo Aung	F
B13e	Wai Phyoo	Iben il-Maġġ-Ġen Wai Lwin	M
B13f	Lwin Yamin	Bint il-Maġġ-Ġen Wai Lwin	F

## C. VIĊI KMANDANTI REĠJONALI

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
C1a	Brig-Ġen Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Mart il-Brig-Ġen Kyaw Kyaw Tun	F
C2a	Brig-Ġen Than Htut Aung	Ġentru	M
C2b	Moe Moe Nwe	Mart il-Brig-Ġen Than Htut Aung	F
C3a	Brig-Ġen Tin Maung Ohn	Il-Majjistral	M
C4a	Brig-Ġen San Tun	It-Tramuntana, d.t.t. 2.3.1951, Rangoon/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Mart il-Brig-Ġen San Tun, d.t.t. 27.9.1950, Rangoon/Yangon	F
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Bint il-Brig-Ġen San Tun, d.t.t. 16.9.1979, Direttur ta' Ar Let Yone Co. Ltd	F
C4d	Min Thant	Iben il-Brig-Ġen San Tun, d.t.t. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, Direttur ta' Ar Let Yone Co. Ltd	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Bint il-Brig-Ġen San Tun, d.t.t. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, Direttur ta' Ar Let Yone Co. Ltd	F
C5a	Brig-Ġen Hla Myint	Il-Grigal	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
C5b	Su Su Hlaing	Mart il-Brig-Ġen Hla Myint	F
C6a	Brig-Ġen Wai Lwin	Triangle	M
C7a	Brig-Ġen Win Myint	Il-Lvant	M
C8a	Brig-Ġen Zaw Min	Ix-Xlokk	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Mart il-Brig-Ġen Zaw Min	F
C9a	Brig-Ġen Hone Ngaing p <sup>sew.</sup> Hon Ngai	Il-Kosta	M
C10a	Brig-Ġen Thura Maung Ni	In-Nofsinhar	M
C10b	Nan Myint Sein	Mart il-Brig-Ġen Thura Maung Ni	F
C11a	Brig-Ġen Tint Swe	Il-Lbiċ	M
C11b	Khin Thaung	Mart il-Brig-Ġen Tint Swe	F
C11c	Ye Min p <sup>sew.</sup> Ye Kyaw Swar Swe	Iben il-Brig-Ġen Tint Swe	M
C11d	Su Mon Swe	Mart Ye Min	F
C12a	Brig-Ġen Tin Hlaing	Il-Punent	M
C12b	Hla Than Htay	Mart il-Brig-Ġen Tin Hlaing	F

## D. MINISTRI

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
D1a	Maġġ-Ġen Htay Oo	Agrikoltura u Irrigazzjoni mit-18.9.2004 (preċedentement Kooperattivi mill-25.8.2003), Segretarju ġenerali tal-USDA	M
D1b	Ni Ni Win	Mart il-Maġġ-Ġen Htay Oo	F
D1c	Thein Zaw Nyo	Kadett. Iben il-Maġġ-Ġen Htay Oo	M
D2a	Brig-Ġen Tin Naing Thein	Kummerċ (mit-18.9.2004), preċedentement Viċi Ministru tal-Foresti, d.t.t. 1955	M
D2b	Aye Aye	Mart il-Brig-Ġen Tin Naing Thein	F
D3a	Maġġ-Ġen Khin Maung Myint	Kostruzzjoni, ukoll Ministru tal-Energija Elettrika 2	M
D4a	Maġġ-Ġen Tin Htut	Kooperattivi (mill-15.5.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Mart il-Maġġ-Ġen Tin Htut	F
D5a	Maġġ-Ġen Khin Aung Myint	Kultura (mill-15.5.2006)	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru jew raġuni oħra għall-elekar)	Sess (M/F)
D5b	Khin Phyoone	Mart il-Maġġ-Ġen Khin Aung Myint	F
D6a	Dr. Chan Nyein	Edukazzjoni. (mill-10.8.2005) Preċedentement: Vici Ministru tax-Xjenza u t-Teknoloġija, Membru tal-Kumitat Eżekuttiv tal-USDA, d.t.t. 1944	M
D6b	Sandar Aung	Mart Dr. Chan Nyein	F
D7a	Kurunell Zaw Min	Energija Elettrika (1) (mill-15.5.2006), d.t.t. 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Mart il-Kurunell Zaw Min	F
D8a	Brig-Ġen Lun Thi	Energija (mill-20.12.1997), d.t.t. 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Mart il-Brig-Ġen Lun Thi	F
D8c	Mya Sein Aye	Bint il-Brig-Ġen Lun Thi	F
D8d	Zin Maung Lun	Iben il-Brig-Ġen Lun Thi	M
D8e	Zar Chi Ko	Mart Zin Maung Lun	F
D9a	Maġġ-Ġen Hla Tun	Finanzi u Dħul mit-Taxxi (mill-1.2.2003), d.t.t. 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Mart il-Maġġ-Ġen Hla Tun	F
D10a	Nyan Win	Affarijiet Barranin (mit-18.9.2004), preċedentement Vici Kap tat-Tahriġ tal-Forzi Armati, d.t.t. 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Mart Nyan Win, d.t.t. 15.1.1953	F
D11a	Brig-Ġen Thein Aung	Foresterija (mill-25.8.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	Mart il-Brig-Ġen Thein Aung	F
D12a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Sahha (mill-1.2.2003), d.t.t. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Mart il-Prof. Dr. Kyaw Myint	F
D13a	Maġġ-Ġen Maung Oo	Affarijiet Interni (mill-5.11.2004) u Ministru tal-Immigrazzjoni u l-Popolazzjoni minn Frar 2009, d.t.t. 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Mart il-Maġġ-Ġen Maung Oo	F
D14a	Maġġ-Ġen Maung Maung Swe	Għajjuna Soċjali, Assistenza u Sistemazzjoni mill-Ġdid (mill-15.5.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Mart il-Maġġ-Ġen Maung Maung Swe	F
D14c	Ei Thet Thet Swe	Bint il-Maġġ-Ġen Maung Maung Swe	F
D14d	Kaung Kyaw Swe	Iben il-Maġġ-Ġen Maung Maung Swe	M
D15a	Aung Thaung	Industrija 1 (mill-15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Mart Aung Thaung	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru jew raġuni oħra għall-elekkar)	Sess (M/F)
D15c	Maġġur Moe Aung	Iben Aung Thaug	M
D15d	Dr Aye Khaing Nyunt	Mart il-Maġġur Moe Aung	F
D15e	Nay Aung	Iben Aung Thaug, negozjant, Direttur Eżekuttiv, Aung Yee Phyo Co. Ltd u Direttur ta' IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Mart Nay Aung	F
D15g	Maġġur Pyi Aung psew. Pye Aung	Iben Aung Thaug (miżzewweġ lil A2c). Direttur ta' IGE Co. Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyo	Bint Aung Thaug	F
D15i	Dr Thu Nanda Aung	Bint Aung Thaug	F
D15j	Aye Myat Po Aung	Bint Aung Thaug	F
D16a	Viċi Ammirall Soe Thein	Industrija 2 (minn Ġunju 2008). (Preċedentement G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin	Mart il-Viċi Ammirall Soe Thein	F
D16c	Yimon Aye	Bint il-Viċi Ammirall Soe Thein, d.t.t. 12/07/1980	F
D16d	Aye Chan	Iben il-Viċi Ammirall Soe Thein, d.t.t. 23/9/1973	M
D16e	Thida Aye	Bint il-Viċi Ammirall Soe Thein, d.t.t. 23/03/1979	F
D17a	Brig-Ġen Kyaw Hsan	Informazzjoni (mit-13.9.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Mart il-Brig-Ġen Kyaw Hsan. Kap tad-Dipartiment tal-Infommazzjoni tal-Federazzjoni tal-Mjanmar għall-Affarijiet tan-Nisa	F
D18a	Brig-Ġen Maung Maung Thein	Bhejjem u Sajd	M
D18b	Myint Myint Aye	Mart il-Brig-Ġen Maung Maung Thein	F
D18c	Min Thein psew. Ko Pauk	Iben il-Brig-Ġen Maung Maung Thein	M
D19a	Brig-Ġen Ohn Myint	Mini (mill-15.11.1997)	M
D19b	San San	Mart il-Brig-Ġen Ohn Myint	F
D19c	Thet Naing Oo	Iben il-Brig-Ġen Ohn Myint	M
D19d	Min Thet Oo	Iben il-Brig-Ġen Ohn Myint	M
D20a	Soe Tha	Ippjanar Nazzjonali u Żvilupp Ekonomiku (mill-20.12.1997), d.t.t. 7/11/1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Mart Soe Tha, d.t.t. 5/10/1980	F
D20c	Kyaw Myat Soe	Iben Soe Tha, d.t.t. 14/2/1973	M
D20d	Wei Wei Lay	Mart Kyaw Myat Soe, d.t.t. 12/9/1978	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
D20e	Aung Soe Tha	Iben Soe Tha, d.t.t. 5/10/1983	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Bint Soe Tha, d.t.t. 14/2/1973	F
D20g	San Thida Soe	Bint Soe Tha, d.t.t. 12/9/1978	F
D20h	Phone Myat Soe	Iben Soe Tha, d.t.t. 3/3/1983	M
D21a	Kurunell Thein Nyunt	Progress taż-Żoni ta' Fruntiera u Affarijiet dwar ir-Razez Nazzjonali u l-Iżvilupp (mill-15.11.1997), u Sindku ta' Naypyidaw	M
D21b	Kyin Khaing (Khone)	Mart il-Kurunell Thein Nyunt	F
D22a	Maġġ-Ġen Aung Min	Trasport bil-Ferrovija (mill-1.2.2003)	M
D22b	Wai Wai Thar p <sup>sew</sup> . Wai Wai Tha	Mart il-Maġġ-Ġen Aung Min	F
D22c	Aye Min Aung	Bint il-Maġġ-Ġen Aung Min	F
D22d	Htoo Char Aung	Iben il-Maġġ-Ġen Aung Min	M
D23a	Brig-Ġen Thura Myint Maung	Affarijiet Reliġjużi (mill-25.8.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Iben il-Brig-Ġen Thura Myint Maung	M
D23c	Su Su Sandi	Mart Aung Kyaw Soe	F
D23d	Zin Myint Maung	Bint il-Brig-Ġen Thura Myint Maung	F
D24a	Thaung	Xjenza u Teknoloġija (mill-11.98), d.t.t. 6.7.1937	M
D24b	May Kyi Sein	Mart Thaung	F
D24c	Aung Kyi	Iben Thaung, d.t.t. 1971	M
D25a	Brig-Ġen Thura Aye Myint	Sports (mid-29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	Mart il-Brig-Ġen Thura Aye Myint	F
D25c	Nay Linn	Iben il-Brig-Ġen Thura Aye Myint	M
D26a	Brig-Ġen Thein Zaw	Ministeru tat-Telekomunikazzjoni, il-Posta u t-Telegrafi (mill-10.5.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	Mart il-Brig-Ġen Thein Zaw	F
D27a	Maġġ-Ġen Thein Swe	Trasport, mit-18.9.2004 (preċedement l-Uffiċċju tal-Prim Ministru mill-25.8.2003)	M
D27b	Mya Theingi	Mart il-Maġġ-Ġen Thein Swe	F
D28a	Maġġ-Ġen Soe Naing	Ministru tal-Lukandi u t-Turiżmu (mill-15.5.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	Mart il-Maġġ-Ġen Soe Naing	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
D28c	Wut Yi Oo	Bint il-Maġġ-Ġen Soe Naing	F
D28d	Kaptan Htun Zaw Win	Ir-raġel ta' Wut Yi Oo	M
D28e	Yin Thu Aye	Bint il-Maġġ-Ġen Soe Naing	F
D28f	Yi Phone Zaw	Iben il-Maġġ-Ġen Soe Naing	M
D29a	Maġġ-Ġen Khin Maung Myint	Energija Elettrika (2) (Ministeru Ġdid) (mill-15.5.2006)	M
D29b	Win Win Nu	Mart il-Maġġ-Ġen Khin Maung Myint	F
D30a	Aung Kyi	Impjeggi/Xogħol (maħtur Ministru tar-Relazzjonijiet fit-8.10.2007, inkarigat mir-Relazzjonijiet ma' Aung San Suu Kyi)	M
D30b	Thet Thet Swe	Mart Aung Kyi	F
D31a	Kyaw Thu	President tal-Bord ta' Selezżjoni u Tahriġ tas-Servizz Ċivili, d.t.t. 15/8/1949	M
D31b	Lei Lei Kyi	Mart Kyaw Thu	F

## E. VIĊI MINISTRI

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
E1a	Ohn Myint	Agrikoltura u Irrigazzjoni (mill-15.11.1997)	M
E1b	Thet War	Mart Ohn Myint	F
E2a	Brig-Ġen Aung Tun	Kummerċ (mit-13.9.2003)	M
E3a	Brig-Ġen Myint Thein	Kostruzzjoni (mill-5.1.2000)	M
E3b	Mya Than	Mart il-Brig-Ġen Myint Thein	F
E4a	U Tint Swe	Kostruzzjoni (mis-7.5.1998)	M
E5a	Maġġ-Ġen Aye Myint	Difiża (mill-15.5.2006)	M
E6a	Brig-Ġen Aung Myo Min	Edukazzjoni (mid-19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	Mart il-Brig-Ġen Aung Myo Min	F
E6c	Si Thun Aung	Iben il-Brig-Ġen Aung Myo Min	M
E7a	Myo Myint	Energija Elettrika 1 (mid-29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	Mart Myo Myint	F
E7c	Aung Khaing Moe	Iben Myo Myint, d.t.t. 25.6.1967 (hu maħsub li attwalment jinsab fir-Renju Unit, mar hemm qabel iddahhal fil-lista)	M
E8a	Brig-Ġen Than Htay	Energija (mill-25.8.2003)	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
E8b	Soe Wut Yi	Mart il-Brig-Ġen Than Htay	F
E9a	Kurunell Hla Thein Swe	Finanzi u Dhul (mill-25.8.2003)	M
E9b	Thida Win	Mart il-Kurunell Hla Thein Swe	F
E10a	Brig-Ġen Win Myint	Energija Elettrika (2)	M
E10b	Daw Tin Ma Ma Than	Mart il-Brig-Ġen Win Myint	F
E11a	Maung Myint	Affarijiet Barranin (mit-18.9.2004)	M
E11b	Dr Khin Mya Win	Mart Maung Myint	F
E12a	Prof. Dr. Mya Oo	Sahha (mis-16.11.1997), d.t.t. 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Mart il-Prof. Dr. Mya Oo	F
E12c	Dr. Tun Tun Oo	Iben il-Prof. Dr. Mya Oo, d.t.t. 26.7.1965	M
E12d	Dr. Mya Thuzar	Bint il-Prof. Dr. Mya Oo, d.t.t. 23.9.1971	F
E12e	Mya Thidar	Bint il-Prof. Dr. Mya Oo, d.t.t. 10.6.1973	F
E12f	Mya Nandar	Bint il-Prof. Dr. Mya Oo, d.t.t. 29.5.1976	F
E13a	Brig-Ġen Phone Swe	Affarijiet Interni (mill-25.8.2003)	M
E13b	San San Wai	Mart il-Brig-Ġen Phone Swe	F
E14a	Brig-Ġen Aye Myint Kyu	Lukandi u Turizmu (mis-16.11.1997)	M
E14b	Khin Swe Myint	Mart il-Brig-Ġen Aye Myint Kyu	F
E15a	Brig-Ġen Win Sein	Immigrazzjoni u Populazzjoni (minn Novembru 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	Mart il-Brig-Ġen Win Sein	F
E16a	Ten-Kur Khin Maung Kyaw	Industrija 2 (mill-5.1.2000)	M
E16b	Mi Mi Wai	Mart it-Ten-Kur Khin Maung Kyaw	F
E17a	Kurunell Tin Ngwe	Progress taż-Żoni ta' Fruntiera u Affarijiet tar-Razez Nazzjonali u l-Iżvilupp (mill-25.8.2003)	M
E17b	Khin Mya Chit	Mart il-Kurunell Tin Ngwe	F
E18a	Thura Thaug Lwin	(Thura hu titolu), Trasport bil-Ferrovija (mis-16.11.1997)	M
E18b	Dr Yi Yi Htwe	Mart Thura Thaug Lwin	F
E19a	Brig-Ġen Thura Aung Ko	(Thura hu titolu), Affarijiet Religjużi, USDA, membru tal-Kumitat Eżekuttiv Ċentrali (mis-17.11.1997)	M



#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
E19b	Myint Myint Yee psey. Yi Yi Myint	Mart il-Brig-Ġen Thura Aung Ko	F
E20a	Kyaw Soe	Xjenza u Teknoloġija (mill-15.11.2004)	M
E21a	Kurunell Thurein Zaw	Ippjanar Nazzjonali u Żvilupp Ekonomiku (mill-10.8.2005)	M
E21b	Tin Ohn Myint	Mart il-Kurunell Thurein Zaw	F
E22a	Brig-Ġen Kyaw Myin	Għajnuna Soċjali, Assistenza u Sistemazzjoni mill-Ġdid (mill-25.8.2003)	M
E22b	Khin Nwe Nwe	Mart il-Brig-Ġen Kyaw Myin	F
E23a	Pe Than	Trasport bil-Ferrovija (mill-14.11.1998)	M
E23b	Cho Cho Tun	Mart Pe Than	F
E24a	Kurunell Nyan Tun Aung	Trasport (mill-25.8.2003)	M
E24b	Wai Wai	Mart il-Kurunell Nyan Tun Aung	F
E25a	Dr Paing Soe	Sahha (Viċi Ministru addizzjonali) (mill-15.5.2006)	M
E25b	Khin Mar Swe	Mart Dr. Paing Soe	F
E26a	Maġġ-Ġen Thein Tun	Viċi Ministru tal-Posta u t-Telekomunikazzjoni	M
E26b	Mya Mya Win	Mart Thein Tun	F
E27a	Maġġ-Ġen Kyaw Swa Khaing	Viċi Ministru tal-Industrija	M
E27b	Khin Phyu Mar	Mart Kyaw Swa Khaing	F
E28a	Maġġ-Ġen Thein Htay	Viċi Ministru tad-Difiża	M
E28b	Myint Myint Khine	Mart il-Maġġ-Ġen Thein Htay	F
E29a	Brig-Ġen Tin Tun Aung	Viċi Ministru tax-Xoghol (mis-7.11.2007)	M

## F. KARIGI OHRA LI GHANDHOM X'JAQSMU MAT-TURIŻMU

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-pożizzjoni li għandhom jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
F1a	U Hla Htay	Direttur Ġenerali fid-Direttorat tal-Lukandi u t-Turiżmu (Direttur Eżekuttiv tas-Servizzi tal-Lukandi u t-Turiżmu tal-Mjanmar sa Awissu 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Viċi Direttur Ġenerali, Direttorat tal-Lukandi u t-Turiżmu	M
F3a	Soe Thein	Direttur Eżekuttiv tas-Servizzi tal-Lukandi u t-Turiżmu tal-Mjanmar minn Ottubru 2004 (preċedentement Direttur)	M
F4a	Khin Maung Soe	Direttur	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-pożizzjoni li għandhom jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
F5a	Tint Swe	Direttur	M
F6a	Ten-Kurunell Yan Naing	Direttur, Ministeru tal-Lukandi u t-Turiżmu	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Direttur għall-Promozzjoni tat-Turiżmu, Ministeru tal-Lukandi u t-Turiżmu	F

## G. UFFIĊJALI MILITARI ANZJANI

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
G1a	Maġġ-Ġen Hla Shwe	Viċi Ajjutant Ġeneral	M
G2a	Maġġ-Ġen Soe Maung	Imhallel Avukat Ġenerali	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Mart il-Maġġ-Ġen Soe Maung	F
G3a	Maġġ-Ġen Thein Htaik p̄sew. Hteik	Spettur Ġenerali	M
G4a	Maġġ-Ġen Saw Hla	Kap tal-Pulizija Militari	M
G4b	Cho Cho Maw	Mart il-Maġġ-Ġen Saw Hla	F
G5a	Maġġ-Ġen Htin Aung Kyaw	Viċi Kap Ġeneral inkarigat Kwartier	M
G5b	Khin Khin Maw	Mart il-Maġġ-Ġen Htin Aung Kyaw	F
G6a	Maġġ-Ġen Lun Maung	Awditur Ġenerali	M
G6b	May Mya Sein	Mart il-Maġġ-Ġen Lun Maung	F
G7a	Maġġ-Ġen Nay Win	Assistent Militari għall-President tal-SPDC	M
G8a	Maġġ-Ġen Hsan Hsint	Ġenerali responsabbli mill-Hatriet Militari; d.t.t. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Mart il-Maġġ-Ġen Hsan Hsint	F
G8c	Okkar San Sint	Iben il-Maġġ-Ġen Hsan Hsint	M
G9a	Maġġ-Ġen Hla Aung Thein	Kmandant tal-Kamp, Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Mart Hla Aung Thein	F
G10a	Maġġ-Ġen Ye Myint	Kap tas-Sigurtà tal-Affarijiet Militari	M
G10b	Myat Ngwe	Mart il-Maġġ-Ġen Ye Myint	F
G11a	Brig-Ġen Mya Win	Kmandant, Kullegġ Nazzjonali tad- Difiza	M
G12a	Brig-Ġen Maung Maung Aye	Kmandant, Kullegġ Ġenerali tal-Persunal (minn Ġunju 2008)	M
G12b	San San Yee	Mart il-Brig-Ġen Maung Maung Aye	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-elekkar)	Sess (M/F)
G13a	Brig-Ġen Tun Tun Oo	Direttur tar-Relazzjoni Pubbliċi u l-Gwerra Psikoloġika	M
G14a	Maġġ-Ġen Thein Tun	Direttur tas-Sinjali; membru tal-Konvenzjoni Nazzjonali li Tlaqqa' l-Kumitat tal-Amministrazzjoni	M
G15a	Maġġ-Ġen Than Htay	Direttur tal-Forniment u t-Trasport	M
G15b	Nwe Nwe Win	Mart il-Maġġ-Ġen Than Htay	F
G16a	Maġġ-Ġen Khin Maung Tint	Direttur tax-Xoghlijiet ta' Stampar tas-Sigurtà	M
G17a	Maġġ-Ġen Sein Lin	Direttur, Ministeru tad-Difiża (Il-funzjoni preċiża tiegħu mhix magħrufa. Preċedentement: Direttur tal-Ordonanza)	M
G18a	Maġġ-Ġen Kyi Win	Direttur tal-Artillerija u l-Korazzi, Membru tal-Bord UMEHL	M
G18b	Kin Mya Mon	Mart il-Maġġ-Ġen Kyi Win	
G19a	Maġġ-Ġen Tin Tun	Direttur tal-Inġiniera Militari	M
G19b	Khin Myint Wai	Mart il-Maġġ-Ġen Tin Tun	F
G20a	Maġġ-Ġen Aung Thein	Direttur tas-Sistemazzjoni mill-ġdid	M
G20b	Htwe Yi psw. Htwe Htwe Yi	Mart il-Maġġ-Ġen Aung Thein	F
G21a	Brig-Ġen Hla Htay Win	Viċi Kmandant tat-Taħriġ tal-Forzi Armati	M
G22a	Brig-Ġen Than Maung	Viċi Kmandant tal-Kulleġġ Nazzjonali tad-Difiża	M
G23a	Brig-Ġen Win Myint	Rettur tal-Akkademja Teknoloġika tas-Servizzi tad-Difiża	M
G24a	Brig-Ġen Tun Nay Lin	Rettur/Kmandant; Akkademja Medika tas-Servizzi tad-Difiża	M
G25a	Brig-Ġen Than Sein	Kmandant, Sptar tas-Servizzi tad-Difiża, Mingaladon, d.t.t. 1.2.1946, p.t.t. Bago	M
G25b	Rosy Mya Than	Mart il-Brig-Ġen Than Sein	F
G26a	Brig-Ġen Win Than	Direttur tal-Akkwist Pubbliku u Direttur Eżekuttiv tal-Unjoni tal-Kumpanniji Ekonomiċi tal-Mjanmar (preċedentement: Maġġ-Ġen Win Hlaing, K1a)	M
G27a	Brig-Ġen Than Maung	Direttur tal-Milizzja tal-Poplu u l-Forzi tal-Fruntiera	M
G28a	Maġġ-Ġen Khin Maung Win	Direttur tal-Industriji tad-Difiża	M
G29a	Brig-Ġen Kyaw Swa Khine	Direttur tal-Industriji tad-Difiża	M
G30a	Brig-Ġen Win Aung	Membru tal-Bord ta' Selezżjoni u Taħriġ tas-Servizz Ċivili	M
G31a	Brig-Ġen Soe Oo	Membru tal-Bord ta' Selezżjoni u Taħriġ tas-Servizz Ċivili	M
G32a	Brig-Ġen Nyi Tun psw. Nyi Htun	Membru tal-Bord ta' Selezżjoni u Taħriġ tas-Servizz Ċivili	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni oħra għall-ejenkar)	Sess (M/F)
G33a	Brig-Ġen Kyaw Aung	Membri tal-Bord ta' Selezzjoni u Tahrig tas-Servizz Ċivili	M
G34a	Maġġ-Ġen Myint Hlaing	Kap tal-Persunal (Difiża tal-Ajru)	M
G34b	Khin Thant Sin	Mart il-Maġġ-Ġen Myint Hlaing	F
G 34c	Hnin Nandar Hlaing	Bint il-Maġġ-Ġen Myint Hlaing	F
G34d	Thant Sin Hlaing	Iben il-Maġġ-Ġen Myint Hlaing	M
G35a	Maġġ-Ġen Mya Win	Direttur, Ministeru tad-Difiża	M
G36a	Maġġ-Ġen Tin Soe	Direttur, Ministeru tad-Difiża	M
G37a	Maġġ-Ġen Than Aung	Direttur, Ministeru tad-Difiża	M
G38a	Maġġ-Ġen Ngwe Thein	Ministeru tad-Difiża	M
G39a	Kurunell Thant Shin	Segretarju, Gvern tal-Unjoni ta' Burma	M
G40a	Maġġ-Ġen Thura Myint Aung	Ajjuant Ġeneral (preċedentement B8a, promoss mill-Kmand Reġjonali tal-Lbiċ)	M
G41a	Maġġ-Ġen Maung Shein	Spezzjoni tas-Servizz tad-Difiża u Awditur Ġenerali	M
G42a	Maġġ-Ġen Khin Zaw	Kap tal-Uffiċju ta' Operazzjonijiet Speċjali 6 (Naypidaw, Mandalay) Promoss mill-Kmand Ċentrali	M
G42b	Khin Pyone Win	Mart il-Maġġ-Ġen Khin Zaw	F
G42c	Kyi Tha Khin Zaw	Iben il-Maġġ-Ġen Khin Zaw	M
G42d	Su Khin Zaw	Bint il-Maġġ-Ġen Khin Zaw	F
G43a	Maġġ-Ġen Tha Aye	Ministeru tad-Difiża	M
G44a	Kurunell Myat Thu	Kmandant tar-Regjun Militari 1 Rangoon (Rangoon tat-Tramuntana)	M
G45a	Kurunell Nay Myo	Kmandant tar-Regjun Militari 2 (Rangoon tal-Lvant)	M
G46a	Kurunell Tin Hsan	Kmandant tar-Regjun Militari 3 (Rangoon tal-Punent)	M
G47a	Kurunell Khin Maung Htun	Kmandant tar-Regjun Militari 4 (Rangoon ta' Nofsinhar)	M
G48a	Kurunell Tint Wai	Kmandant tal-Kmand ta' Kontroll tal-Operazzjonijiet Nru 4 (Mawbi)	M
G49a	San Nyunt	Kmandant tal-Unità ta' Appogg Militari Nru 2 tal-Affarijiet ta' Sigurà Militari	M
G50a	Ten-Kurunell Zaw Win	Kmandant tal-Bażi 3 tal-Battaljun Lon Hein f'Shwemyayar	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
G51a	Maġġur Mya Thaug	Kmandant tal-Baži 5 tal-Battaljun Lon Hein f'Mawbi	M
G52a	Maġġur Aung San Win	Kmandant tal-Baži 7 tal-Battaljun Lon Hein f'Thanlin Township	M

*Forza Navali*

G53a	Kontro-Ammiral Nyan Tun	Kap Kmandant (Forza Navali). Minn Ġunju 2008. Membru tal-Bord UMEHL. (Precedentement G39a)	M
G53b	Khin Aye Myint	Mart Nyan Tun	F
G54a	Komodor Win Shein	Kmandant, Kwartieri Ġenerali tat-Tahriġ Navali	M
G55a	Komodor Brig-Ġen Thura Thet Swe	Kmandant tal-Kmand tar-Reġjun Navali ta' Taninthayi	M
G56a	Komodor Myint Lwin	Kmandant tar-Reġjun Navali ta' Irrawaddy	M

*Forza tal-Ajru*

G57a	Ten-Ġen Myat Hein	Kap Kmandant (Forza tal-Ajru)	M
G57b	Htwe Htwe Nyunt	Mart it-Ten-Ġen Myat Hein	F
G58a	Maġġ-Ġen Khin Aung Myint	Kap tal-Persunal (Ajru)	M
G59a	Brig-Ġen Ye Chit Pe	Persunal tal-Kap Kmandant tal-Ajru, Mingaladon	M
G60a	Brig-Ġen Khin Maung Tin	Kmandant tal-Iskola tat-Tahriġ tal-Ajru ta' Shande, Meiktila	M
G61a	Brig-Ġen Zin Yaw	Kmandant tal-Baži tal-Ajru ta' Pathein, Kap tal-Persunal (Ajru), Membru tal-Bord UMEHL	M
G61b	Khin Thiri	Mart il-Brig-Ġen Zin Yaw	F
G61c	Zin Mon Aye	Bint il-Brig-Ġen Zin Yaw, d.t.t. 26.3.1985	F
G61d	Htet Aung	Iben il-Brig-Ġen Zin Yaw, d.t.t. 9.7.1988	M

*Diviżjoni tal-Fanterija Haġfa (LID)*

G62a	Brig-Ġen Than Htut	11 LID	M
G63a	Brig-Ġen Tun Nay Lin	22 LID	M
G64a	Brig-Ġen Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing	M
G65a	Brig-Ġen Hla Myint Shwe	44 LID	M
G66a	Brig-Ġen Aye Khin	55 LID, Lalaw	M
G67a	Brig-Ġen San Myint	66 LID, Pyi	M
G68a	Brig-Ġen Tun Than	77 LID, Bago	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
G69a	Brig-Ġen Aung Kyaw Hla	88 LID, Magwe	M
G70a	Brig-Ġen Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila	M
G71a	Brig-Ġen Sein Win	101 LID, Pakokku	M
G72a	Kurunell Than Han	66 LID	M
G73a	Ten-Kurunell Htwe Hla	66 LID	M
G74a	Ten-Kurunell Han Nyunt	66 LID	M
G75a	Kurunell Ohn Myint	77 LID	M
G76a	Ten-Kurunell Aung Kyaw Zaw	77 LID	M
G77a	Maġġur Hla Phyo	77 LID	M
G78a	Kurunell Myat Thu	Kmandant Tattiku 11 LID	M
G79a	Kurunell Htein Lin	Kmandant Tattiku 11 LID	M
G80a	Ten-Kurunell Tun Hla Aung	Kmandant Tattiku 11 LID	M
G81a	Kurunell Aung Tun	Brigata 66	M
G82a	Kaptan Thein Han	Brigata 66	M
G82b	Hnin Wutyi Aung	Mart il-Kaptan Thein Han	F
G83a	Ten-Kurunell Mya Win	Kmandant Tattiku 77 LID	M
G84a	Kurunell Win Te	Kmandant Tattiku 77 LID	M
G85a	Kurunell Soe Htway	Kmandant Tattiku 77 LID	M
G86a	Ten-Kurunell Tun Aye	Kmandant Battalun tal-Fanterija Hafifa 702	M
G87a	Nyan Myint Kyaw	Kmandant Battaljun tal-Fanterija Hafifa 281 (Mongyang L-Istat Shan il-Lvant)	M

*Brigadieri-Ġenerali Oħrajn*

G88a	Brig-Ġen Htein Win	Stazzjon Taikkyi	M
G89a	Brig-Ġen Khin Maung Aye	Kmandant tal-Istazzjon Meiktila	M
G90a	Brig-Ġen Kyaw Oo Lwin	Kmandant tal-Istazzjon Kalay	M
G91a	Brig-Ġen Khin Zaw Win	Stazzjon Khamaukgyi	M
G92a	Brig-Ġen Kyaw Aung,	MR tan-Nofsinhar, Kmandant tal-Istazzjon Toungoo	M
G93a	Brig-Ġen Myint Hein	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -3, Stazzjon Mogaung	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
G94a	Brig-Ġen Tin Ngwe	Ministeru tad-Difiża	M
G95a	Brig-Ġen Myo Lwin	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -7, Stazzjon Pekon	M
G96a	Brig-Ġen Myint Soe	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -5, Stazzjon Taungup	M
G97a	Brig-Ġen Myint Aye	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -9, Stazzjon Kyauktaw	M
G98a	Brig-Ġen Nyunt Hlaing	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari-17, Stazzjon Mong Pan	M
G99a	Brig-Ġen Ohn Myint	Stat ta' Mon membru USDA CEC	M
G100a	Brig-Ġen Soe Nwe	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -21 Stazzjon Bhamo	M
G101a	Brig-Ġen Than Tun	Kmandant tal-Istazzjon Kyaukpadaung	M
G102a	Brig-Ġen Than Tun Aung	Kmand tal-Operazzjonijiet Reġjonali -Sittwe	M
G103a	Brig-Ġen Thaung Htaik	Kmandant tal-Istazzjon Aungban	M
G104a	Brig-Ġen Thein Hteik	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -13, Stazzjon Bokpyin	M
G105a	Brig-Ġen Thura Myint Thein	Kmand tal-Operazzjonijiet Tattiċi ta' Namhsan	M
G106a	Brig-Ġen Win Aung	Kmandant tal-Istazzjon Mong Hsat	M
G107a	Brig-Ġen Myo Tint	Uffiċjal b'kariga speċjali, Ministeru tat-Trasport	M
G108a	Brig-Ġen Thura Sein Thaung	Uffiċjal b'kariga speċjali, Ministeru tal-Għajnuna Soċjali	M
G109a	Brig-Ġen Phone Zaw Han	Sindku ta' Mandalay minn Frar 2005 u President tal-Kumitat għall-Iżvilupp tal-Belt ta' Mandalay, ex-kmandant ta' Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	Mart il-Brig-Ġen Phone Zaw Han	F
G110a	Brig-Ġen Win Myint	Kmandant tal-Istazzjon Pyinmana	M
G111a	Brig-Ġen Kyaw Swe	Kmandant tal-Istazzjon Pyin Oo Lwin	M
G112a	Brig-Ġen Soe Win	Kmandant tal-Istazzjon Bahtoo	M
G113a	Brig-Ġen Thein Htay	Ministeru tad-Difiża	M
G114a	Brig-Ġen Myint Soe	Kmandant tal-Istazzjon Rangoon	M
G115a	Brig-Ġen Myo Myint Thein	Kmandant, Sptar għas-Servizzi tad-Difiża Pyin Oo Lwin	M
G116a	Brig-Ġen Sen Myint	Viċi President tad-Divizjoni tal-Kunsill Paċi u Żvilupp, Divizjoni ta' Bago	M
G117a	Brig-Ġen Hong Ngai (Ngaing)	President tal-Kunsill Paċi u Żvilupp tal-Istat Chin	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-ejenkar)	Sess (M/F)
G118a	Brig-Ġen Win Myint	President tal-Kunsill Paċi u Żvilupp tal-Istat ta' Kayah	M

H. Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-ejenkar)

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-ejenkar)	Sess (M/F)
H1a	Brig-Ġen Khin Yi	Direttur Ġenerali tal-Forza tal-Pulizija tal-Mjanmar	M
H1b	Khin May Soe	Mart il-Brig-Ġen Khin Yi	F
H2a	Zaw Win	Direttur Ġenerali tad-Dept tal-Habsijiet. (Ministeru tal-Affarijiet Interni) minn Awwissu 2004, preċedentement Viċi DĠ tal-Forza tal-Pulizija ta' Mjanmar u ex Brig-Ġen. Ex-militari.	M
H2b	Nwe Ni San	Mart Zaw Win	F
H3a	Aung Saw Win	Direttur Ġenerali, Uffiċċju tal-Investigazzjoni Speċjali	M
H4a	Brig-Ġen tal-Pulizija Khin Maung Si	Kap tal-Persunal tal-Pulizija	M
H5a	Ten-Kurunell Tin Thaw	Kmandant tal-Isititut Tekniku tal-Gvern	M
H6a	Maung Maung Oo	Kap tal-Affarijiet tas-Sigurtà Militari grupp interrogattiv fil-Habs Insein	M
H7a	Myo Aung	Direttur tal-Facilitajiet ta' Detenzjoni ta' Rangoon	M
H8a	Pulizija Brig-Ġen Zaw Win	Viċi Direttur tal-Pulizija	M

I. L-ASSOĠJAZZJONI TAS-SOLIDARJETÀ U L-IŻVILUPP TAL-UNJONI (L-USDA)

(uffiċjali anzjani tal-USDA b'kariga għolja li ma gewx inklużi banda ohra)

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-ejenkar)	Sess (M/F)
I1a	Brig-Ġen Aung Thein Lin (Lynn)	Sindku ta' Yangon u President tal-Kumitat tal-Iżvilupp tal-Belt ta' Yangon (Segretarju) u membru tal-Kumitat Eżekuttiv Ċentrali USDA, d.t.t. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Mart il-Brig-Ġen Aung Thein Lin	F
I1c	Thidar Myo	Bint il-Brig-Ġen Aung Thein Lin	F
I2a	Kurunell Maung Par (Pa)	Viċi Sindku ta' YCDC (Membru tal-Kumitat Eżekuttiv Ċentrali I)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Mart il-Kurunell Maung Par	F
I2c	Naing Win Par	Iben il-Kurunell Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Membru tal-Kumitat Eżekuttiv Ċentrali	M



#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-funzjoni jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
I4a	Aye Myint	Membru tal-Kumitat Eżekuttiv ta' Rangoon	M
I5a	Tin Hlaing	Membru tal-Kumitat Eżekuttiv ta' Rangoon	M
I6a	Soe Nyunt	Uffiċjal tal-Persunal ta' Yangon tal-Lvant	M
I7a	Chit Ko Ko	President tal-Kunsill Paċi u Żvilupp f'Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Segretarju tal-Kunsill Paċi u Żvilupp f'Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Kaptan Kan Win	Kap tal-Forza tal-Pulizija f'Mingala Taungnyunt Township	M
I10a	That Zin Thein	Kap tal-Kumitat tal-Affarijiet għall-Iżvilupp f'Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Kap tad-Dipartiment tal-Immigrazzjoni u l-Popolazzjoni f'Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Segretarju f'Mingala Taungnyunt Township USDA	M
I13a	Win Hlaing	Segretarju Kongunt f'Mingala Taungnyunt Township USDA	M
I14a	San San Kyaw	Uffiċjal tal-Persunal tad-Dipartiment tal-Informazzjoni u r-Relazzjonijiet Pubbliċi tal-Ministru tal-Informazzjoni f'Mingala Taungnyunt Township	F
I15a	Ten-Ġen Myint Hlaing	Ministeru tad-Difiża u Membru tal-USDA	M

J. PERSUNI LI JIBBENEFIKAW MIL-LINJI POLITIĊI EKONOMIĊI TAL-GVERN U PERSUNI OHRAJN ASSOĊJATI MAR-REĠIM

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-kumpanija jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
J1a	Tay Za	Direttur Eżekuttiv, Htoo Trading Co; d.t.t. 18.7.1964; nru tal-karta tal-identità MYGN 006415. Missier: is-Sur Myint Swe (d.t.t. 6.11.1924), omm: is-Sinjura Daw Ohn (d.t.t. 12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Mart Tay Za; d.t.t. 24.2.1964, nru tal-karta tal-identità KMYT 006865. Ġenituri: Zaw Nyunt (mejjet), Htoo (mejta)	F
J1c	Pye Phyo Tay Za	Iben Tay Za, d.t.t. 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Omm Tay Za, d.t.t. 12.8.1934	F
J2a	Thiha	Hu Tay Za (J1a), d.t.t. 24.6.1960. Direttur ta' Htoo Trading. Distributtur ta' London cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe	Mart Thiha	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluza l-kumpanija jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
J3a	Aung Ko Win psew. Saya Kyaung	Kanbawza Bank u Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd; aġent għal London Cigarettes fl-Istati Shan u Kayah	M
J3b	Nan Than Htwe (Htay)	Mart Aung Ko Win	F
J3c	Nang Lang Kham psew. Nan Lan Khan	Bint Aung Ko Win, d.t.t. 1.6.1988	F
J4a	Tun (Htun, Htoon) Myint Naing psew. Steven Law	Stewen Law Asia World Co., d.t.t. 15.5.1958 jew 27.8.1960	M
J4b	(Ng) Seng Hong, maghrufa bhala Cecilia Ng jew Ng Sor Hon	Mart Tun Myint Naing. Kap Eżekuttiv ta' Golden Aaron Pte Ltd (Singapor)	F
J4c	Lo Hsing-han	Missier Tun Myint Naing psew. Steven Law ta' Asia World Co., d.t.t. 1938 jew 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, d.t.t. 21.1.1952. Ara wkoll A3f	M
J5b	San San Kywe	Mart Khin Shwe	F
J5c	Zay Thiha	Iben Khin Shwe, d.t.t. 1.1.1977, Direttur Eżekuttiv ta' Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Mart Zay Thiha	F
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., d.t.t. 6.2.1955, ukoll Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project	M
J6b	Aye Aye Maw	Mart Htay Myint, d.t.t. 17.11.1957	F
J6c	Win Myint	Hu Htay Myint, d.t.t. 29.5.1952	M
J6d	Lay Myint	Hu Htay Myint, d.t.t. 6.2.1955	M
J6e	Kyin Toe	Hu Htay Myint, d.t.t. 29.4.1957	M
J6f	Zar Chi Htay	Bint Htay Myint, Direttur ta' Yuzana Co., d.t.t. 17/2/1981	F
J6g	Khin Htay Lin	Direttur ta' Yuzana Co., d.t.t. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (distributur uniku ta' Thaton Tires taht il-Ministeru tal-Industrija 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai psew. Nang Mauk Lao Hsai	Mart Kyaw Win	F
J8a	Maġġ-Ġen (Irtirat) Nyunt Tin	Ex-Ministru tal-Agricoltura u l-Irrigazzjoni, irtirat minn Settembru 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Mart il-Maġġ-Ġen (Irtirata) Nyunt Tin	F
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Iben il-Maġġ-Ġen (Irtirat) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Bint il-Maġġ-Ġen (Irtirata) Nyunt Tin	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-kumpanija jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
J9a	Than Than Nwe	Mart il-Ġen Soe Win, Ex Prim Ministru (mejjet)	F
J9b	Nay Soe	Iben il-Ġen Soe Win, Ex Prim Ministru (mejjet)	M
J9c	Theint Theint Soe	Bint il-Ġen Soe Win, Ex Prim Ministru (mejjet)	F
J9d	Sabai Myaing	Mart Nay Soe	F
J9e	Htin Htut	Ir-raġel ta' Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Direttur Eżekuttiv ta' Myangon Myint Co. Ltd	M
J11a	Maung Ko	Direttur, Htawara mining company	M
J12a	Zaw Zaw psew. Phoe Zaw	Direttur Ġenerali ta' Max Myanmar, d.t.t. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Mara ta' Zaw Zaw	F
J13a	Chit Khaing psew. Chit Khine	Direttur Eżekuttiv ta' Eden group of companies	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Direttur Eżekuttiv, Golden Flower Construction Company	M
J16a	Kyaw Thein	Direttur u Sieheb ta' Htoo Trading, d.t.t. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Proprietarju, Golden Flower Co. Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	President tal-Unjoni tal-Federazzjoni tal-Kmamar tal-Kummerċ u l-Industrija (UMFCCI) f'Mjanmar u proprjetarju ta' Shwe Nagar Min Co	M
J20a	Eike (Eik) Htun psew. Ayke Htun psew. Aik Tun	Direttur Eżekuttiv tal-Olympic Construction Co. u l-Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Bint Eike Htun	F
J20c	Aung Zaw Naing	Iben Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	Iben Eike Htun	M
J21a	'Dagon' Win Aung	Dagon International Co.Ltd, d.t.t. 30.9.1953, p.t.t. Pyay, Karta tal-Identità Nru PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Mart ta' 'Dagon' Win Aung, d.t.t. 28.8.1958, Karta tal-Identità: B/RGN 021998	F
J21c	Ei Hnin Pwint psew. Christabelle Aung	Bint ta' 'Dagon' Win Aung, d.t.t. 22.2.1981, Direttur tal-Palm Beach Resort Ngwe Saung	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-kumpanija jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
J21d	Thurane (Thurein) Aung p <sup>sew.</sup> Christopher Aung	Iben 'Dagon' Win Aung, d.t.t. 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine p <sup>sew.</sup> Christina Aung	Bint 'Dagon' Win Aung, d.t.t. 18.12.1983	F
J22a	Aung Myat	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Dr.Sai Sam Tun	Lo Hein Co. li taħdem f'kollaborazzjoni mal-Ministeru tal-Industrija Nru 1	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	F
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Proprietarju ta' Yetagun Construction Co	M

## Membri tal-Ġudikatura

J27a	Aung Toe	Prim'Imhalled	M
J28a	Aye Maung	Avukat Ġenerali	M
J29a	Thaung Nyunt	Konsulent Legali	M
J30a	Dr Tun Shin	Viċi Avukat Ġenerali	M
J31a	Tun Tun (Htun Htun) Oo	Viċi Avukat Ġenerali	M
J32a	Tun Tun Oo	Viċi Prim'Imhalled	M
J33a	Thein Soe	Viċi Prim'Imhalled	M
J34a	Tin Aung Aye	Imhalled tal-Qorti Suprema	M
J35a	Tin Aye	Imhalled tal-Qorti Suprema	M
J36a	Myint Thein	Imhalled tal-Qorti Suprema	M
J37a	Chit Lwin	Imhalled tal-Qorti Suprema	M
J38a	Imhalled Thaung Lwin	Qorti ta' Kyauktada Township	M

## K. INTRAPRIZI LI HUMA PROPRIETÀ TAL-MILITAR

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-kumpanija jew raġuni oħra għall-elenkar)	Sess (M/F)
K1a	Maġġ-Ġen (irtirat) Win Hlaing	Ex-Direttur Eżekuttiv, Union of Mjanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Bint il-Maġġ-Ġen (irtirat) Win Hlaing	F
K1c	Zaw Win Naing	Direttur Eżekuttiv ta' Kambawza (Kanbawza) Bank. Ir-raġel ta' Ma Ngeh (K1b), u n-neputi ta' Aung Ko Win (J3a)	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-kumpanija jew raġuni oħra għall-ejenkar)	Sess (M/F)
K1d	Win Htway Hlaing	Iben il-Maġġ-Ġen (irtirat) Win Hlaing, rappreżentant tal-kumpanija KESCO	M
K2a	Col Myo Myint	Direttur Eżekuttiv tal-Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEH)	
K2b	Daw Khin Htay Htay	Mart il-Kurunell Myo Myint	
K3a	Kurunell Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Col Myint Aung	Direttur Eżekuttiv, f'Myawaddy Trading Co. d.t.t. 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Mart Myint Aung, tekniku tal-laboratorju, d.t.t. 11.11.1954	F
K4c	Thiha Aung	Iben Myint Aung, impjegat minn Schlumberger, d.t.t. 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Iben Myint Aung, bahri, d.t.t. 11.4.1981	M
K5a	Kurunell Myo Myint	Direttur Eżekuttiv Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Kurunell (irtirat) Thant Zin	Direttur Eżekuttiv Myanmar Land and Development	M
K7a	Ten-Kurunell (irtirat) Maung Maung Aye	UMEHL	M
K8a	Kurunell Aung San	Direttur Eżekuttiv fil-Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Maġġ-Ġen Mg Nyo	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K10a	Maġġ-Ġen Kyaw Win	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K11a	Brig-Ġen Khin Aung Myint	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K12a	Kur. Nyan Tun (marina)	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K13a	Kur. Thein Htay (irtirat)	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K14a	Ten-Kurunell Chit Swe (irtirat)	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K17a	Ten-Kurunell Nay Wynn	Direttur Eżekuttiv Dipartimentali, Myawaddy Trading	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluża l-kumpanija jew raġuni ohra għall-elenkar)	Sess (M/F)
K18a	Than Nyein	Gvernatur tal-Bank Ċentrali tal-Mjanmar	M
K19a	Maung Maung Win	Gvernatur tal-Bank Ċentrali tal-Mjanmar	
K20a	Mya Than	Aġent Direttur Eżekuttiv tal-Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Myo Myint Aung	General Manager of MICB	M"

## ANNEX II

## "ANNEX VII

**Lista ta' intraprizi li huma proprjetà ta' jew ikkontrollati mill-Gvern ta' Burma/il-Mjanmar jew il-membri tiegħu jew persuni assoċjati magħhom, imsemmija fl-Artikolu 15**

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/ informazzjoni addizzjonali	Data tal-elekar
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)</b>			
Union Of Myanmar Economic Holding Ltd	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	President: Ten-Ġen Tin Aye, Direttur eżekuttiv: Maġġ-Ġen Win Than	25.10.2004
<b>A. MANIFATTURA</b>			
1. Myanmar Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
2. Myanmar Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
3. Myanmar Rubber Wood co. Ltd.			25.10.2004
4. Myanmar Pineapple Juice Production			25.10.2004
5. Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Kur. Maung Maung Aye, Direttur eżekuttiv	25.10.2004
7. Tailoring Shop Service			25.10.2004
8. Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
9. Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
10. Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
<b>B. KUMMERC</b>			
1. Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Kur. Myint Aung Direttur Eżekuttiv	25.10.2004

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/ informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
<b>Ċ. SERVIZZI</b>			
1. Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Brig-Ġen Win Hlaing u U Tun Kyi, Diretturi Eżekuttivi	25.10.2004
2. Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon u/jew Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Kur. Myo Myint, Direttur Eżekuttiv	25.10.2004
3. Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		25.10.2004
4. Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Kur. (Irtirat) Maung Thaug, Direttur Eżekuttiv	25.10.2004
5. Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004

**Intrapriżi kongunti****A. MANIFATTURA**

1. Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	U Be Aung, Direttur	25.10.2004
2. Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
3. Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin	25.10.2004
4. Myanmar Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Ten-Kurunell (Irtirat) Ne (Nay) Win, President	25.10.2004
5. Myanmar Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
7. Berger Paint Manufacturing Co. Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004



Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/ informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
8. The First Automotive Co. Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho u/jew Ten-Kur. Tun Myint, Direttur Eżekuttiv	25.10.2004

## B. SERVIZZI

1. National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, President	25.10.2004
2. Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon u Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		25.10.2004

## II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

Myanma Economic Corporation (Mec)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	President, Ten-Ġen Tin Aung Myint Oo, Kur. Ye Htut jew Brig-Ġen Kyaw Win, Direttur Eżekuttiv	25.10.2004
1. Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, Direttur Ġenerali	25.10.2004
2. Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kur. Khin Maung Soe	25.10.2004
3. Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		25.10.2004
4. Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kurunell Khin Maung Soe	25.10.2004
5. Mec Sugar Mill	Kant Balu		25.10.2004
6. Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		25.10.2004
7. Mec Marble Mine	Pyinmanar		25.10.2004
8. Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		25.10.2004
9. Mec Myanmar Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		25.10.2004
10. Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		25.10.2004

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/ informazzjoni addizzjonali	Data tal-ejenkar
11. Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
12. Gypsum Mine	Thibaw'		25.10.2004

**Intrapriżi kummerċjali li huma proprjetà tal-gvern**

1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Direttur Eżekuttiv: U Win Htain (Ministeru tal-Minjieri)	29.4.2008
2. Myanma Electric Power Enterprise		(Ministeru tal-Energija Elettrika 2) Direttur Eżekuttiv: Dr. San (Sann) Oo	29.4.2008
3. Electric Power Distribution Enterprise		(Ministeru tal-Energija Elettrika 2), Direttur eżekuttiv: Tin Aung	29.4.2008
4. Myanma Agricultural Produce Trading		Direttur Eżekuttiv: Kyaw Htoo (Ministeru tal-Kummerċ)	29.4.2008
5. Myanma Machine Tool and Electrical Industries		Direttur: Win Tint (Ministeru tal-Industrija 2)	29.4.2008
6. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Ministeru tal-Industrija 2), Direttur Eżekuttiv: Oo Zune	29.4.2008
7. Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministeru tad-Difiża)	29.4.2008
8. Co-Operative Import Export Enterprise		(Ministeru tal-Kooperattivi), Direttur Eżekuttiv Hla Moe	29.4.2008
9. Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon u 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Direttur Eżekuttiv: Win Tun	29.4.2008
10. Myanmar Gems Enterprise	(Ministeru tal-Minjieri), Head Office Building 19, Naypyitaw	Direttur Eżekuttiv: Thein Swe	29.4.2008
11. Myanmar Pearls Enterprise	(Ministeru tal-Minjieri), Head Office Building 19, Naypyitaw	Direttur Eżekuttiv: Maung Toe	29.4.2008
12. Myanmar Mining Enterprises Numbers 1, 2 and 3	(Ministeru tal-Minjieri), Head Office Building 19, Naypyitaw	Diretturi Eżekuttivi, Nru 1, Saw Lwin, Nru 2, Hla Theing, Nru 3 San Tun	29.4.2008

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/ informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
<b>Others</b>			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
3. Htoo Furniture, psew. Htoo Wood Products, psew. Htoo Wood based Industry, psew. Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
4. Treasure Hotels and Resorts	41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
5. Aureum Palace Hotels And Resorts	41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
6. Air Bagan	56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
7. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd psew. Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
9. Kanbawza Bank	Uffiċju Principali: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	10.3.2008
10. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	President: Khin Shwe, Direzzjoni Eżekuttiva: Zay Thiha	10.3.2008
11. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	10.3.2008
12. Max Myanmar Co. Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw psew. Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, mart Zaw Zaw. Uffiċjal Eżekuttiv Anzjan, U Than Zaw	10.3.2008
13. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Kur. Aung San	10.3.2008
14. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann psew. Shwe Mann Ko Ko	10.3.2008
15. Myanmar Land And Development		Kur. (Irtirat) Thant Zin	10.3.2008
16. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing psew. Chit Khine	10.3.2008

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/ informazzjoni addizzjonali	Data tal-elekar
17. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Direttur Eżekuttiv: Aung Htwe, Proprietarju: Kyaw Myint	10.3.2008
18. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	10.3.2008
19. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
20. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 Faks: 00 95 1 252806 Email: aone@mptmail.net.mm	Direttur Eżekuttiv: U Yan Win	10.3.2008
21. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon	Tun Myint Naing psew. Steven Law (J4a, Anness VI)	10.3.2008
22. Sussidjarji ta' Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves		President/Direttur: Tun Myint Naing psew. Steven Law (J4a, Anness VI)	29.4.2008
23. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	President/Direttur: Htay Myint	10.3.2008
24. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	President/Direttur: Htay Myint	10.3.2008
25. Myangonmyint Co (enterprise held by the USDA)			10.3.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Diretturi: 'Dagon' Win Aung u Daw Moe Mya Mya	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Proprietà ta' Dagon International. Diretturi, 'Dagon' Win Aung, Daw Moe Mya Mya u Ei Hnin Pwint psew. Chistabelle Aung	29.4.2008

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/ informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
28. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel: 95-1-558266 Faks: 95-1-555369 kif ukoll Nru. H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel: 95-67-41-4211	Diretturi Nay Aung (D15e Anness VI) u Pyi (Pye) Aung (D15g Anness VI) u Direttur Eżekuttiv Win Kyaing	29.4.2008
29. Aung Yee Phyo Co.		Proprietà tal-familja ta' Aung Thung (Ministeru tal-Industrija 1)	29.4.2008
30. Queen Star Computer Company		Proprietà tal-familja ta' Aung Thaug	29.4.2008
31. Htay Co.		Proprietà tal-Maġġ-Ġen Hla Htay Win (A9a Anness VI)	29.4.2008
32. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 Email: mother.trade@mptmail.net.mm	Direttur Aung Myat psew. Aung Myint	29.4.2008
33. Kyaw Tha Company u Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel: 95-1-296733 Faks: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Sit elettroniku: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Direttur: U Win Lwin, Direttur eżekuttiv: Maung Aye	29.4.2008
34. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	Proprietarju Aung Zaw Ye Myint (precedentement A9d Anness VI) iben il-General Ye Myint (precedentement A9a)	29.4.2008
35. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel: 95-1-650771 (it-tieni sular) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178	Proprietarju: Kyaing San Shwe (A1h Annex VI) iben il-General Anzjan Than Shwe (A1a)	29.4.2008

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/ informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
36. Sun Tac or Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01-650021 654463	Proprietarju: Sit Taing Aung, iben Aung Phone (ex-Ministru tal-Foresterija)	29.4.2008
37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Azzjonist Kyaw Myo Nyunt (J8c Anness VI) iben il-Maġġ- Gen Nyunt Tin, Ministru tal- Agrikoltura (Irtirat) (J8a Anness VI)	29.4.2008
38. Myanmar Information and Communication Technology psew. Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Proprietarju Parzjali: Aung Soe Tha (D20e Anness VI)	29.4.2008
39. MNT (Myanmar New Tech- nology)		Proprietarju: Yin Win Thu, Imsieheb: Nandar Aye (A2c Anness VI)	29.4.2008
40. Forever Group	Nru ( 14 02/03 ), Olympic Tower I, Corner of Boaungkyaw Street and Mahabandoola Street, Kyauktada Township. Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1- 204107 indirizz tal-email : forevergroup@mptmail.net.mm	Direttur Eżekuttiv: Daw Khin Khin Lay Membru tal-Bord tad-Diret- turi: U Khin Maung Htay Direttur Anzjan U Kyaw Kyaw	29.4.2008*

## II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

## DEĊIŻJONIJIET

## IL-KUMMISSJONI

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-28 ta' April 2009

**fuq talba tal-Irlanda biex taċċetta id-Deciżjoni tal-Kunsill 2008/381/KE li tistabilixxi Netwerk Ewropew ta' Migrazzjoni**

(notifikata taht id-dokument numru C(2009) 2708)

(2009/350/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 11a tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-14 ta' Mejju 2008, il-Kunsill adottat id-Deciżjoni 2008/381/KE li tistabilixxi Netwerk Ewropew dwar il-Migrazzjoni <sup>(1)</sup> (NEM) (minn hawn 'il quddiem imsejjah *id-Deciżjoni 2008/381/KE*).
- (2) B'konformità mal-Artikolu 1 tal-Protokoll dwar il-pożizzjoni tal-Irlanda, l-Irlanda ma pparteċipatx fl-adozzjoni tad-Deciżjoni 2008/381/KE.
- (3) Skont l-Artikolu 4 tal-Protokoll imsemmi, l-Irlanda notifikat lill-Kunsill u lill-Kummissjoni li tixtieq taċċetta id-Deciżjoni 2008/381/KE.
- (4) Skont l-Artikolu 11a tat-Trattat il-Kummissjoni adottat opinjoni favorevoli <sup>(2)</sup> dwar it-talba tal-Irlanda fit-22 ta' Diċembru 2008,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Id-Deciżjoni 2008/381/KE se tapplika għall-Irlanda.

*Artikolu 2*

L-Irlanda għandha ddaħhal fis-seħh d-dispożizzjonijiet mehtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Deciżjoni 2008/381/KE u għandha tgharraf lill-Kummissjoni b'dan.

*Artikolu 3*

Id-Deciżjoni 2008/381/KE se tidhol fis-seħh fl-Irlanda mid-data tan-notifika tal-Irlanda li biha se taċċetta id-Deciżjoni 2008/381/KE.

*Artikolu 4*

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 28 ta' April 2009.

*Għall-Kummissjoni*

Jacques BARROT

*Viċi President*

<sup>(1)</sup> ĠU L 131, 21.5.2008, p. 7.

<sup>(2)</sup> C(2008) 8668 finali.

## III

(Atti adottati skont it-Trattat tal-UE)

## ATTI ADOTTATI SKONT IT-TITOLU V TAT-TRATTAT TAL-UE

## POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL 2009/351/PESK

tas-27 ta' April 2009

## li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Burma/il-Mjanmar

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' April 2006, il-Kunsill adotta l-Požizzjoni Komuni 2006/318/PESK li gġedded il-miżuri restrittivi kontra l-Burma/il-Mjanmar <sup>(1)</sup>. Dawk il-miżuri ssostitwew il-miżuri preċedenti, li l-ewwel fosthom kienu adottati fl-1996 permezz tal- Pożizzjoni Komuni 96/635/PESK <sup>(2)</sup>.
- (2) Il-miżuri restrittivi imposti mill-Požizzjoni Komuni 2006/318/PESK għandhom jiġu estiżi għal perijodu iehor ta' 12-il xahar, minhabba n-nuqqas ta' titjib fis-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fil-Burma/il-Mjanmar u l-assenza ta' progress sostantiv lejn proċess ta' demokratizzazzjoni inklussiv, minkejja t-thabbir mill-Gvern tal-Burma/il-Mjanmar li elezzjonijiet b'aktar minn partit wiehed ser isiru fl-2010.
- (3) Il-listi tal-persuni u l-intrapriżi suġġetti għall-miżuri restrittivi għandhom ikunu emendati sabiex jiehdu kont tal-bidliet fil-gvern, il-forzi tas-sigurtà, il-Kunsill Statali għal Paċi u l-Iżvilupp u l-amministrazzjoni fil-Burma/il-Mjanmar kif ukoll fis-sitwazzjonijiet personali tal-individwi kkonċernati, u sabiex jaġġornaw il-lista ta' impriżi li jappartjenu lil jew li huma kontrollati mir-reġim fil-Burma/il-Mjanmar jew minn persuni assocjati mar-reġim,

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

*Artikolu 1*

Il-Požizzjoni Komuni 2006/318/PESK hija b'dan estiża sat-30 ta' April 2010.

*Artikolu 2*

L-Annessi II u III mal-Požizzjoni Komuni 2006/318/PESK huma b'dan sostitwiti bit-test fl-Annessi I u II ma' din il-Požizzjoni Komuni.

*Artikolu 3*

Din il-Požizzjoni Komuni għandha jkollha effett fid-data tal-adozzjoni tagħha.

*Artikolu 4*

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi ppubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmula fil-Lussemburgu, 27 ta' April 2009.

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

A. VONDRA

<sup>(1)</sup> ĠU L 116, 29.4.2006, p. 77.

<sup>(2)</sup> ĠU L 287, 8.11.1996, p. 1.



## ANNEX I

## "ANNEX II

## Lista msemmija fl-Artikoli 4, 5 u 8

Noti għat-Tabelli:

1. Pseudonimi u varjazzjonijiet fil-kitba huma indikati bi 'psew.'
2. D.t.t tfisser data tat-twelid
3. P.t.t tfisser post tat-twelid
4. Jekk ma jinghadx mod iehor, il-passaporti u l-karti ta' identità kollha huma dawk ta' Burma/Mjanmar.

## A. KUNSILL TAL-ISTAT GHALL-PAĊI U L-IŻVILUPP (SPDC)

#	Isem (u pseudonimi eventwali)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (funzjoni/titolu, data u post tat-twelid numru tal-passaport/karta tal-identità, raġel ta'/mart jew iben/bint ...)	Sess (M/F)
A1a	Ġeneral Anzjan Than Shwe	President, d.t.t. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Mart il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1c	Thandar Shwe	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1d	Maġġur Zaw Phyo Win	Ir-raġel ta' Thandar Shwe, Viċi Direttur fit-Taqsima tal-Trasport, Ministeru tal-Kummerċ	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1g	Tun Naing Shwe psew. Tun Tun Naing	Iben il-Ġeneral Anzjan Than Shwe. Proprjetarju tal-Kumpannija J and J	M
A1h	Khin Thanda	Mart Tun Naing Shwe	F
A1i	Kyaing San Shwe	Iben il-Ġeneral Anzjan Than Shwe Proprjetarju ta' J's Donuts	M
A1j	Dr Khin Win Sein	Mart Kyaing San Shwe	F
A1k	Thant Zaw Shwe psew. Maung Maung	Iben il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1m	Kyi Kyi Shwe psew. Ma Aw	Bint il-Ġeneral Anzjan Than Shwe	F
A1n	Ten. Kur. Nay Soe Maung	Ir-raġel ta' Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae psew. Nay Shwe Thway Aung	Iben Kyi Kyi Shwe u Nay Soe Maung	M
A2a	Viċi-Ġeneral Anzjan Maung Aye	Viċi-President, d.t.t. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Mart il-Viċi-Ġeneral Anzjan Maung Aye	F

#	Isem (u psewdonimi eventwali)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (funzjoni/titolu, data u post tat-twelid numru tal-passaport/karta tal-identità, raġel ta'/mart jew iben/bint ...)	Sess (M/F)
A2c	Nandar Aye	Bint il-Viċi-Ġeneral Anzjan Maung Aye, mart il-Kaptan Pye Aung (D17g). Proprjetarju ta' Queen Star Computer Co.	F
A3a	Ġeneral Thura Shwe Mann	Kap tal-Persunal, Koordinatur tal-Operazzjonijiet Speċjali (Armata, Forza Navali u Forza tal-Ajru), d.t.t. 11.7.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Mart il-Ġeneral Thura Shwe Mann. d.t.t. 19.6.1947	F
A3c	Aung Thet Mann psew. Shwe Mann Ko Ko	Iben il-Ġeneral Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War Company, d.t.t. 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Mart Aung Thet Mann	F
A3e	Toe Naing Mann	Iben Shwe Mann, d.t.t. 29.6.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Mart Toe Naing Mann, Bint Khin Shwe (J5a), d.t.t. 24.3.1981	F
A4a	Ten-Ġen Thein Sein	'Prim Ministru', d.t.t. 20.4.1945	M
A4b	Khin Khin Win	Mart it-Ten-Ġen Thein Sein	F
A5a	Ġen (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura huwa titolu) 'Prim Segretarju', d.t.t. 29.5.1950, President tal-Kunsill Olimpiku Nazzjonali tal-Mjanmar u President tal-Korporazzjoni Ekonomika tal-Mjanmar	M
A5b	Khin Saw Hnin	Mart it-Ten-Ġen Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	F
A5c	Kaptan Naing Lin Oo	Iben it-Ten-Ġen Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
A5d	Hnin Yee Mon	Mart il-Kaptan Naing Lin Oo	F
A6a	Maġġ-Ġen Min Aung Hlaing	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali (Kayah, l-Istati ta' Shan). Mit-23.6.2008. (Precedentement B12a)	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Mart il-Maġġ-Ġen Min Aung Hlaing	F
A7a	Ten-Ġen Tin Aye	Kap tal-Ordinanza Militari, Kap ta' UMEH	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Mart it-Ten-Ġen Tin Aye	F
A7c	Zaw Min Aye	Iben it-Ten-Ġen Tin Aye	M
A8a	Ten-Ġen Ohn Myint	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay. Mit-23.6.2008. (Precedentement B9a)	M
A8b	Nu Nu Swe	Mart it-Ten-Ġen Ohn Myint	F
A8c	Kyaw Thiha psew. Kyaw Thura	Iben it-Ten-Ġen Ohn Myint	M
A8d	Nwe Ei Ei Zin	Mart Kyaw Thiha	F
A9a	Maġġ-Ġen Hla Htay Win	Kap tat-Taħriġ tal-Forzi Armati, Mit-23.6.2008. (Precedentement B1a). Proprjetarju ta' Htay Co. (qtugh u pprocessar tal-injam)	M
A9b	Mar Mar Wai	Mart il-Maġġ-Ġen Hla Htay Win	F

#	Isem (u psewdonimi eventwali)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (funzjoni/titolu, data u post tat-twelid numru tal-passaport/karta tal-identità, raġel ta'/mart jew iben/bint ...)	Sess (M/F)
A10a	Maġġ-Ġen Ko Ko	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan). Mit-23.6.2008. (Preċedentement B10a)	M
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Mart il-Maġġ-Ġen Ko Ko	F
A11a	Maġġ-Ġen Thar Aye psegw Tha Aye	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali 4 (Karen, Mon, Tenas serim), d.t.t. 16.2.1945	M
A11b	Wai Wai Khaing psegw Wei Wei Khaing	Mart il-Maġġ-Ġen Thar Aye	F
A11c	See Thu Aye	Iben il-Maġġ-Ġen Thar Aye	M
A12a	Ten-Ġen Myint Swe	Kap tal-Uffiċċju tal-Operazzjonijiet Speċjali 5 (Naypyidaw, Rangoon/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	Mart it-Ten-Ġen Myint Swe	F
A13a	Arnt Maung	Direttur Ġenerali Rtirat, Direttorat tal-Affarijiet Reliġjużi	M

## B. KMANDANTI REĠJONALI

#	Kunjom	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
B1a	Brig-Ġen Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Mart il-Brig-Ġen Win Myint	F
B2a	Brig-Ġen Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	L-Istat ta' Shan tal-Lvant (in-Nofsinhar), (Preċedentement G23a)	M
B2b	Thinzar Win Sein	Mart il-Brig-Ġen Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	F
B3a	Brig-Ġen Myint Soe	Diviżjoni tal-Majjistral (Sagaing) u Ministru Reġjonali bla Portafoll	M
B4a	Brig-Ġen Khin Zaw Oo	Diviżjoni Kostali (Tanintharyi), d.t.t. 24.6.1951	M
B5a	Brig-Ġen Aung Than Htut	L-Istat ta' Shan tal-Grigal (it-Tramuntana)	M
B5b	Daw Cherry	Mart il-Brig-Ġen Aung Than Htut	F
B6a	Brig-Ġen Tin Ngwe	Diviżjoni Ċentrali (Mandalay)	M
B6b	Khin Thida	Mart il-Brig-Ġen Tin Ngwe	F
B7a	Maġġ-Ġen Thaung Aye	L-Istat tal-Punent (Rakhine). (Preċedentement B2a)	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Mart il-Maġġ-Ġen Thaung Aye	F
B8a	Brig-Ġen Kyaw Swe	Diviżjoni tal-Lbiċ (Irrawaddy) u Ministru Reġjonali bla Portafoll	M
B8b	Win Win Maw	Mart il-Brig-Ġen Kyaw Swe	F
B9a	Maġġ-Ġen Soe Win	L-Istat ta' Kachin tat-Tramuntana	M
B9b	Maġġ-Ġen Soe Win	L-Istat ta' Kachin tat-Tramuntana	F

#	Kunjom	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
B10a	Maġġ-Ġen Hla Min	Diviżjoni ta' Nofsinhar (Bago)	M
B11a	Brig-Ġen Thet Naing Win	L-Istat tax-Xlokk (Mon)	M
B12a	Maġġ-Ġen Kyaw Phyoo	L-Istat Triangle - Shan (il-Lvant)	M
B13a	Maġġ-Ġen Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Mart il-Maġġ-Ġen Wai Lwin	F
B13c	Wai Phyoo Aung	Iben il-Maġġ-Ġen Wai Lwin	M
B13d	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Mart Wai Phyoo Aung	F
B13e	Wai Phyoo	Iben il-Maġġ-Ġen Wai Lwin	M
B13f	Lwin Yamin	Bint il-Maġġ-Ġen Wai Lwin	F

## C. VIĊI KMANDANTI REĠJONALI

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
C1a	Brig-Ġen Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Mart il-Brig-Ġen Kyaw Kyaw Tun	F
C2a	Brig-Ġen Than Htut Aung	Ġentru	M
C2b	Moe Moe Nwe	Mart il-Brig-Ġen Than Htut Aung	F
C3a	Brig-Ġen Tin Maung Ohn	Il-Majjistral	M
C4a	Brig-Ġen San Tun	It-Tramuntana, d.t.t. 2.3.1951, Rangoon/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Mart il-Brig-Ġen San Tun, d.t.t. 27.9.1950, Rangoon/Yangon	F
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Bint il-Brig-Ġen San Tun, d.t.t. 16.9.1979, Direttur ta' Ar Let Yone Co. Ltd	F
C4d	Min Thant	Iben il-Brig-Ġen San Tun, d.t.t. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, Direttur ta' Ar Let Yone Co. Ltd	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Bint il-Brig-Ġen San Tun, d.t.t. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, Direttur ta' Ar Let Yone Co. Ltd	F
C5a	Brig-Ġen Hla Myint	Il-Grigal	M
C5b	Su Su Hlaing	Mart il-Brig-Ġen Hla Myint	F
C6a	Brig-Ġen Wai Lwin	Triangle	M
C7a	Brig-Ġen Win Myint	Il-Lvant	M
C8a	Brig-Ġen Zaw Min	Ix-Xlokk	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Mart il-Brig-Ġen Zaw Min	F
C9a	Brig-Ġen Hone Ngaing p <sup>sew.</sup> Hon Ngai	Il-Kosta	M
C10a	Brig-Ġen Thura Maung Ni	In-Nofsinhar	M
C10b	Nan Myint Sein	Mart il-Brig-Ġen Thura Maung Ni	F
C11a	Brig-Ġen Tint Swe	Il-Lbiċ	M
C11b	Khin Thaug	Mart il-Brig-Ġen Tint Swe	F
C11c	Ye Min p <sup>sew.</sup> Ye Kyaw Swar Swe	Iben il-Brig-Ġen Tint Swe	M
C11d	Su Mon Swe	Mart Ye Min	F
C12a	Brig-Ġen Tin Hlaing	Il-Punent	M
C12b	Hla Than Htay	Mart il-Brig-Ġen Tin Hlaing	F

## D. MINISTRI

#	Kunjom	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
D1a	Maġġ-Ġen Htay Oo	Agrikoltura u Irrigazzjoni mit-18.9.2004 (preċedentement Kooperattivi mill-25.8.2003), Segretarju ġenerali tal-USDA	M
D1b	Ni Ni Win	Mart il-Maġġ-Ġen Htay Oo	F
D1c	Thein Zaw Nyo	Kadett. Iben il-Maġġ-Ġen Htay Oo	M
D2a	Brig-Ġen Tin Naing Thein	Kummerċ (mit-18.9.2004), preċedentement Viċi Ministru tal-Foresti, d.t.t. 1955	M
D2b	Aye Aye	Mart il-Brig-Ġen Tin Naing Thein	F
D3a	Maġġ-Ġen Khin Maung Myint	Kostruzzjoni, ukoll Ministru tal-Energija Elettrika 2	M
D4a	Maġġ-Ġen Tin Htut	Kooperattivi (mill-15.5.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Mart il-Maġġ-Ġen Tin Htut	F
D5a	Maġġ-Ġen Khin Aung Myint	Kultura (mill-15.5.2006)	M
D5b	Khin Phyone	Mart il-Maġġ-Ġen Khin Aung Myint	F
D6a	Dr. Chan Nyein	Edukazzjoni. (mill-10.8.2005) Preċedentement: Viċi Ministru tax-Xjenza u t-Teknoloġija, Membru tal-Kumitat Eżekuttiv tal-USDA, d.t.t. 1944	M
D6b	Sandar Aung	Mart Dr. Chan Nyein	F
D7a	Kurunell Zaw Min	Energija Elettrika (1) (mill-15.5.2006), d.t.t. 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Mart il-Kurunell Zaw Min	F

#	Kunjom	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
D8a	Brig-Ġen Lun Thi	Energija (mill-20.12.1997), d.t.t. 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Mart il-Brig-Ġen Lun Thi	F
D8c	Mya Sein Aye	Bint il-Brig-Ġen Lun Thi	F
D8d	Zin Maung Lun	Iben il-Brig-Ġen Lun Thi	M
D8e	Zar Chi Ko	Mart Zin Maung Lun	F
D9a	Maġġ-Ġen Hla Tun	Finanzi u Dħul mit-Taxxi (mill-1.2.2003), d.t.t. 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Mart il-Maġġ-Ġen Hla Tun	F
D10a	Nyan Win	Affarijiet Barranin (mit-18.9.2004), precedentement Viċi Kap tat-Taħriġ tal-Forzi Armati, d.t.t. 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Mart Nyan Win, d.t.t. 15.1.1953	F
D11a	Brig-Ġen Thein Aung	Foresterija (mill-25.8.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	Mart il-Brig-Ġen Thein Aung	F
D12a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Sahħa (mill-1.2.2003), d.t.t. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Mart il-Prof. Dr. Kyaw Myint	F
D13a	Maġġ-Ġen Maung Oo	Affarijiet Interni (mill-5.11.2004) u Ministru tal-Immigrazzjoni u l-Popolazzjoni minn Frar 2009, d.t.t. 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Mart il-Maġġ-Ġen Maung Oo	F
D14a	Maġġ-Ġen Maung Maung Swe	Għajnuna Soċjali, Assistenza u Sistemazzjoni mill-Ġdid (mill-15.5.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Mart il-Maġġ-Ġen Maung Maung Swe	F
D14c	Ei Thet Thet Swe	Bint il-Maġġ-Ġen Maung Maung Swe	F
D14d	Kaung Kyaw Swe	Iben il-Maġġ-Ġen Maung Maung Swe	M
D15a	Aung Thaung	Industrija 1 (mill-15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Mart Aung Thaung	F
D15c	Maġġur Moe Aung	Iben Aung Thaung	M
D15d	Dr Aye Khaing Nyunt	Mart il-Maġġur Moe Aung	F
D15e	Nay Aung	Iben Aung Thaung, negozjant, Direttur Eżekuttiv, Aung Yee Phyoe Co. Ltd u Direttur ta' IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Mart Nay Aung	F
D15g	Maġġur Pyi Aung psew. Pye Aung	Iben Aung Thaung (miżzewweġ lil A2c). Direttur ta' IGE Co. Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyoe	Bint Aung Thaung	F

#	Kunjom	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
D15i	Dr Thu Nanda Aung	Bint Aung Thaug	F
D15j	Aye Myat Po Aung	Bint Aung Thaug	F
D16a	Viċi Ammirall Soe Thein	Industrija 2 (minn Ġunju 2008). (Preċedentement G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin	Mart il-Viċi Ammirall Soe Thein	F
D16c	Yimon Aye	Bint il-Viċi Ammirall Soe Thein, d.t.t. 12/07/1980	F
D16d	Aye Chan	Iben il-Viċi Ammirall Soe Thein, d.t.t. 23/9/1973	M
D16e	Thida Aye	Bint il-Viċi Ammirall Soe Thein, d.t.t. 23/03/1979	F
D17a	Brig-Ġen Kyaw Hsan	Informazzjoni (mit-13.9.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Mart il-Brig-Ġen Kyaw Hsan. Kap tad-Dipartiment tal- Informazzjoni tal-Federazzjoni tal-Mjanmar għall-Affarijiet tan-Nisa	F
D18a	Brig-Ġen Maung Maung Thein	Bhejjem u Sajd	M
D18b	Myint Myint Aye	Mart il-Brig-Ġen Maung Maung Thein	F
D18c	Min Thein psew. Ko Pauk	Iben il-Brig-Ġen Maung Maung Thein	M
D19a	Brig-Ġen Ohn Myint	Mini (mill-15.11.1997)	M
D19b	San San	Mart il-Brig-Ġen Ohn Myint	F
D19c	Thet Naing Oo	Iben il-Brig-Ġen Ohn Myint	M
D19d	Min Thet Oo	Iben il-Brig-Ġen Ohn Myint	M
D20a	Soe Tha	Ippjanar Nazzjonali u Żvilupp Ekonomiku (mill- 20.12.1997), d.t.t. 7/11/1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Mart Soe Tha, d.t.t. 5/10/1980	F
D20c	Kyaw Myat Soe	Iben Soe Tha, d.t.t. 14/2/1973	M
D20d	Wei Wei Lay	Mart Kyaw Myat Soe, d.t.t. 12/9/1978	F
D20e	Aung Soe Tha	Iben Soe Tha, d.t.t. 5/10/1983	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Bint Soe Tha, d.t.t. 14/2/1973	F
D20g	San Thida Soe	Bint Soe Tha, d.t.t. 12/9/1978	F
D20h	Phone Myat Soe	Iben Soe Tha, d.t.t. 3/3/1983	M
D21a	Kurunell Thein Nyunt	Progress taż-Żoni ta' Fruntiera u Affarijiet dwar ir-Razez Nazzjonali u l-Iżvilupp (mill-15.11.1997), u Sindku ta' Naypyidaw	M
D21b	Kyin Khaing (Khin)	Mart il-Kurunell Thein Nyunt	F
D22a	Maġġ-Ġen Aung Min	Trasport bil-Ferrovija (mill-1.2.2003)	M

#	Kunjom	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
D22b	Wai Wai Thar <i>psew.</i> Wai Wai Tha	Mart il-Maġġ-Ġen Aung Min	F
D22c	Aye Min Aung	Bint il-Maġġ-Ġen Aung Min	F
D22d	Htoo Char Aung	Iben il-Maġġ-Ġen Aung Min	M
D23a	Brig-Ġen Thura Myint Maung	Affarijiet Reliġjużi (mill-25.8.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Iben il-Brig-Ġen Thura Myint Maung	M
D23c	Su Su Sandi	Mart Aung Kyaw Soe	F
D23d	Zin Myint Maung	Bint il-Brig-Ġen Thura Myint Maung	F
D24a	Thaung	Xjenza u Teknoloġija (mill-11.98), d.t.t. 6.7.1937	M
D24b	May Kyi Sein	Mart Thaung	F
D24c	Aung Kyi	Iben Thaung, d.t.t. 1971	M
D25a	Brig-Ġen Thura Aye Myint	Sports (mid-29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	Mart il-Brig-Ġen Thura Aye Myint	F
D25c	Nay Linn	Iben il-Brig-Ġen Thura Aye Myint	M
D26a	Brig-Ġen Thein Zaw	Ministeru tat-Telekomunikazzjoni, il-Posta u t-Telegrafi (mill-10.5.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	Mart il-Brig-Ġen Thein Zaw	F
D27a	Maġġ-Ġen Thein Swe	Trasport, mit-18.9.2004 (precedentement l-Uffiċċju tal-Prim Ministru mill-25.8.2003)	M
D27b	Mya Theingi	Mart il-Maġġ-Ġen Thein Swe	F
D28a	Maġġ-Ġen Soe Naing	Ministru tal-Lukandi u t-Turiżmu (mill-15.5.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	Mart il-Maġġ-Ġen Soe Naing	F
D28c	Wut Yi Oo	Bint il-Maġġ-Ġen Soe Naing	F
D28d	Kaptan Htun Zaw Win	Ir-raġel ta' Wut Yi Oo	M
D28e	Yin Thu Aye	Bint il-Maġġ-Ġen Soe Naing	F
D28f	Yi Phone Zaw	Iben il-Maġġ-Ġen Soe Naing	M
D29a	Maġġ-Ġen Khin Maung Myint	Energija Elettrika (2) (Ministeru Ġdid) (mill-15.5.2006)	M
D29b	Win Win Nu	Mart il-Maġġ-Ġen Khin Maung Myint	F
D30a	Aung Kyi	Impjegji/Xogħol (mahtur Ministru tar-Relazzjonijiet fit-8.10.2007, inkarigat mir-Relazzjonijiet ma' Aung San Suu Kyi)	M



#	Kunjom	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Kmand)	Sess (M/F)
D30b	Thet Thet Swe	Mart Aung Kyi	F
D31a	Kyaw Thu	President tal-Bord ta' Selezżjoni u Tahriġ tas-Servizz Ċivili, d.t.t. 15/8/1949	M
D31b	Lei Lei Kyi	Mart Kyaw Thu	F

## E. VIĊI MINISTRI

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-Ministeru)	Sess (M/F)
E1a	Ohn Myint	Agrikoltura u Irrigazzjoni (mill-15.11.1997)	M
E1b	Thet War	Mart Ohn Myint	F
E2a	Brig-Ġen Aung Tun	Kummerċ (mit-13.9.2003)	M
E3a	Brig-Ġen Myint Thein	Kostruzzjoni (mill-5.1.2000)	M
E3b	Mya Than	Mart il-Brig-Ġen Myint Thein	F
E4a	U Tint Swe	Kostruzzjoni (mis-7.5.1998)	M
E5a	Maġġ-Ġen Aye Myint	Difiża (mill-15.5.2006)	M
E6a	Brig-Ġen Aung Myo Min	Edukazzjoni (mid-19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	Mart il-Brig-Ġen Aung Myo Min	F
E6c	Si Thun Aung	Iben il-Brig-Ġen Aung Myo Min	M
E7a	Myo Myint	Energija Elettrika 1 (mid-29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	Mart Myo Myint	F
E7c	Aung Khaing Moe	Iben Myo Myint, d.t.t. 25.6.1967 (hu maħsub li attwalment jinsab fir-Renju Unit, mar hemm qabel iddaħħal fil-lista)	M
E8a	Brig-Ġen Than Htay	Energija (mill-25.8.2003)	M
E8b	Soe Wut Yi	Mart il-Brig-Ġen Than Htay	F
E9a	Kurunell Hla Thein Swe	Finanzi u Dhul (mill-25.8.2003)	M
E9b	Thida Win	Mart il-Kurunell Hla Thein Swe	F
E10a	Brig-Ġen Win Myint	Energija Elettrika (2)	M
E10b	Daw Tin Ma Ma Than	Mart il-Brig-Ġen Win Myint	F
E11a	Maung Myint	Affarijiet Barranin (mit-18.9.2004)	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-Ministeru)	Sess (M/F)
E11b	Dr Khin Mya Win	Mart Maung Myint	F
E12a	Prof. Dr. Mya Oo	Sahha (mis-16.11.1997), d.t.t. 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Mart il-Prof. Dr. Mya Oo	F
E12c	Dr. Tun Tun Oo	Iben il-Prof. Dr. Mya Oo, d.t.t. 26.7.1965	M
E12d	Dr. Mya Thuzar	Bint il-Prof. Dr. Mya Oo, d.t.t. 23.9.1971	F
E12e	Mya Thidar	Bint il-Prof. Dr. Mya Oo, d.t.t. 10.6.1973	F
E12f	Mya Nandar	Bint il-Prof. Dr. Mya Oo, d.t.t. 29.5.1976	F
E13a	Brig-Ġen Phone Swe	Affarijiet Interni (mill-25.8.2003)	M
E13b	San San Wai	Mart il-Brig-Ġen Phone Swe	F
E14a	Brig-Ġen Aye Myint Kyu	Lukandi u Turizmu (mis-16.11.1997)	M
E14b	Khin Swe Myint	Mart il-Brig-Ġen Aye Myint Kyu	F
E15a	Brig-Ġen Win Sein	Immigrazzjoni u Populazzjoni (minn Novembru 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	Mart il-Brig-Ġen Win Sein	F
E16a	Ten-Kur Khin Maung Kyaw	Industrija 2 (mill-5.1.2000)	M
E16b	Mi Mi Wai	Mart it-Ten-Kur Khin Maung Kyaw	F
E17a	Kurunell Tin Ngwe	Progress taż-Żoni ta' Fruntiera u Affarijiet tar-Razez Nazzjonali u Iżvilupp (mill-25.8.2003)	M
E17b	Khin Mya Chit	Mart il-Kurunell Tin Ngwe	F
E18a	Thura Thaung Lwin	(Thura hu titolu), Trasport bil-Ferrovija (mis-16.11.1997)	M
E18b	Dr Yi Yi Htwe	Mart Thura Thaung Lwin	F
E19a	Brig-Ġen Thura Aung Ko	(Thura hu titolu), Affarijiet Religjużi, USDA, membru tal-Kumitat Eżekuttiv Ċentrali (mis-17.11.1997)	M
E19b	Myint Myint Yee p <sup>sew</sup> . Yi Yi Myint	Mart il-Brig-Ġen Thura Aung Ko	F
E20a	Kyaw Soe	Xjenza u Teknoloġija (mill-15.11.2004)	M
E21a	Kurunell Thurein Zaw	Ippjanar Nazzjonali u Żvilupp Ekonomiku (mill-10.8.2005)	M
E21b	Tin Ohn Myint	Mart il-Kurunell Thurein Zaw	F
E22a	Brig-Ġen Kyaw Myin	Għajnuna Soċjali, Assistenza u Sistemazzjoni mill-Ġdid (mill-25.8.2003)	M
E22b	Khin Nwe Nwe	Mart il-Brig-Ġen Kyaw Myin	F
E23a	Pe Than	Trasport bil-Ferrovija (mill-14.11.1998)	M
E23b	Cho Cho Tun	Mart Pe Than	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-Ministeru)	Sess (M/F)
E24a	Kurunell Nyan Tun Aung	Trasport (mill-25.8.2003)	M
E24b	Wai Wai	Mart il-Kurunell Nyan Tun Aung	F
E25a	Dr Paing Soe	Sahħa (Viċi Ministru addizzjonali) (mill-15.5.2006)	M
E25b	Khin Mar Swe	Mart Dr. Paing Soe	F
E26a	Maġġ-Ġen Thein Tun	Viċi Ministru tal-Posta u t-Telekomunikazzjoni	M
E26b	Mya Mya Win	Mart Thein Tun	F
E27a	Maġġ-Ġen Kyaw Swa Khaing	Viċi Ministru tal-Industrija	M
E27b	Khin Phyu Mar	Mart Kyaw Swa Khaing	F
E28a	Maġġ-Ġen Thein Htay	Viċi Ministru tad-Difiża	M
E28b	Myint Myint Khine	Mart il-Maġġ-Ġen Thein Htay	F
E29a	Brig-Ġen Tin Tun Aung	Viċi Ministru tax-Xoghol (mis-7.11.2007)	M

## F. HATRIET OHRAJN RELATATI MAS-SETTUR TAT-TURIŻMU

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
F1a	U Hla Htay	Direttur Ġenerali fid-Direttorat tal-Lukandi u t-Turiżmu (Direttur Eżekuttiv tas-Servizzi tal-Lukandi u t-Turiżmu tal-Mjanmar sa Awissu 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Viċi Direttur Ġenerali, Direttorat tal-Lukandi u t-Turiżmu	M
F3a	Soe Thein	Direttur Eżekuttiv tas-Servizzi tal-Lukandi u t-Turiżmu tal-Mjanmar minn Ottubru 2004 (preċedentement Direttur)	M
F4a	Khin Maung Soe	Direttur	M
F5a	Tint Swe	Direttur	M
F6a	Ten-Kurunell Yan Naing	Direttur, Ministeru tal-Lukandi u t-Turiżmu	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Direttur għall-Promozzjoni tat-Turiżmu, Ministeru tal-Lukandi u t-Turiżmu	F

## G. UFFIĊJALI MILITARI ANZJANI

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
G1a	Maġġ-Ġen Hla Shwe	Viċi Ajjutant Ġeneral	M
G2a	Maġġ-Ġen Soe Maung	Imhalef Avukat Ġenerali	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Mart il-Maġġ-Ġen Soe Maung	F
G3a	Maġġ-Ġen Thein Htaik p̄s̄ew. Hteik	Spettur Ġenerali	M
G4a	Maġġ-Ġen Saw Hla	Kap tal-Pulizija Militari	M
G4b	Cho Cho Maw	Mart il-Maġġ-Ġen Saw Hla	F
G5a	Maġġ-Ġen Htin Aung Kyaw	Viċi Kap Ġeneral inkarigat Kwartier	M
G5b	Khin Khin Maw	Mart il-Maġġ-Ġen Htin Aung Kyaw	F
G6a	Maġġ-Ġen Lun Maung	Awditur Ġenerali	M
G6b	May Mya Sein	Mart il-Maġġ-Ġen Lun Maung	F
G7a	Maġġ-Ġen Nay Win	Assistent Militari għall-President tal-SPDC	M
G8a	Maġġ-Ġen Hsan Hsint	Ġenerali responsabbli mill-Hatriet Militari; d.t.t. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Mart il-Maġġ-Ġen Hsan Hsint	F
G8c	Okkar San Sint	Iben il-Maġġ-Ġen Hsan Hsint	M
G9a	Maġġ-Ġen Hla Aung Thein	Kmandant tal-Kamp, Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Mart Hla Aung Thein	F
G10a	Maġġ-Ġen Ye Myint	Kap tas-Sigurtà tal-Affarijiet Militari	M
G10b	Myat Ngwe	Mart il-Maġġ-Ġen Ye Myint	F
G11a	Brig-Ġen Mya Win	Kmandant, Kulleġġ Nazzjonali tad- Difiza	M
G12a	Brig-Ġen Maung Maung Aye	Kmandant, Kulleġġ Ġenerali tal-Persunal (minn Ġunju 2008)	M
G12b	San San Yee	Mart il-Brig-Ġen Maung Maung Aye	F
G13a	Brig-Ġen Tun Tun Oo	Direttur tar-Relazzjoni Pubbliċi u l-Gwerra Psikoloġika	M
G14a	Maġġ-Ġen Thein Tun	Direttur tas-Sinjali; membru tal-Konvenzjoni Nazzjonali li Tlaqqa' l-Kumitat tal-Amministrazzjoni	M
G15a	Maġġ-Ġen Than Htay	Direttur tal-Forniment u t-Trasport	M
G15b	Nwe Nwe Win	Mart il-Maġġ-Ġen Than Htay	F
G16a	Maġġ-Ġen Khin Maung Tint	Direttur tax-Xoghlijiet ta' Stampar tas-Sigurtà	M
G17a	Maġġ-Ġen Sein Lin	Direttur, Ministeru tad-Difiza (il-funzjoni preċiża tiegħu mhix magħrufa. Preċedement: Direttur tal-Ordonanza)	M
G18a	Maġġ-Ġen Kyi Win	Direttur tal-Artillerija u l-Korazzi, Membru tal-Bord UMEHL	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
G18b	Kin Mya Mon	Mart il-Maġġ-Ġen Kyi Win	
G19a	Maġġ-Ġen Tin Tun	Direttur tal-Inġiniera Militari	M
G19b	Khin Myint Wai	Mart il-Maġġ-Ġen Tin Tun	F
G20a	Maġġ-Ġen Aung Thein	Direttur tas-Sistemazzjoni mill-ġdid	M
G20b	Htwe Yi p <sup>sew</sup> . Htwe Htwe Yi	Mart il-Maġġ-Ġen Aung Thein	F
G21a	Brig-Ġen Hla Htay Win	Viċi Kmandant tat-Tahriġ tal-Forzi Armati	M
G22a	Brig-Ġen Than Maung	Viċi Kmandant tal-Kulleġġ Nazzjonali tad-Difiża	M
G23a	Brig-Ġen Win Myint	Rettur tal-Akkademja Teknoloġika tas-Servizzi tad-Difiża	M
G24a	Brig-Ġen Tun Nay Lin	Rettur/Kmandant; Akkademja Medika tas-Servizzi tad-Difiża	M
G25a	Brig-Ġen Than Sein	Kmandant, Sptar tas-Servizzi tad-Difiża, Mingaladon, d.t.t. 1.2.1946, p.t.t. Bago	M
G25b	Rosy Mya Than	Mart il-Brig-Ġen Than Sein	F
G26a	Brig-Ġen Win Than	Direttur tal-Akkwist Pubbliku u Direttur Eżekuttiv tal-Unjoni tal-Kumpanniji Ekonomiċi tal-Mjanmar (precedentement: Maġġ-Ġen Win Hlaing, K1a)	M
G27a	Brig-Ġen Than Maung	Direttur tal-Milizzja tal-Poplu u l-Forzi tal-Fruntiera	M
G28a	Maġġ-Ġen Khin Maung Win	Direttur tal-Industriji tad-Difiża	M
G29a	Brig-Ġen Kyaw Swa Khine	Direttur tal-Industriji tad-Difiża	M
G30a	Brig-Ġen Win Aung	Membru tal-Bord ta' Selezżjoni u Tahriġ tas-Servizz Ċivili	M
G31a	Brig-Ġen Soe Oo	Membru tal-Bord ta' Selezżjoni u Tahriġ tas-Servizz Ċivili	M
G32a	Brig-Ġen Nyi Tun p <sup>sew</sup> . Nyi Htun	Membru tal-Bord ta' Selezżjoni u Tahriġ tas-Servizz Ċivili	M
G33a	Brig-Ġen Kyaw Aung	Membru tal-Bord ta' Selezżjoni u Tahriġ tas-Servizz Ċivili	M
G34a	Maġġ-Ġen Myint Hlaing	Kap tal-Persunal (Difiża tal-Ajru)	M
G34b	Khin Thant Sin	Mart il-Maġġ-Ġen Myint Hlaing	F
G 34c	Hnin Nandar Hlaing	Bint il-Maġġ-Ġen Myint Hlaing	F
G34d	Thant Sin Hlaing	Īben il-Maġġ-Ġen Myint Hlaing	M
G35a	Maġġ-Ġen Mya Win	Direttur, Ministeru tad-Difiża	M
G36a	Maġġ-Ġen Tin Soe	Direttur, Ministeru tad-Difiża	M
G37a	Maġġ-Ġen Than Aung	Direttur, Ministeru tad-Difiża	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
G38a	Maġġ-Ġen Ngwe Thein	Ministeru tad-Difiża	M
G39a	Kurunell Thant Shin	Segretarju, Gvern tal-Unjoni ta' Burma	M
G40a	Maġġ-Ġen Thura Myint Aung	Ajġutant Ġeneral (preċedentement B8a, promoss mill-Kmand Reġjonali tal-Lbiċ)	M
G41a	Maġġ-Ġen Maung Shein	Spezzjoni tas-Servizz tad-Difiża u Awditur Ġenerali	M
G42a	Maġġ-Ġen Khin Zaw	Kap tal-Uffiċċju ta' Operazzjonijiet Speċjali 6 (Naypidaw, Mandalay) Promoss mill-Kmand Ċentrali	M
G42b	Khin Pyone Win	Mart il-Maġġ-Ġen Khin Zaw	F
G42c	Kyi Tha Khin Zaw	Iben il-Maġġ-Ġen Khin Zaw	M
G42d	Su Khin Zaw	Bint il-Maġġ-Ġen Khin Zaw	F
G43a	Maġġ-Ġen Tha Aye	Ministeru tad-Difiża	M
G44a	Kurunell Myat Thu	Kmandant tar-Reġjun Militari 1 Rangoon (Rangoon tat-Tramuntana)	M
G45a	Kurunell Nay Myo	Kmandant tar-Reġjun Militari 2 (Rangoon tal-Lvant)	M
G46a	Kurunell Tin Hsan	Kmandant tar-Reġjun Militari 3 (Rangoon tal-Punent)	M
G47a	Kurunell Khin Maung Htun	Kmandant tar-Reġjun Militari 4 (Rangoon ta' Nofsinar)	M
G48a	Kurunell Tint Wai	Kmandant tal-Kmand ta' Kontroll tal-Operazzjonijiet Nru 4 (Mawbi)	M
G49a	San Nyunt	Kmandant tal-Unità ta' Appogg Militari Nru 2 tal-Affarijiet ta' Sigurà Militari	M
G50a	Ten-Kurunell Zaw Win	Kmandant tal-Baži 3 tal-Battaljun Lon Hein f'Shwemyayar	M
G51a	Maġġur Mya Thaung	Kmandant tal-Baži 5 tal-Battaljun Lon Hein f'Mawbi	M
G52a	Maġġur Aung San Win	Kmandant tal-Baži 7 tal-Battaljun Lon Hein f'Thanlin Township	M

*Forza Navali*

G53a	Kontro-Ammiral Nyan Tun	Kap Kmandant (Forza Navali). Minn Ġunju 2008. Membru tal-Bord UMEHL. (Preċedentement G39a)	M
G53b	Khin Aye Myint	Mart Nyan Tun	F
G54a	Komodor Win Shein	Kmandant, Kwartieri Ġenerali tat-Tahriġ Navali	M
G55a	Komodor Brig-Ġen Thura Thet Swe	Kmandant tal-Kmand tar-Reġjun Navali ta' Taninthayi	M
G56a	Komodor Myint Lwin	Kmandant tar-Reġjun Navali ta' Irrawaddy	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
<i>Forza tal-Ajru</i>			
G57a	Ten-Ġen Myat Hein	Kap Kmandant (Forza tal-Ajru)	M
G57b	Htwe Htwe Nyunt	Mart it-Ten-Ġen Myat Hein	F
G58a	Maġġ-Ġen Khin Aung Myint	Kap tal-Persunal (Ajru)	M
G59a	Brig-Ġen Ye Chit Pe	Persunal tal-Kap Kmandant tal-Ajru, Mingaladon	M
G60a	Brig-Ġen Khin Maung Tin	Kmandant tal-Iskola tat-Tahriġ tal-Ajru ta' Shande, Meiktila	M
G61a	Brig-Ġen Zin Yaw	Kmandant tal-Baži tal-Ajru ta' Pathein, Kap tal-Persunal (Ajru), Membri tal-Bord UMEHL	M
G61b	Khin Thiri	Mart il-Brig-Ġen Zin Yaw	F
G61c	Zin Mon Aye	Bint il-Brig-Ġen Zin Yaw, d.t.t. 26.3.1985	F
G61d	Htet Aung	Iben il-Brig-Ġen Zin Yaw, d.t.t. 9.7.1988	M
<i>Diviżjoni tal-Fanterija Hafifa (LID)</i>			
G62a	Brig-Ġen Than Htut	11 LID	M
G63a	Brig-Ġen Tun Nay Lin	22 LID	M
G64a	Brig-Ġen Tin Tun Aung	33 LID, Sagaing	M
G65a	Brig-Ġen Hla Myint Shwe	44 LID	M
G66a	Brig-Ġen Aye Khin	55 LID, Lalaw	M
G67a	Brig-Ġen San Myint	66 LID, Pyi	M
G68a	Brig-Ġen Tun Than	77 LID, Bago	M
G69a	Brig-Ġen Aung Kyaw Hla	88 LID, Magwe	M
G70a	Brig-Ġen Tin Oo Lwin	99 LID, Meiktila	M
G71a	Brig-Ġen Sein Win	101 LID, Pakokku	M
G72a	Kurunell Than Han	66 LID	M
G73a	Ten-Kurunell Htwe Hla	66 LID	M
G74a	Ten-Kurunell Han Nyunt	66 LID	M
G75a	Kurunell Ohn Myint	77 LID	M
G76a	Ten-Kurunell Aung Kyaw Zaw	77 LID	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
G77a	Maġġur Hla Phyo	77 LID	M
G78a	Kurunell Myat Thu	Kmandant Tattiku 11 LID	M
G79a	Kurunell Htein Lin	Kmandant Tattiku 11 LID	M
G80a	Ten-Kurunell Tun Hla Aung	Kmandant Tattiku 11 LID	M
G81a	Kurunell Aung Tun	Brigata 66	M
G82a	Kaptan Thein Han	Brigata 66	M
G82b	Hnin Wutyi Aung	Mart il-Kaptan Thein Han	F
G83a	Ten-Kurunell Mya Win	Kmandant Tattiku 77 LID	M
G84a	Kurunell Win Te	Kmandant Tattiku 77 LID	M
G85a	Kurunell Soe Htway	Kmandant Tattiku 77 LID	M
G86a	Ten-Kurunell Tun Aye	Kmandant Battalun tal-Fanterija Hafifa 702	M
G87a	Nyan Myint Kyaw	Kmandant Battaljun tal-Fanterija Hafifa 281 (Mongyang L-Istat Shan il-Lvant)	M

*Brigadieri-Ġenerali Oħrajn*

G88a	Brig-Ġen Htein Win	Stazzjon Taikkyi	M
G89a	Brig-Ġen Khin Maung Aye	Kmandant tal-Istazzjon Meiktila	M
G90a	Brig-Ġen Kyaw Oo Lwin	Kmandant tal-Istazzjon Kalay	M
G91a	Brig-Ġen Khin Zaw Win	Stazzjon Khamaukgyi	M
G92a	Brig-Ġen Kyaw Aung,	MR tan-Nofsinhar, Kmandant tal-Istazzjon Toungoo	M
G93a	Brig-Ġen Myint Hein	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -3, Stazzjon Mogaung	M
G94a	Brig-Ġen Tin Ngwe	Ministeru tad-Difiża	M
G95a	Brig-Ġen Myo Lwin	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -7, Stazzjon Pekon	M
G96a	Brig-Ġen Myint Soe	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -5, Stazzjon Taungup	M
G97a	Brig-Ġen Myint Aye	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -9, Stazzjon Kyauktaw	M
G98a	Brig-Ġen Nyunt Hlaing	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari-17, Stazzjon Mong Pan	M
G99a	Brig-Ġen Ohn Myint	Stat ta' Mon membru USDA CEC	M
G100a	Brig-Ġen Soe Nwe	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -21 Stazzjon Bhamo	M
G101a	Brig-Ġen Than Tun	Kmandant tal-Istazzjon Kyaukpadaung	M



#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
G102a	Brig-Ġen Than Tun Aung	Kmand tal-Operazzjonijiet Reġjonali -Sittwe	M
G103a	Brig-Ġen Thaung Htaik	Kmandant tal-Istazzjon Aungban	M
G104a	Brig-Ġen Thein Hteik	Kmand tal-Operazzjonijiet Militari -13, Stazzjon Bokpyin	M
G105a	Brig-Ġen Thura Myint Thein	Kmand tal-Operazzjonijiet Tattiċi ta' Namhsan	M
G106a	Brig-Ġen Win Aung	Kmandant tal-Istazzjon Mong Hsat	M
G107a	Brig-Ġen Myo Tint	Uffiċjal b'kariga speċjali, Ministeru tat-Trasport	M
G108a	Brig-Ġen Thura Sein Thaung	Uffiċjal b'kariga speċjali, Ministeru tal-Ghajnuna Soċjali	M
G109a	Brig-Ġen Phone Zaw Han	Sindku ta' Mandalay minn Frar 2005 u President tal-Kumitat għall-Iżvilupp tal-Belt ta' Mandalay, ex-kmandant ta' Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	Mart il-Brig-Ġen Phone Zaw Han	F
G110a	Brig-Ġen Win Myint	Kmandant tal-Istazzjon Pyinmana	M
G111a	Brig-Ġen Kyaw Swe	Kmandant tal-Istazzjon Pyin Oo Lwin	M
G112a	Brig-Ġen Soe Win	Kmandant tal-Istazzjon Bahtoo	M
G113a	Brig-Ġen Thein Htay	Ministeru tad-Difiża	M
G114a	Brig-Ġen Myint Soe	Kmandant tal-Istazzjon Rangoon	M
G115a	Brig-Ġen Myo Myint Thein	Kmandant, Sptar għas-Servizzi tad-Difiża Pyin Oo Lwin	M
G116a	Brig-Ġen Sen Myint	Viċi President tad-Divizjoni tal-Kunsill Paċi u Żvilupp, Divizjoni ta' Bago	M
G117a	Brig-Ġen Hong Ngai (Ngaing)	President tal-Kunsill Paċi u Żvilupp tal-Istat Chin	M
G118a	Brig-Ġen Win Myint	President tal-Kunsill Paċi u Żvilupp tal-Istat ta' Kayah	M

## H. UFFIĊJALI MILITARI LI JMEXXU L-HABSJIET U L-PULIZIJA

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
H1a	Brig-Ġen Khin Yi	Direttur Ġenerali tal-Forza tal-Pulizija tal-Mjanmar	M
H1b	Khin May Soe	Mart il-Brig-Ġen Khin Yi	F
H2a	Zaw Win	Direttur Ġenerali tad-Dept tal-Habsjiet. (Ministeru tal-Affarijiet Interni) minn Awwissu 2004, preċedentement Viċi DG tal-Forza tal-Pulizija ta' Mjanmar u ex Brig-Gen. Ex-militari.	M
H2b	Nwe Ni San	Mart Zaw Win	F
H3a	Aung Saw Win	Direttur Ġenerali, Uffiċċju tal-Investigazzjoni Speċjali	M
H4a	Brig-Ġen tal-Pulizija Khin Maung Si	Kap tal-Persunal tal-Pulizija	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
H5a	Ten-Kurunell Tin Thaw	Kmandant tal-Isititut Tekniku tal-Gvern	M
H6a	Maung Maung Oo	Kap tal-Affarijiet tas-Sigurtà Militari grupp interrogattiv fil-Habs Insein	M
H7a	Myo Aung	Direttur tal-Facilitajiet ta' Detenzjoni ta' Rangoon	M
H8a	Pulizija Brig-Ġen Zaw Win	Viċi Direttur tal-Pulizija	M

I. ASSOĊJAZZJONI TA' SOLIDARJETÀ U ŻVILUPP TAL-UNJONI (USDA)  
(persuni tal-USDA anzjani b'kariga għolja li ma għewx inkluzi x'imkien ieħor)

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkuż il-funzjoni)	Sess (M/F)
I1a	Brig-Ġen Aung Thein Lin (Lynn)	Sindku ta' Yangon u President tal-Kumitat tal-Iżvilupp tal-Belt ta' Yangon (Segretarju) u membru tal-Kumitat Eżekuttiv Ċentrali USDA, d.t.t. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Mart il-Brig-Ġen Aung Thein Lin	F
I1c	Thidar Myo	Bint il-Brig- Ġen Aung Thein Lin	F
I2a	Kurunell Maung Par (Pa)	Viċi Sindku ta' YCDC (Membru tal-Kumitat Eżekuttiv Ċentrali I)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Mart il-Kurunell Maung Par	F
I2c	Naing Win Par	Iben il-Kurunell Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Membru tal-Kumitat Eżekuttiv Ċentrali	M
I4a	Aye Myint	Membru tal-Kumitat Eżekuttiv ta' Rangoon	M
I5a	Tin Hlaing	Membru tal-Kumitat Eżekuttiv ta' Rangoon	M
I6a	Soe Nyunt	Uffiċjal tal-Persunal ta' Yangon tal-Lvant	M
I7a	Chit Ko Ko	President tal-Kunsill Paċi u Żvilupp f'Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Segretarju tal-Kunsill Paċi u Żvilupp f'Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Kaptan Kan Win	Kap tal-Forza tal-Pulizija f'Mingala Taungnyunt Township	M
I10a	That Zin Thein	Kap tal-Kumitat tal-Affarijiet għall-Iżvilupp f'Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Kap tad-Dipartiment tal-Immigrazzjoni u l-Popolazzjoni f'Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Segretarju f'Mingala Taungnyunt Township USDA	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-funzjoni)	Sess (M/F)
I13a	Win Hlaing	Segretarju Kongunt f'Mingala Taungnyunt Township USDA	M
I14a	San San Kyaw	Uffiċjal tal-Persunal tad-Dipartiment tal-Informazzjoni u r-Relazzjonijiet Pubbliċi tal-Ministru tal-Informazzjoni f'Mingala Taungnyunt Township	F
I15a	Ten-Ġen Myint Hlaing	Ministeru tad-Difiża u Membru tal-USDA	M

J. PERSUNI LI JIBBENEFIKAW MIL-LINJI POLITIĊI EKONOMIĊI TAL-GVERN U PERSUNI OHRAJN ASSOĊJATI MAR-REGIM

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-kumpannija)	Sess (M/F)
J1a	Tay Za	Direttur Eżekuttiv, Htoo Trading Co; d.t.t. 18.7.1964; nru tal-karta tal-identità MYGN 006415. Missier: is-Sur Myint Swe (d.t.t. 6.11.1924), omm: is-Sinjura Daw Ohn (d.t.t. 12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Mart Tay Za; d.t.t. 24.2.1964, nru tal-karta tal-identità KMYT 006865. Ġenituri: Zaw Nyunt (mejjet), Htoo (mejta)	F
J1c	Pye Phyo Tay Za	Iben Tay Za, d.t.t. 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Omm Tay Za, d.t.t. 12.8.1934	F
J2a	Thiha	Hu Tay Za (J1a), d.t.t. 24.6.1960. Direttur ta' Htoo Trading. Distributtur ta' London cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe	Mart Thiha	F
J3a	Aung Ko Win <i>psew.</i> Saya Kyaung	Kanbawza Bank u Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd; aġent għal London Cigarettes fl-Istati Shan u Kayah	M
J3b	Nan Than Htwe (Htay)	Mart Aung Ko Win	F
J3c	Nang Lang Kham <i>psew.</i> Nan Lan Khan	Bint Aung Ko Win, d.t.t. 1.6.1988	F
J4a	Tun (Htun, Htoon) Myint Naing <i>psew.</i> Steven Law	Stewen Law Asia World Co., d.t.t. 15.5.1958 jew 27.8.1960	M
J4b	(Ng) Seng Hong, maghrufa bhala Cecilia Ng jew Ng Sor Hon	Mart Tun Myint Naing. Kap Eżekuttiv ta' Golden Aaron Pte Ltd (Singapor)	F
J4c	Lo Hsing-han	Missier Tun Myint Naing <i>psew.</i> Steven Law ta' Asia World Co., d.t.t. 1938 jew 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, d.t.t. 21.1.1952. Ara wkoll A3f	M
J5b	San San Kywe	Mart Khin Shwe	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-kumpannija)	Sess (M/F)
J5c	Zay Thiha	Iben Khin Shwe, d.t.t. 1.1.1977, Direttur Eżekuttiv ta' Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Mart Zay Thiha	F
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., d.t.t. 6.2.1955, ukoll Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project	M
J6b	Aye Aye Maw	Mart Htay Myint, d.t.t. 17.11.1957	F
J6c	Win Myint	Hu Htay Myint, d.t.t. 29.5.1952	M
J6d	Lay Myint	Hu Htay Myint, d.t.t. 6.2.1955	M
J6e	Kyin Toe	Hu Htay Myint, d.t.t. 29.4.1957	M
J6f	Zar Chi Htay	Bint Htay Myint, Direttur ta' Yuzana Co., d.t.t. 17/2/1981	F
J6g	Khin Htay Lin	Direttur ta' Yuzana Co., d.t.t. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (distributur uniku ta' Thaton Tires taht il-Ministeru tal-Industrija 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai psw. Nang Mauk Lao Hsai	Mart Kyaw Win	F
J8a	Maġġ-Ġen (Irtirat) Nyunt Tin	Ex-Ministru tal-Agricoltura u l-Irrigazzjoni, irtirat minn Settembru 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Mart il-Maġġ-Ġen (Irtirata) Nyunt Tin	F
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Iben il-Maġġ-Ġen (Irtirat) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Bint il-Maġġ-Ġen (Irtirata) Nyunt Tin	F
J9a	Than Than Nwe	Mart il-Ġen Soe Win, Ex Prim Ministru (mejjet)	F
J9b	Nay Soe	Iben il-Ġen Soe Win, Ex Prim Ministru (mejjet)	M
J9c	Theint Theint Soe	Bint il-Ġen Soe Win, Ex Prim Ministru (mejjet)	F
J9d	Sabai Myaing	Mart Nay Soe	F
J9e	Htin Htut	Ir-raġel ta' Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Direttur Eżekuttiv ta' Myangon Myint Co. Ltd	M
J11a	Maung Ko	Direttur, Htawara mining company	M
J12a	Zaw Zaw psw. Phoe Zaw	Direttur Ġenerali ta' Max Myanmar, d.t.t. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Mara ta' Zaw Zaw	F

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-kumpannija)	Sess (M/F)
J13a	Chit Khaing p <sup>sew.</sup> Chit Khine	Direttur Eżekuttiv ta' Eden group of companies	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Direttur Eżekuttiv, Golden Flower Construction Company	M
J16a	Kyaw Thein	Direttur u Sieheb ta' Htoo Trading, d.t.t. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Proprietarju, Golden Flower Co. Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	President tal-Unjoni tal-Federazzjoni tal-Kmamar tal-Kummerċ u l-Industrija (UMFCCI) f'Mjanmar u proprietarju ta' Shwe Nagar Min Co	M
J20a	Eike (Eik) Htun p <sup>sew.</sup> Ayke Htun p <sup>sew.</sup> Aik Tun	Direttur Eżekuttiv tal-Olympic Construction Co. u l-Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Bint Eike Htun	F
J20c	Aung Zaw Naing	Iben Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	Iben Eike Htun	M
J21a	'Dagon' Win Aung	Dagon International Co.Ltd, d.t.t. 30.9.1953, p.t.t. Pyay, Karta tal-Identità Nru PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Mart ta' 'Dagon' Win Aung, d.t.t. 28.8.1958, Karta tal-Identità: B/RGN 021998	F
J21c	Ei Hnin Pwint p <sup>sew.</sup> Christabelle Aung	Bint ta' 'Dagon' Win Aung, d.t.t. 22.2.1981, Direttur tal-Palm Beach Resort Ngwe Saung	F
J21d	Thurane (Thurein) Aung p <sup>sew.</sup> Christopher Aung	Iben 'Dagon' Win Aung, d.t.t. 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine p <sup>sew.</sup> Christina Aung	Bint 'Dagon' Win Aung, d.t.t. 18.12.1983	F
J22a	Aung Myat	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Dr.Sai Sam Tun	Lo Hein Co. li taħdem f'kollaborazzjoni mal-Ministeru tal-Industrija Nru 1	M
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	F
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Proprietarju ta' Yetagun Construction Co	M

## Membri tal-Ġudikatura

J27a	Aung Toe	Prim'Imhallel	M
J28a	Aye Maung	Avukat Ġenerali	M
J29a	Thaung Nyunt	Konsulent Legali	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-kumpannija)	Sess (M/F)
J30a	Dr Tun Shin	Viċi Avukat Ġenerali	M
J31a	Tun Tun (Htun Htun) Oo	Viċi Avukat Ġenerali	M
J32a	Tun Tun Oo	Viċi Prim'Imħallef	M
J33a	Thein Soe	Viċi Prim'Imħallef	M
J34a	Tin Aung Aye	Imħallef tal-Qorti Suprema	M
J35a	Tin Aye	Imħallef tal-Qorti Suprema	M
J36a	Myint Thein	Imħallef tal-Qorti Suprema	M
J37a	Chit Lwin	Imħallef tal-Qorti Suprema	M
J38a	Imħallef Thaung Lwin	Qorti ta' Kyauktada Township	M

## K. MILITARY OWNED ENTERPRISES

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-kumpannija)	Sess (M/F)
K1a	Maġġ-Ġen (irtirat) Win Hlaing	Ex-Direttur Eżekuttiv, Union of Mjanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Bint il-Maġġ-Ġen (irtirat) Win Hlaing	F
K1c	Zaw Win Naing	Direttur Eżekuttiv ta' Kambawza (Kanbawza) Bank. I-raġel ta' Ma Ngeh (K1b), u n-neputi ta' Aung Ko Win (J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	Iben il-Maġġ-Ġen (irtirat) Win Hlaing, rappreżentant tal-kumpannija KESCO	M
K2a	Col Myo Myint	Direttur Eżekuttiv tal-Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEH)	
K2b	Daw Khin Htay Htay	Mart il-Kurunell Myo Myint	
K3a	Kurunell Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Col Myint Aung	Direttur Eżekuttiv, f'Myawaddy Trading Co. d.t.t. 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Mart Myint Aung, tekniku tal-laboratorju, d.t.t. 11.11.1954	F
K4c	Thiha Aung	Iben Myint Aung, impjegat minn Schlumberger, d.t.t. 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Iben Myint Aung, bahri, d.t.t. 11.4.1981	M

#	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni (inkluż il-kumpannija)	Sess (M/F)
K5a	Kurunell Myo Myint	Direttur Eżekuttiv Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Kurunell (irtirat) Thant Zin	Direttur Eżekuttiv Myanmar Land and Development	M
K7a	Ten-Kurunell (irtirat) Maung Maung Aye	UMEHL	M
K8a	Kurunell Aung San	Direttur Eżekuttiv fil-Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Maġġ-Ġen Mg Nyo	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K10a	Maġġ-Ġen Kyaw Win	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K11a	Brig-Ġen Khin Aung Myint	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K12a	Kur. Nyan Tun (marina)	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K13a	Kur. Thein Htay (irtirat)	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K14a	Ten-Kurunell Chit Swe (irtirat)	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	Bord tad-Diretturi, Union of Mjanmar Economic Holdings Ltd	M
K17a	Ten-Kurunell Nay Wynn	Direttur Eżekuttiv Dipartimentali, Myawaddy Trading	M
K18a	Than Nyein	Gvernatur tal-Bank Ċentrali tal-Mjanmar	M
K19a	Maung Maung Win	Gvernatur tal-Bank Ċentrali tal-Mjanmar	
K20a	Mya Than	Aġent Direttur Eżekuttiv tal-Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Myo Myint Aung	General Manager of MICB	M"

## ANNEX II

## "ANNEX III

## Lista tal-intrapriżi msemmijin fl-Artikoli 5 u 9

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)</b>			
Union Of Myanmar Economic Holding Ltd	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	President: Ten-Ġen Tin Aye, Direttur eżekuttiv: Maġġ-Ġen Win Than	25.10.2004
<b>A. MANIFATTURA</b>			
1. Myanmar Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
2. Myanmar Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
3. Myanmar Rubber Wood co. Ltd.			25.10.2004
4. Myanmar Pineapple Juice Production			25.10.2004
5. Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Kur. Maung Maung Aye, Direttur eżekuttiv	25.10.2004
7. Tailoring Shop Service			25.10.2004
8. Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone li, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
9. Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
10. Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
<b>B. KUMMERĊ</b>			
1. Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Kur. Myint Aung Direttur Eżekuttiv	25.10.2004



Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
<b>Ċ. SERVIZZI</b>			
1. Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Brig-Ġen Win Hlaing u U Tun Kyi, Diretturi Eżekuttivi	25.10.2004
2. Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon u/jew Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Kur. Myo Myint, Direttur Eżekuttiv	25.10.2004
3. Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		25.10.2004
4. Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Kur. (Irtirat) Maung Thaug, Direttur Eżekuttiv	25.10.2004
5. Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004

**Intrapriżi kongunti****A. MANIFATTURA**

1. Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	U Be Aung, Direttur	25.10.2004
2. Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
3. Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin	25.10.2004
4. Myanmar Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Ten-Kurunell (Irtirat) Ne (Nay) Win, President	25.10.2004
5. Myanmar Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
7. Berger Paint Manufacturing Co. Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/informazzjoni addizzjonali	Data tal-elekar
8. The First Automotive Co. Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho u/jew Ten-Kur. Tun Myint, Direttur Eżekuttiv	25.10.2004

## B. SERVIZZI

1. National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, President	25.10.2004
2. Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon u Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		25.10.2004

## II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

Myanma Economic Corporation (Mec)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	President, Ten-Ġen Tin Aung Myint Oo, Kur. Ye Htut jew Brig-Ġen Kyaw Win, Direttur Eżekuttiv	25.10.2004
1. Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, Direttur Ġenerali	25.10.2004
2. Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kur. Khin Maung Soe	25.10.2004
3. Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		25.10.2004
4. Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kurunell Khin Maung Soe	25.10.2004
5. Mec Sugar Mill	Kant Balu		25.10.2004
6. Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		25.10.2004
7. Mec Marble Mine	Pyinmanar		25.10.2004
8. Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		25.10.2004
9. Mec Myanmar Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		25.10.2004
10. Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		25.10.2004

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
11. Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
12. Gypsum Mine	Thibaw'		25.10.2004

**Intrapriżi kummerċjali li huma proprjetà tal-gvern**

1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Direttur Eżekuttiv: U Win Htain (Ministeru tal-Minjieri)	29.4.2008
2. Myanma Electric Power Enterprise		(Ministeru tal-Energija Elettrika 2) Direttur Eżekuttiv: Dr. San (Sann) Oo	29.4.2008
3. Electric Power Distribution Enterprise		(Ministeru tal-Energija Elettrika 2), Direttur eżekuttiv: Tin Aung	29.4.2008
4. Myanma Agricultural Produce Trading		Direttur Eżekuttiv: Kyaw Htoo (Ministeru tal-Kummerċ)	29.4.2008
5. Myanma Machine Tool and Electrical Industries		Direttur: Win Tint (Ministeru tal-Industrija 2)	29.4.2008
6. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Ministeru tal-Industrija 2), Direttur Eżekuttiv: Oo Zune	29.4.2008
7. Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Ministeru tad-Difiża)	29.4.2008
8. Co-Operative Import Export Enterprise		(Ministeru tal-Kooperattivi), Direttur Eżekuttiv Hla Moe	29.4.2008
9. Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon u 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Direttur Eżekuttiv: Win Tun	29.4.2008
10. Myanmar Gems Enterprise	(Ministeru tal-Minjieri), Head Office Building 19, Naypyitaw	Direttur Eżekuttiv: Thein Swe	29.4.2008
11. Myanmar Pearls Enterprise	(Ministeru tal-Minjieri), Head Office Building 19, Naypyitaw	Direttur Eżekuttiv: Maung Toe	29.4.2008
12. Myanmar Mining Enterprises Numbers 1, 2 and 3	(Ministeru tal-Minjieri), Head Office Building 19, Naypyitaw	Diretturi Eżekuttivi, Nru 1, Saw Lwin, Nru 2, Hla Theing, Nru 3 San Tun	29.4.2008

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
<b>Others</b>			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
3. Htoo Furniture, psew. Htoo Wood Products, psew. Htoo Wood based Industry, psew. Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
4. Treasure Hotels and Resorts	41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
5. Aureum Palace Hotels And Resorts	41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
6. Air Bagan	56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
7. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd psew. Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	29.4.2008
9. Kanbawza Bank	Uffiċju Prinċipali: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	10.3.2008
10. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	President: Khin Shwe, Direzzjoni Eżekuttiva: Zay Thiha	10.3.2008
11. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	10.3.2008
12. Max Myanmar Co. Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw psew. Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, mart Zaw Zaw. Uffiċjal Eżekuttiv Anzjan, U Than Zaw	10.3.2008
13. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Kur. Aung San	10.3.2008
14. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann psew. Shwe Mann Ko Ko	10.3.2008
15. Myanmar Land And Development		Kur. (Irtirat) Thant Zin	10.3.2008
16. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing psew. Chit Khine	10.3.2008

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/informazzjoni addizzjonali	Data tal-elekar
17. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Direttur Eżekuttiv: Aung Htwe, Proprietarju: Kyaw Myint	10.3.2008
18. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	10.3.2008
19. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
20. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 Faks: 00 95 1 252806 Email: aone@mptmail.net.mm	Direttur Eżekuttiv: U Yan Win	10.3.2008
21. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon	Tun Myint Naing psew. Steven Law (J4a, Anness VI)	10.3.2008
22. Sussidjarji ta' Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves		President/Direttur: Tun Myint Naing psew. Steven Law (J4a, Anness VI)	29.4.2008
23. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	President/Direttur: Htay Myint	10.3.2008
24. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	President/Direttur: Htay Myint	10.3.2008
25. Myangonmyint Co (enterprise held by the USDA)			10.3.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Diretturi: 'Dagon' Win Aung u Daw Moe Mya Mya	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Proprietarju ta' Dagon International. Diretturi, 'Dagon' Win Aung, Daw Moe Mya Mya u Ei Hnin Pwint psew. Chistabelle Aung	29.4.2008

Isem	Iindirizz	Direttur/Proprietarju/informazzjoni addizzjonali	Data tal-elenkar
28. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel: 95-1-558266 Faks: 95-1-555369 kif ukoll Nru. H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel: 95-67-41-4211	Diretturi Nay Aung (D15e Anness VI) u Pyi (Pye) Aung (D15g Anness VI) u Direttur Eżekuttiv Win Kyaing	29.4.2008
29. Aung Yee Phyo Co.		Proprietà tal-familja ta' Aung Thung (Ministeru tal-Industrija 1)	29.4.2008
30. Queen Star Computer Company		Proprietà tal-familja ta' Aung Thaug	29.4.2008
31. Htay Co.		Proprietà tal-Maġġ-Ġen Hla Htay Win (A9a Anness VI)	29.4.2008
32. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 Email: mother.trade@mptmail.net.mm	Direttur Aung Myat psew. Aung Myint	29.4.2008
33. Kyaw Tha Company u Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel: 95-1-296733 Faks: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Sit elettroniku: <a href="http://www.kyawtha.com">http://www.kyawtha.com</a>	Direttur: U Win Lwin, Direttur eżekuttiv: Maung Aye	29.4.2008
34. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Proprietarju Aung Zaw Ye Myint (preċedentement A9d Anness VI) iben il-General Ye Myint (preċedentement A9a)	29.4.2008
35. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel: 95-1-650771 (it-tieni sular) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178	Proprietarju: Kyaing San Shwe (A1h Annex VI) iben il-General Anzjan Than Shwe (A1a)	29.4.2008

Isem	Indirizz	Direttur/Proprietarju/informazzjoni addizzjonali	Data tal-elekar
36. Sun Tac or Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01-650021 654463	Proprietarju: Sit Taing Aung, iben Aung Phone (ex-Ministru tal-Foresterija)	29.4.2008
37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Azzjonist Kyaw Myo Nyunt (J8c Anness VI) iben il-Maġġ- Gen Nyunt Tin, Ministru tal- Agrikoltura (Irtirat) (J8a Anness VI)	29.4.2008
38. Myanmar Information and Communication Technology psew. Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Proprietarju Parzjali: Aung Soe Tha (D20e Anness VI)	29.4.2008
39. MNT (Myanmar New Tech- nology)		Proprietarju: Yin Win Thu, Imsieheb: Nandar Aye (A2c Anness VI)	29.4.2008
40. Forever Group	Nru ( 14 02/03 ), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street, Kyauktada Township. Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1- 204107 indirizz tal-email : forevergroup@mptmail.net.mm	Direttur Eżekuttiv: Daw Khin Khin Lay Membru tal-Bord tad-Diret- turi: U Khin Maung Htay Direttur Anzjan U Kyaw Kyaw	29.4.2008"











## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2009 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 000 EUR fis-sena (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	100 EUR fix-xahar (*)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	700 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	70 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	40 EUR fix-xahar
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	500 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	360 EUR fis-sena (= 30 EUR fix-xahar)
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

(\*) Il-prezz kull kopja: bi 32 paġna: 6 EUR  
minn 33 sa 64 paġna: 12 EUR  
aktar minn 64 paġna: Prezz fiss għal kull każ

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li jroġġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (Serje S – Appalti u Swieq Pubbliċi) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

## Bejgħ u Abbonamenti

Il-pubblikazzjonijiet bil-flus editjati mill-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**